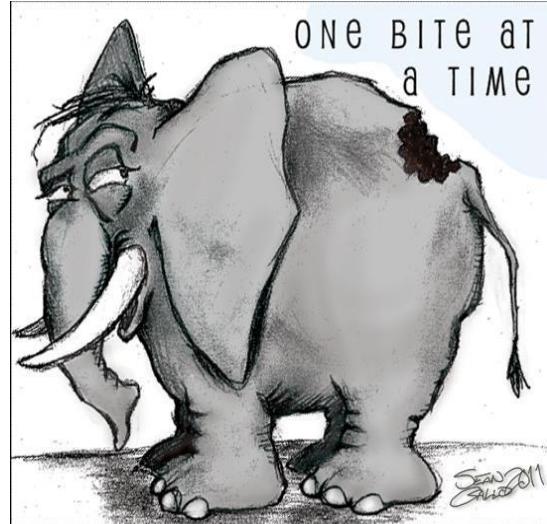


Leçon 1 As-tu faim? Are you hungry?

Learning a foreign language is a little bit like eating an elephant. You have to do it one bite at a time, and you have to start somewhere!

In this course, you'll learn how to put expressions together quickly so that you can start expressing yourself right away.

Sometimes it can be frustrating when you don't understand what people are saying to you when they speak French. Always remember that just as you have learned English, you can learn to understand and speak French. You can do this!

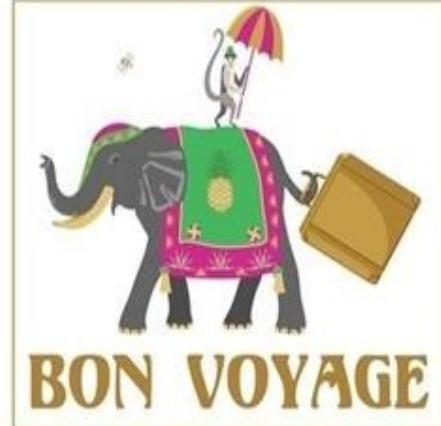


Your teacher understands how you feel and knows lots of ways to help you learn French. You have to make the decision to try to learn and then do the activities that will ensure that you make progress. Your teacher has written this workbook so that you can know exactly what you need to begin your study of French.

Learning a language takes a long time and a fair amount of effort. The experts say that mastery of French begins after several hundreds of hours. The biggest difference that you can make when you are learning is the amount of time that you dedicate to the process. When you have only 140 hours for each year of class time, you can really make a difference when you put in more time outside of class studying and practicing with real life media.

Just as a fine meal is best enjoyed with a sharp appetite, you will enjoy your journey to being bilingual with a healthy appetite for learning.

As we get started, I wish you **Bon Appétit** and **Bon Voyage**!



Homework Expressions de la classe



Go to this address to hear the expressions for class:

<http://www.ciel.fr/apprendre-francais/classe-fle.html>

Write the translation in your notebook. Attach it to the packet. Pronounce each expression.

Pour l'étudiant



- ◀ Excusez-moi
- ◀ Pouvez-vous répéter s'il vous plaît ?
- ◀ Pouvez-vous l'écrire s'il vous plaît ?
- ◀ Ça s'écrit comment ?
- ◀ Ça se prononce comment ?
- ◀ Ça s'écrit comment ?
- ◀ Encore une fois s'il vous plaît ?
- ◀ Pouvez-vous donner un exemple s'il vous plaît ?
- ◀ Qu'est-ce que ça veut dire ?
- ◀ Comment dites-vous _____ en français ?
- ◀ Un instant s'il vous plaît.
- ◀ Je ne comprends pas.
- ◀ Je ne sais pas.
- ◀ Je ne sais plus.
- ◀ Je donne ma langue au chat !
- ◀ J'ai une question.
- ◀ Pouvez-vous parler plus lentement s'il vous plaît ?
- ◀ Attendez s'il vous plaît, je n'ai pas fini.
- ◀ Ce mot, c'est masculin ou féminin ?
- ◀ S'il vous plaît ...

Pour le professeur



- ◀ Ecoutez
- ◀ Lisez
- ◀ Répondez
- ◀ Ne regardez pas le livre
- ◀ Répétez
- ◀ Ecrivez
- ◀ Regardez le tableau
- ◀ Fermez vos livres
- ◀ Encore une fois
- ◀ Plus lentement
- ◀ Plus fort
- ◀ Je ne vous entends pas
- ◀ En français !
- ◀ Par groupe de trois
- ◀ Faites une phrase complète
- ◀ Demandez à votre voisin (voisine)

Go to this address to hear the words for these school supplies.

<http://www.languageguide.org/french/vocabulary/school/>



Number each picture and write the French word beside the number in the table.

Be able to pronounce each word.

1	15
2	16
3	16
4	18
5	19
6	20
7	21
8	22
9	23
10	24
11	25
12	26
13	27
14	

Agir et communiquer en classe.

Write the translation for each of the numbered expressions.



Parler, c'est l'essentiel.

Here are some additional expressions to help you communicate in class. Number them and write the translations. Now you're ready to begin learning French!

Parler, c'est essentiel

Vous pouvez répéter, s'il vous plaît?

C'est à quelle page?

Excusez-moi!

J'ai oublié mon cahier...

On peut regarder dans le livre?

Je peux LIRE l'exercice?

Je peux SORTIR?

Au revoir!

Qu'est-ce qu'il faut faire?

C'est quel exercice?

Bonjour!

MERCI BEAUCOUP!

Ça s'écrit comment?

Je n'ai pas de gomme

J'ai fini!

Comment on dit en français?

JE NE COMPRENDS PAS

Qu'est-ce que ça veut dire?

Moi je veux passer au tableau!

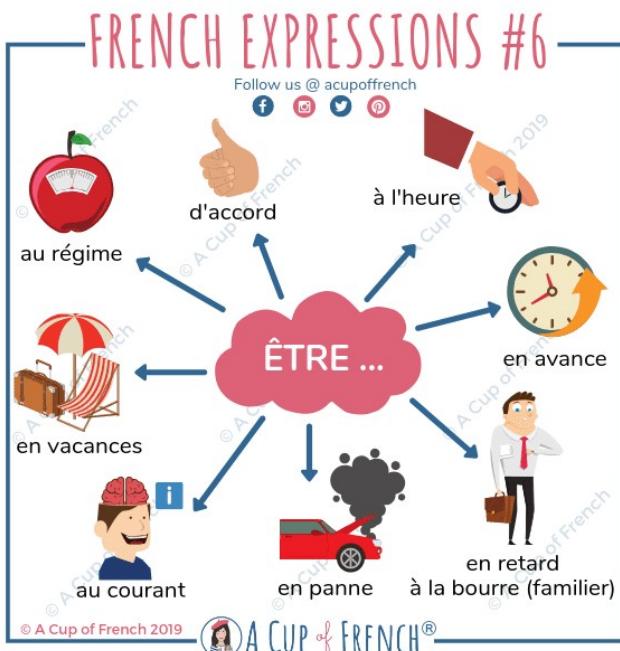
Quel jour on est?

JE PEUX OUVRIR LA FENÊTRE?

Santillana FRANÇAIS

Exprime-toi!

Je suis... Tu es...?



les adjectifs et les prépositions

- Je suis grand.
- Je suis blonde.
- Je suis à l'école.

Complétez la phrase avec **je suis** ou **j'ai**.

Puis demandez les questions avec **Tu es...?** ou **Tu as...?**

Modèle

J'ai froid.

- | | |
|-----|---------------------------|
| 1. | en classe. |
| 2. | petit. |
| 3. | les cheveux bruns. |
| 4. | blonde. |
| 5. | au courant. |
| 6. | tort. |
| 7. | besoin d'un stylo. |
| 8. | à l'heure. |
| 9. | envie de parler français. |
| 10. | en régime. |

J'ai... Tu as...?

Des expressions avec le verbe avoir

J'ai chaud.		J'ai froid.	
J'ai faim.		J'ai soif.	
J'ai onze ans.		J'ai peur.	
J'ai mal aux dents.		J'ai besoin d'aide.	
J'ai tort.		J'ai raison.	
J'ai de la chance.		J'ai envie de voyager.	

Leçon 2 La politesse

Have you heard the stereotype that French people are rude? Like all stereotypes, this perception is based partly on fact. It's not really that they are rude, but they are just not very outgoing.



Actually, courtesy and manners are extremely important to most French people. They tend to be very formal with people they don't know well. When you understand where French people are coming from, and you are polite and courteous to them, they are actually very nice people.

Here are some of the most important things for you to learn right away:

Bonjour.

Hello.

Comment allez-vous?

How are you? How do you do?

Je vais bien, merci.

I'm fine, thank you.

Et vous?

And you?

Moi aussi.

Me too (also).

Je m'appelle (Jean).

My name is (Jean).

Comment vous vousappelez?

What's your name?

Je suis enchanté de faire votre connaissance!

I'm delighted to meet you!

Comment s'appelle-t-il/elle?

What's his/her name?

Comment s'appellent-ils/elles?

What are their names?

Qui est-ce?

Who is it? Who is this/that?

C'est...moi/lui/elle

It/this/that is ... I, him, her

Voici / Voilà

This is, Here comes / That is, There goes

Pardon. Excusez-moi.

Excuse me.

S'il vous plait.

Please.

Merci.

Thank you.

Je vous en prie.

You're welcome.

Au revoir.

Good-bye.

Monsieur (M.)

Mister (Mr.), sir

Madame (Mme)

Mrs., ma'am, madam

Mademoiselle (Mlle)

Miss

Oui

Yes

Non

No

Asseyez-vous.

Sit down.



Conversation 1

Leçon 1 : se présenter

Saluer



Dire au revoir

À tout à l'heure !



À ce soir !



À demain !



Au revoir !



Comment tu t'appelles ?

*Salut !
Je m'appelle Thomas.*

*Salut !
Je m'appelle Annie.*

Comment tu t'appelles ?



Comment vous vous appelez ?

*Bonjour, Madame !
Comment vous vous
appelez ?*

*Bonjour !
Je m'appelle
Hélène Leblanc.*

Et vous ?



Tu peux épeler ?

*Tu peux épeler,
s'il te plaît ?*

A-N-N-I-E



Vous pouvez épeler ?

*Vous pouvez épeler,
s'il vous plaît ?*

L-E-B-L-A-N-C



Élaboré par : Juan Carlos PADILLA VILLADA

Familier	Soutenu	
Saluer		Dire au revoir, prendre congé
Salut!	Bonjour! (06h-18h30) Bonsoir! (18h30-21h00) Bonne nuit! (21h->)	Au revoir! Bonne journée! À ce soir! Bonne soirée! À tout à l'heure! Bonne nuit! À demain!
Je m'appelle ...		
Comment tu t'appelles?		Comment vous vous appelez?
Tu peux épeler, s'il te plaît?		Vous pouvez épeler, s'il vous plaît?

Leçon 3 On se tutoie? Shall we use **tu**?

French is like many other languages in that there are different ways to talk to people based on their relationships. Using these different **registers** is called **code-switching**.

When French people don't know someone well, they use the **formal** forms of address that use **vous/woo/** for **you**. They continue to use **vous** with certain people to show respect.

Always use formal register with adult strangers and anyone in a position of authority.

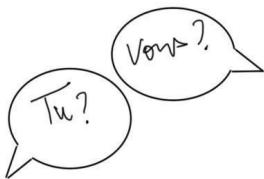
You'll always use **vous** whenever you speak to more than one person.

This is called second person **plural**. The formal register is called **le registre soutenu** in French.

The **familiar** form is used among family members, close friends, and children. They use **vous** only when speaking to more than one person.

When speaking to one person, French people use **tu /tyu/** and its related forms. There are even special words in French for using **tu** and **vous**—**tutoyer** and **vouvoyeur**.

You'll want to start out using **vous** with any adult you meet. Use courtesy titles whenever you speak.



Young people tend to use **tu** right away. Can you guess what you use with animals? **Tu!** So when you **tutoyer** a person you don't know, it's very insulting.

Sometimes this makes it hard to understand why French people use **tu** when they're praying—until you remember that **tu** is like **thou** in the English Bible, and many people believe that God is the Father. That makes Him head of the family!

Here are some expressions that use the familiar address:

Salut!	Hi! Bye!
Comment vas-tu?	How are you?
Ça va?	How's it going? How are things?
Ça va (comme ci, comme ça).	I'm/ It's going okay (so-so).
Ça va (très) bien/mal.	I'm doing (very) well/badly.
Et toi?	And you?
Comment tu t'appelles?	What's your name?
S'il te plait.	Please.
De rien.	You're welcome. (It's nothing.)



Assieds-toi!

Did you see how **tu** sometimes changes to **toi** or **te** or just **t**?

PAS DE PANIQUE! Don't panic! Soon it will come naturally to use the right one.

Homework: How would you greet each person?

Be sure to use the correct register.

Remember, **vous** is both plural and formal singular.

1. M. Poirier _____
2. Janine _____
3. Maman _____
4. Hervé et Louise _____
5. Mlle Anglade _____
6. Maman et Papa _____
7. Fido _____



L'ALPHABET FRANÇAIS



A B C D E F G
H I J K
L M N O P
Q R S
T U V
W X Y et Z

ah, bay, say, day, euh, eff, zhay
osh, ee, zhee, kah
ell, emm, enn, oh, pay
kyu, air, ess
tay, ew, vay
doobleh vay, eeks, eegreck ay zed

Voilà
l'alphabet
français
Dites-moi ce que
vous en pensez!

vwah-lah This is the French alphabet
lal-fah-bay
frahn-say
deet-mwah skuh Tell me what you think of that!
voo-zahn-pahn-say

1, 2, 3, 4, 5 et 6
7 et 8 et 9 et 10
11, 12, 13, 14 et 15
16, 17, 18, 19, 20

un, deux, trois, quatre, cinq et six
sept et huit et neuf et dix
onze, douze, treize, quatorze et quinze
seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt

Je peux
épeler et compter
Dites-moi ce que
vous en pensez!

zhuh peuh I can spell and count
ay-puh-lay ay cohn-tay
deet-mwah skuh Tell me what you think of that!
voo-zahn-pahn-say

Les accents

accent grave
accent aigu
accent circonflexe
tréma
cédille

à, è, ù
é
â, ê, î, ô, û
ë, ï
ç

voilà, très, où
école
âge, bête, chapître, côte, août
Noël, naïve
ça

Les nombres



You can't go very far in a conversation before you need to use numbers. Whether you're counting things, buying them, using the phone, telling time or using dates, numbers are essential.

The numbers 0-20 are a bit tricky. Then you use a pattern of tens until you get to 69, when a different pattern starts. Seventy is sixty-ten and eighty is four-twenties.

Homework. Learn the numbers. Practice counting by 1's, 2's, 5's, and 10's.

Fun Phrase: Use the expression **il y a** to tell how many there are: **There is/There are**

Il y a deux professeurs. Il y a une dame. Il y a vingt-trois élèves. Il y a des hommes.

0	zéro			
1	un	11	onze	21
2	deux	12	douze	22
3	trois	13	treize	follow the pattern
4	quatre	14	quatorze	30
5	cinq	15	quinze	40
6	six	16	seize	50
7	sept	17	dix-sept	60
8	huit	18	dix-huit	70
9	neuf soixante-et-onze	19	dix-neuf	71
10	dix soixante-douze	20	vingt	72
80	quatre-vingts	100	cent	
81	quatre-vingt-un	101	cent un	
82	quatre-vingt-deux	200	deux cents	
90	quatre-vingt-dix	201	deux cent un	
91	quatre-vingt-onze	1.000	mille	notice the period
92	quatre-vingt-douze	2.000	deux mille	is used where
		1.000.000	un million	we use a comma



LES NUMÉROS
À CONNAÎTRE
EN CAS D'URGENCE

LES NUMÉROS
D'APPEL D'URGENCE
PERMETTENT DE JOINDRE
GRATUITEMENT
LES SECOURS PUBLICS
24H/24 & 7J/7

ACCUEIL PERSONNES
SANS ABRIS

115

CENTRE
ANTIPOTOISON

01 40 05 48 48

SAMU

15

SIDA INFO SERVICE

0800 840 800

GENDARMERIE

17

POMPIERS

18

URGENCES

112

SERVICE AUX
MALENTENDANTS

114

DROGUE, ALCOOL,
TABAC INFO

0800 23 13 13



Leçon 4 Qui est-ce? Who is that?

You see lots of people every day, at home, in your neighborhood, at school and elsewhere. You'll want to be able to name and describe them to others.

The words that French people use to mean my change depending on the word that it describes. The two words have to match, or **agree**, or you'll be saying things all wrong!

À la maison:	ma famille les enfants mes animaux	mes parents mon frère mon chien	mon père ma mère ma chatte
Dans mon quartier:		mes voisins mes amis	mon voisin mon ami
À l'école:		mes professeurs mes camarades	mon professeur mon directeur mon camarade

The words for **my, a** and **the** change because the words that come after them follow different rules. Always learn a Fun Phrase to help you learn the right one.

mon/ma/ mes = my



**un/une = a
des = some**

un homme
un monsieur
un prof
un garçon
un élève

**le/la/les = the
le and la change to l'
before a, e, i, o, u, y, and h.**

une femme
une dame
une prof
une fille
une élève

Can you say these things?

1. There is a man. _____
2. That is my teacher. _____
3. Here are my parents. _____
4. There is my neighbor. _____
5. Who is that? _____
6. Who is the principal? _____
7. The teacher is a lady. _____
8. The girl is a student. _____
9. The boys are students. _____
10. My neighbor is a teacher. _____

Les Présentations

You'll want to be able to introduce yourself to other people and you'll want to be polite as you do. Did you know that there is a right way and a wrong way to introduce people in a formal setting? You show respect to older people when you tell them the younger person's name first. You do the same thing with other types of respect. For example, you tell the boss the employee's name before you introduce your boss to your new co-worker. It's not so important in informal settings. Just remember that the formal register is about actions and not just words!

Je te/vous présente... Let me introduce...

Comment s'appelle-t-il? What's his name?

Il s'appelle... His name is...

Comment s'appelle-t-elle? What's her name?

Elle s'appelle... Her name is...

On s'appelle... Our/their name is/are ...

Ils s'appellent... What are their names? What are they called?

Elles s'appellent... (Use this form when **they** are all girls!)

Qui est-ce? C'est qu? Who is it? Who is this? Who is that?



You can use little words, called pronouns, instead of names. Can you figure out what these mean?

C'est toi? Oui, c'est moi. C'est vous? Oui, c'est nous.

C'est vous? Oui, c'est moi. C'est nous? Oui, c'est nous.

C'est Paul? Oui, c'est lui. C'est Paul et Hélène? Oui, c'est eux.

C'est Hélène? Oui, c'est elle. C'est Hélène et Tamiko? Oui, c'est elles.

Have you ever heard of *gender studies*? That's a field that examines the differences between men and women. In language, the words *masculine* and *feminine* describe more than just people, though. In French, the word **professeur** is always masculine, even if the teacher is your mother!

C'est un garçon une fille Ce sont des garçons des filles

un élève une élève des élèves des élèves

un homme une femme des hommes des femmes

un monsieur une dame des messieursdes dames



Mes camarades de classe My classmates

On va épeler les noms.

- Demandez le nom à chaque de vos camarades.
 - Écrivez les lettres quand les camarades épèllent les noms.

Plus tard, on va écrire les anniversaires!

Leçon 5 Les petits mots Little words

In this lesson, you will learn about how to name things. Just as in English, the French language has special rules about **nouns**—the words that name things.

Nouns tell **adjectives** and **articles** how to act around them. You might remember that adjectives describe nouns and articles are particles, tiny words that help us speak more precisely.

When we talk about specific things or people in English, we use the article **the** before any noun, no matter if it is singular or plural. It doesn't matter if the noun is a person, place, or thing. We put adjectives between the articles and the nouns in a group. Sometimes we don't use any articles at all. We don't have to think about a lot of rules to use. We grew up speaking English, and it comes naturally to us.

We can say: *The new math teacher is a nice, tall man who is also Amadou's uncle.*



Vive la Différence

Remember that **gender** means **masculine** and **feminine**. In English, there is a third gender called **neuter** for objects that are not male or female.

In French, there are sets of articles that change to agree with the noun in their group. They follow a rule called **noun-article-adjective agreement**. That's when the noun's **gender** and **number** tell you what form of the article or adjective to use.

Definite articles are the words that mean **the**. The words **a**, **an**, **some** and **any** are called **indefinitearticles**. You've seen them all over the place. The definite articles (or **the**) are **le**, **la**, and **les**. Remember to use **elision** with **le** and **la** before beginning vowel sounds. Those are the words that begin with **a**, **e**, **i**, **o**, **u**, **y**, and **h**.

The tricky thing is that the signals for **singular** and **plural** are in different places. In English we listen for an /s/ or /z/ sound at the end of the noun. In French, you listen for the differences in vowel sounds at the beginning. Remember that the final **-s** is almost always silent, so you have to learn to listen for the article. When the plural article **les** comes before a vowel sound, the final **-s** is linked as a /z/ sound.

le professeur
la maison
l'église (f.)

the teacher
the house
the church

les professeurs
les maisons
les églises

the teachers
the houses
the churches

The **indefinitearticles** in French don't use elision. The two singular forms are used the same way as **a** and **an** in English. (Surprise! We also have a special particle that we use just before a vowel sound!) The plural form **des** means **some**, and it is also a contraction of the preposition **de** and the article **les**. So you have to decide when it means **some** and when it means **from the** or **of the**. It's a little weird, but you'll get used to it. Soon you'll know which one to say every time!

Articles définis

Le, la, l', les

le cahier les cahiers
la trousse les trousses
Attention!
l'agenda les agendas
l'histoire les histoires

Articles indéfinis

Un, une, des

un livre des livres
une règle des règles

Les noms, les articles, et les adjectifs

You remember that adjectives and articles have to **agree** with the noun they describe. That means that adjectives change their shape depending on their partner noun. But did you know that adjectives also jump around their partners? Most adjectives follow their partners, as you've seen with nationalities and colors. But a few adjectives jump ahead of their partners as we do in English. These shape-shifter words can be tricky. Some of them follow the rules for shape-shifting, while others have little changes that you'll soon learn. Three adjectives go all out and have as many as five different shapes!

Here's a chart to help you know what to do with all these forms:



	masculin	féminin
singulier	petit	petite
pluriel	petits	petites

Mauricio est un petit garçon. Mauricio et Laure sont petits.

Bintou est une petite fille. Jill et Bintou sont petites.

Did you see? The basic form of the adjective is *masculine singular*.

Then you add -e to make it feminine and -s to make it plural to agree with its partner noun.

Où vont-ils? Where do they go?

In English adjectives nearly always go before their partner noun. That just sounds normal because it's what we always do. But in France, it's trickier. Most adjectives follow their partner, while a small group goes before. There's even a set of adjectives that change their position depending on whether you mean the word literally or figuratively! Fortunately that's a lesson for another day. For now, just learn that the BANGS adjectives go before the noun and all others go after!

Size grand petit gros/grosse	Goodness bon/bonne mauvais	Number premier/ère seconde deuxième	Age jeune vieux/vieille nouveau/nouvelle	Beauty beau/belle joli

Notice the irregular**BANGS** adjectives that don't follow the rules for gender and number.

Here are a few more forms, including one used for liaison.

masculine singular	feminine singular	masculine before vowel	masculine plural	feminine plural
beau	belle	bel	beaux	belles
nouveau	nouvelle	nouvel	nouveaux	nouvelles
vieux	vieille	vieil	vieux	vieilles

That's how you change the man to the handsome man! l'homme>>le **bel** homme

The student becomes the new student: l'élève>>le **nouvel** élève

The friend turns into the old friend! l'ami>>le **vieil** ami

La possession avec **à** et **de**

In French, use **de** + noun to show possession where English uses **apostrophe s** ('s).

C'est **la mère de Philippe**. That's **Philippe's mother**.

Ce ne sont pas **les livres du professeur**. They aren't **the teacher's books**.

You can also use the preposition **à** to express ownership.

Le livre est **à Philippe**. The book **belongs to Philippe**.

Les livres sont **au professeur**. The books **belong to the teacher**.

Contractions with **à** and **de**

As in other Romance languages, the definite articles contract with the prepositions **à** and **de**:

	à	Le chat est à Jean.	de	C'est le chat de Jean.
ms	au	Le livre est au père d'Olivier.	du	C'est le livre du père d'Olivier.
fs	à la	Les stylos sont à la mère d'Anne.	de la	Ce sont les stylos de la mère d'Anne.
sbv	à l'	La photo est à l' oncle Michel.	de l'	C'est la photo de l' oncle Michel.
p	aux	La télé est aux parents de Marc.	des	C'est la télé des parents de Marc.

Les pronoms accentués You can use these prepositions with stress pronouns.

Les livres sont **à moi**. The books belong **to me**. The books are **mine**.

La maison est **à nous**. The house belongs **to us**. The house is **ours**.

The preposition **chez**

Chez is a common preposition that French people use to express at or to someone's home or place of business. It is often used in restaurant names.

Les parents de Michel sont **chez eux**.

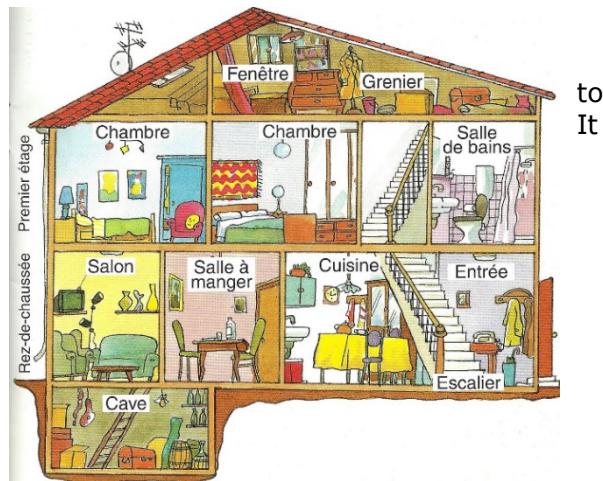
Michel's parents are **at home/at their house**.

On va **chez le dentiste**.

We're going **to the dentist's (office)**.

Le verbe **aller** et les pronoms accentués

The verb **aller** and stress pronouns



Translate these sentences that use the conjugation of the verb **aller** with the stress pronouns.

Je vais **chez moi**. I'm going home. I'm going to my house.

Tu vas **chez toi**.

Il va **chez lui**.

Elle va **chez elle**.

Nous allons **chez nous**.

Vous allez **chez vous**.

Ils vont **chez eux**.

Elles vont **chez elles**.

Les prépositions Sur, sous, dans, devant, derrière, à côté de

Do you know the tune to **Mary Had a Little Lamb?**

You can show where things are using these words that you can remember using this little song!

sur = on (top), over

sous = under, beneath

dans= in, inside

devant = in front of, before

derrière = behind

à côté de = next to, beside



Here are some sentences for you to say in French!

1. There are the notebooks.

2. Here is some paper.

3. Here's a pen and a pencil.

4. There is some paper on the desk.

5. There are some students in the classroom.

6. There are the markers under the board.

7. There is a computer in front of the screen.

8. Here is the (teacher) desk next to the window.

9. There's a sheet of paper under the test.

10. There are some pencils next to the books on the (student) desk.

11. There is the teacher behind the students.

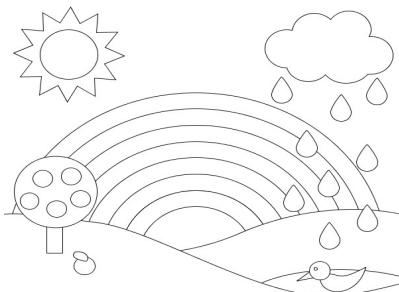
12. There is a pencil sharpener next to the door.

Now write your own sentences. How many can you write in two minutes?

La couleur

De quelle couleur?

noir
gris
blanc(he)
beige
brun



(c) Copyright 2009 http://scrapcoloring.fr

violet(te)
bleu
vert
jaune
orange
rouge
rose



The words for colors change their spelling depending on whether they are describing a word that uses **le** or **la**. Most of the time, you will add **-e** to the adjective to make it feminine, like **la**, unless it already ends in **-e**. Also, you'll add **-s** to the adjective to make it plural, unless it already ends in **-s** or **-x**.

La colle et la lame sont _____.

La règle et la clé USB sont _____.

L'agrafeuse et la brosse sont _____.

Les ciseaux et un crayon sont _____.

Le surlieur et un autre crayon sont _____.

La taille-crayon, la plume, la calculatrice, et les agrafes sont _____.

What color are your school supplies? Write several sentences describing them.

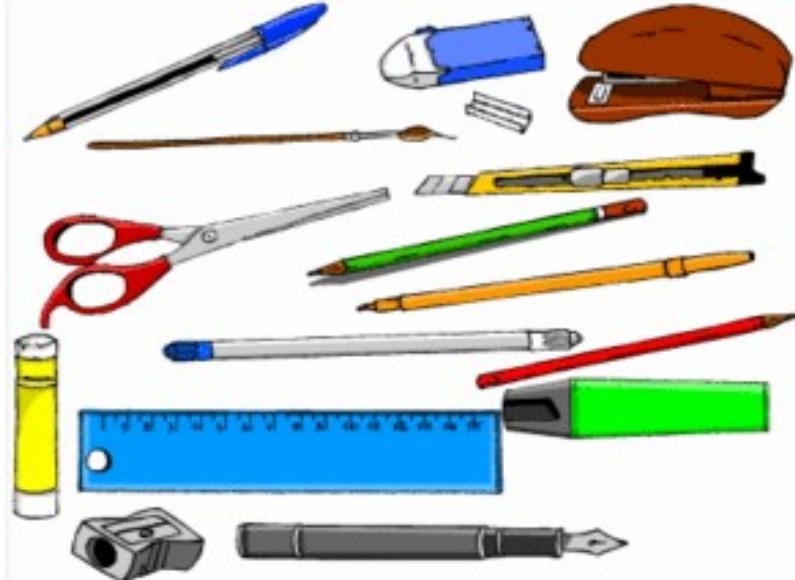
le crayon>>mon
la taille-crayon>>ma
les stylos>>mes

Mon crayon est vert.
Ma taille-crayon est verte.
Mes stylos sont noirs.

Leçon 6 La trousse et le sac

Une trousse est un petit sac où on place ses fournitures scolaires. On a aussi un sac à livres. Souvent, surtout pour les ados, c'est un sac à dos.

Qu'est-ce qu'il y a dans la trousse? Étudiez les objets de la trousse.



Qu'est-ce qu'on peut faire avec les fournitures scolaires? Traduez ces phrases.
What can you do with these school supplies? Translate these sentences.

On peut écrire avec un stylo, un crayon, une plume, et un feutre.

On peut **effacer** avec **une gomme**.

On peut **agrafer** avec **une agrafeuse** et **les agrafes**.

On peut **couper** avec **une lame** et **les ciseaux**.

On peut régler avec une règle.

On peut **coller** avec **la colle**.

On peut peindre avec une brosse.

On peut tailler avec une taille-crayon.

On peut **calculer** avec une calculatrice

On peut enregistrer avec une clé USB

Le coût de la Rentrée

Back-to school time in France is a big deal. It's called **la Rentrée**, and it signals an end to the long summer vacations. Kids know that school is just around the corner when the shops begin advertising school supplies.

In France, as in most of Europe, the money they use is called a **euro**. The € symbol can go in front or behind the price, or even in the middle. Remember how the French used a point where we use a comma? You can guess where they use a comma! It's where we use a decimal point. Practice using numbers for counting and prices using these examples:

Le coût de la rentrée scolaire

Par type de magasins

Évolution par rapport à 2008 du coût moyen de l'équipement d'un enfant entrant en 6^e

	Magasins spécialisés	Supermarchés	Hypermarchés
Papeterie	31,88 € - 27,5 %	41,40 € - 21,1 %	32,68 € - 31,7 %
Fournitures	82,50 € - 14,54 %	95,41 € + 3,9 %	83,40 € - 6,5 %
Vêtements	67,47 € + 28,2 %	51,56 € + 4,8 %	45,83 € - 12,8 %
TOTAL	181,85 € - 14,1 %	188,07 € - 2,6 %	161,91 € - 5,7 %

L'évolution du coût moyen



Les prix des principales fournitures

(Prix moyen et évolution par rapport à 2008)



Combien ça coûte?

How much does that cost?

Combien coûtent

quatre règles? _____

Combien coûte

une

calculatrice? _____

Combien coûtent

sept cahiers? _____

Combien coûtent

deux trousse? _____

Combien coûte

la colle? _____

Combien coûtent

trois classeurs? _____

c'est la
Rentrée!

LES ESSENTIELS
DE LA RENTRÉE

57,33€ **45,60€**

découvrez tous nos packs

-20%

-30%

FRAIS DE PORT OFFERTS
A Partir de 90€

Sac trolley à roulettes + Trousse tube Disney cars
34,40€ **23,92€**

découvrez tous nos cartables

J'en profite

Source : Familles de France

Describe in French what comes in the Essentials for the Rentrée deal for €45.60.

Avez-vous compris?

	Calculate the total for each shopping list		A	B	C
1.	un sac à dos, une calculatrice, trois classeurs, cinq cahiers		47,32€	55,79€	45,83€
2.	sept pochettes, une règle, de la colle, quatre stylos		29,12€	7,04€	-56,50€
3.	une trousse, un agenda, deux classeurs, huit cahiers		11,36€	27,19€	23,29€
4.	The best prices on school supplies are at	specialty shops	supermarkets	hypermarkets	
5.	Prices on school supplies went up at	specialty shops	supermarkets	hypermarkets	
6.	Clothing prices went up the most at	specialty shops	supermarkets	hypermarkets	
7.	The best prices on clothes were at	specialty shops	supermarkets	hypermarkets	
8.	The most expensive place to buy paper products was	specialty shops	supermarkets	hypermarkets	
9.	The item that had the greatest drop in price was	rulers	binders	notebooks	
10.	The item whose price was most unchanged from the previous year was	bookbag	calculator	pencil case	
11.	The year whose cost was most unchanged from the previous year was	2005	2007	2008	
12.	The year with the greatest increase in cost from the previous year was	2005	2006	2007	
13.	The year with the greatest drop in cost from the previous year was	2007	2008	2009	
14.	The year with the greatest change in cost from the previous year was	2006	2008	2009	
15.	Overall, the average cost of back-to-school shopping from 2004 to 2009	went down	went up	stayed about the same	

L'allocation de la rentrée scolaire pour cette année est 403,88€.

Créez une liste des fournitures scolaires, de la papeterie, et des vêtements.

Trouvez les prix et calculez le total. Il faut maximiser et pas surpasser l'allocation.

les fournitures scolaires	la papeterie	les vêtements
Total:	Total:	Total:
Total pour les trois catégories:	L'argent pas dépensé:	

Dans mon sac à dos, il y a ...

Qu'est-ce qu'il y a dans votre sac à dos? What's in your backpack?

Créez un sac à dos avec des images et des étiquettes en français.

- **Écrivez** une liste des fournitures scolaires, des choses de la trousse, d'autres objets utiles comme un portable ou des goûters.
- **Dessinez et coloriez** les objets pour faire votre sac à dos.

Chaque dessin vaut 5 points. Il y a un minimum de 20 objets.

- le dessin
- le dessin colorié
- le nom
- le bon article
- la couleur à la bonne forme

Présentez votre valise devant une audience.

Participez dans une conversation de votre valise.

- Salutation
- Comment vous vous appelez?
- Qu'est-ce qu'il y a dans votre sac à dos?
- Qu'est-ce qu'il y a dans votre trousse?
- Il y a d'autres choses dans votre sac?
- Qu'est-ce qu'il n'y a pas dans votre sac?
- Prendre congé



et

Les fournitures scolaires	La trousse	Tout le reste
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
7	5	5
8	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		

Leçon 7 Conversation 2

Comment vas-tu ?



Comment allez-vous ?



Tu as quel âge ?



Vous avez quel âge ?



D'où viens-tu ?



Où habites-tu ?



D'où venez-vous ?



Où habitez-vous ?



J'habite à Medellín – à Bogotá / J'habite au quartier Laureles

Élaboré par : Juan Carlos PADILLA VILLADA

Verbe	Registre familial	Registre soutenu	Réponse
aller	Comment vas-tu?	Comment allez-vous?	Je vais _____, merci. Et toi?/vous?
avoir	Tu as quel âge?	Vous avez quel âge?	J'ai _____ ans. Et toi/vous?
venir	D'où viens-tu?	D'où venez-vous?	Je viens de/du/de la/de l'/des/d'_____.
habiter	Où habites-tu?	Où habitez-vous?	J'habite à (ville) au/à la/à l'/aux _____.

The Basics

Did you see how the **familiar** and **formal registers** were used? The students used the **tu-form**, while the adults used **vous**. You'll need to know how to ask and answer the same questions in both registers.

You already know how to ask how a person is doing by using the verb **aller** = to go.

You may need to ask or tell your age or your date of birth. Be sure to learn the spelling for the numbers as you learn how to say them. You use the verb **avoir** = to have when you talk about age.

Where are you from? People who are just getting to know each other often ask about their origins. For right now, just learn how to say the names of countries and cities. There are a lot of picky rules about the usage that you will learn later on.

Un peu des verbes A little about verbs

You have already learned a little about the verb **aller** = to go. In the conversations that you've practiced, there are several other verbs. You'll learn their conjugations too.

D'où viens-tu? D'où venez-vous? Where do you come from? This is the verb **venir** = to come.

You can answer **Je viens de...** (I come from) or **Je suis de...** (I'm from). This is **être** = to be.

The name of a city is used alone:

Je viens de New York. Je suis de Londres. Je viens d'Atlanta.

Here are some countries you'll need to know. Notice: de + le = du de + les = des

les États-Unis l'Allemagne	la France l'Espagne	l'Angleterre la Belgique	le Canada la Suisse
--------------------------------------	-------------------------------	------------------------------------	-------------------------------



To ask where someone lives, you say **Où habites-tu?** or **Où habitez-vous?**

To answer, you say **J'habite à** plus your city. You use the verb **habiter** = to live (in a place)

When you recite a verb conjugation, you must say it in the order of the subject pronouns. When you use a verb while you are speaking, you must be sure to use the form that goes with the subject you are saying. This is called **subject-verb agreement**.

Here are the conjugations for several important verbs.

	aller to go	être to be	avoir to have	venir to come	habiter to live	s'appeler to be named
je/j'	vais	suis	ai	viens	habite	m'appelle
tu	vas	es	as	viens	habitès	t'appelles
il/elle/on	va	est	a	vient	habite	s'appelle
nous	allons	sommes	avons	venons	habitons	nous appelons
vous	allez	êtes	avez	venez	habitiez	vous appelez
ils/elles	vont	sont	ont	viennent	habitent	s'appellent
past tense	je suis allé(e)	j'ai été	j'ai eu	je suis venu(e)	j'ai habité	je me suis appelé(e)

La francophonie

The collection of countries where French is a major language is called **la Francophonie**.

French-speaking people are called **francophones**.



Match the nationalities of these people with their cities and countries

1 Georges est français. Il vient _____ , _____ .	A de Bruxelles	K à Monaco
2 Amadou est sénégalais. Il vient _____ , _____ .	B de Dakar	L au Burkina Faso
3 Jeannette est canadienne. Elle vient _____ , _____ .	C de Fès	M au Canada
4 Rachel est suisse. Elle vient _____ , _____ .	D de Genève	N au Congo
5 Dominique est belge. Il vient _____ , _____ .	E de Hanoï	O au Maroc
6 Than est vietnamien. Il vient _____ , _____ .	F de Kinshasa	P au Sénégal
7 Aïcha est marocaine. Elle vient _____ , _____ .	G de Monte Carlo	Q au Viêt-nam
8 Thomas est congolais. Il vient _____ , _____ .	H de Paris	R en Belgique
9 Samia est burkinabée. Elle vient _____ , _____ .	I de Québec	S en France
10 Andrée est monégasque. Elle vient _____ , _____ .	J d'Ouagadougou	T en Suisse

Être? Avoir? Aller? Venir?

Can you tell which verb is being used? Underline and write each verb. Translate each sentence.

1 J'ai une question.

avoir I have a question.

2 Je vais à Paris.

3 Je viens de Bruxelles.

4 Tu as un stylo.

5 Tu es français.

6 Tu vas en France.

7 Il y a vingt élèves.

8 Georges a un sac à dos.

9 On vient aux États-Unis.

10 On va au Québec.

11 C'est moi!

12 Nous venons aujourd'hui.

13 Vous êtes ici.

14 Vous avez un nom anglais.

15 Nous sommes canadiens.

16 Vous allez au Maroc.

17 Nous avons un livre.

18 Nous allons à Dakar.

19 Elles ont des passeports britanniques.

20 Ils vont au Sénégal.

21 Elles sont des Congolaises.

22 Ils viennent de Kinshasa.

Leçon 8 Les questions

There are several ways to ask questions in French.

- **Intonation**--simply raise your voice at the end of a sentence to indicate a question.
- **Interrogative Tag**--Add **est-ce que** before a **yes/no** question, changing the **que** to **qu'** before a vowel sound
- **Inversion**--reverse the order of the subject and verb and connect them with a hyphen
 - Add **-t-** between vowel sounds if necessary
 - Inversion is rarely used with **je**; use **est-ce que** instead.



COMMENT VAS TU ?

What kind of interrogative is used in each question?

1. Ça va?
2. Comment allez-vous?
3. Est-ce que tu as un stylo?
4. Va-t-elle à la Nouvelle Orléans?
5. On ne va pas au restaurant?
6. Est-ce qu'il ne va pas à Dakar?

Practice forming each of these questions. Can you make them in two different ways.

1. Are you going to Paris?
 2. Is he going to Brussels?
 3. Are you hot?
 4. Are they going to the restroom?
 5. You come from Kinshasa, don't you?
 6. Do I have some paper?
 7. We aren't going to the restaurant, are we?
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

Les expressions interrogatives Information questions

To ask for information, begin your question with the interrogative word. Then complete the question as usual. Here are several useful question words:

Qui + 3s verb	who, whom	Qui vient du Sénégal? Avec qui vas-tu?
Où	where	Où vas-tu?
Quand	when	Quand est-ce qu'on va déjeuner?
Quel(s)/Quelle(s)	what, which	À quelle heure vas-tu au bureau?
Que/Qu'est-ce que	what	Qu'est-ce qu'on va faire cet après-midi?
Quoi	what	Quoi?
Pourquoi	why	Pourquoi est-ce qu'Harold va au bureau?
Comment	How	Comment va-t-on au cinéma?
Combien	How many How much	Combien d'élèves est-ce qu'il y a dans la classe? Combien coûte ce sac à dos?

There's a funny thing you do sometimes with inverted questions.

Paul **va-t-il** au concert avec toi demain soir?

Is Paul going to the concert with you tomorrow night?

Did you see how Paul was renamed with the inverted pronoun? Ça, c'est fou!

Can you say the following things in French?

1. When are you going to school? (tu)
2. Why do they go to Switzerland? (on)
3. Where are we going? (on)
4. What time are you going to the library? (tu)
5. How many books are there? (remember il y a)
6. Who has a class at four o'clock?
7. Which teacher is going to be at the game? (Quel prof)
8. How are we going to the game? (on)
9. What am I going to study first?
10. With whom are we going to have lunch? (on)



La prononciation

LETTER(S)	PHONETIC	ENGLISH SOUND	EXAMPLES	LETTER(S)	PHONETIC	ENGLISH SOUND	EXAMPLES
A	a	cat	quatre, ami	N	n	dominoes (nasal vowel)	dentiste
AI	ay	day	soufflé	n	n	nice	neuf, noir
AU	o	taupe	chaud, beau	(n)	thumb*	(nasal vowel)	un, lundi
B	b	baby	bonbons, bas	O	o	solo	dos, rose
C	k	can	café, sucre	OI	wa	foie gras	boire, trois
C	s	ceiling	ceinture, nièce	OU	u	soup	douce, nous
CH	s	face	ça va, caleçon	P	p	paper	père, soupe
	sh	champagne	chapeau, anchois	PH	f	phone	pharmacie, téléphoner
D	d	dad	la douane, mardi	Q	k	keep	quinze, banque
E	e	dances	petit, lever	R	r	(guttural or rolled)	rouge, ceinture
EU	eu	murky*	feu, deux	S	s	sassy	sucre, poisson
É	ay	hay	été, génial	SC	sk	scold	escargots
È, È, EI	eh	get	exprès, lait		s	science	sciences
EAU	o	go	beau, eau	T	t	tight	tarte, tomate
F	f	fat	février, neuf	TH	t	tea	le thé, le théâtre
G	g	gag	gants, bague	TI	s	sea	attention, prévention
ZH	zh	mirage	aubergine, neige	U	u	food*	tu, jupe
H		hour	hiver, hôpital (always silent in French)	UE	weh	suede*	saluer, distribuer
I, Ì, Î	ee	naïve	lit, mardi	UI	wee	cuisine*	nuit, fruit
J	zh	déjà vu	le jambon, déjeuner	V	v	vote	vert, avion
K	k	keep	un kiosque, le ski	W	v	vine	un wagon
L	l	little	fleurs, mille	X	ks	express	exprimer, taxe
M	m	mom	Madame, comment	gz	example	exemple	
		(nasal vowel)*	le parfum, embouteillage	Y	y	yogurt	yogourt, yoyo
	(m)	(number, honk)		Z	z	zone	zone, zéro

La ponctuation | Punctuation

Le point (.) et la virgule (,)

- In French, the period is not used after abbreviations of measurement.

EXEMPLE | EXAMPLE

12 m (meters), 12 min (minutes)

- When writing numbers, a space is used to separate every three digits (where a comma would be used in English)

EXEMPLE | EXAMPLE

1 000 / 200 000 / 1 000 000

- A period is not used to indicate a decimal. A comma is used in decimals.

EXEMPLE | EXAMPLE

9,50 m / 3 435,25 \$

- When writing numerals, the period and comma are opposites in the two languages:

French

2,5 (deux virgule cinq)

2 500 (deux mille cinq cents)

2,50 \$ (deux dollars cinquante cents)

English

2.5 (two point five)

2,500 (two thousand five hundred)

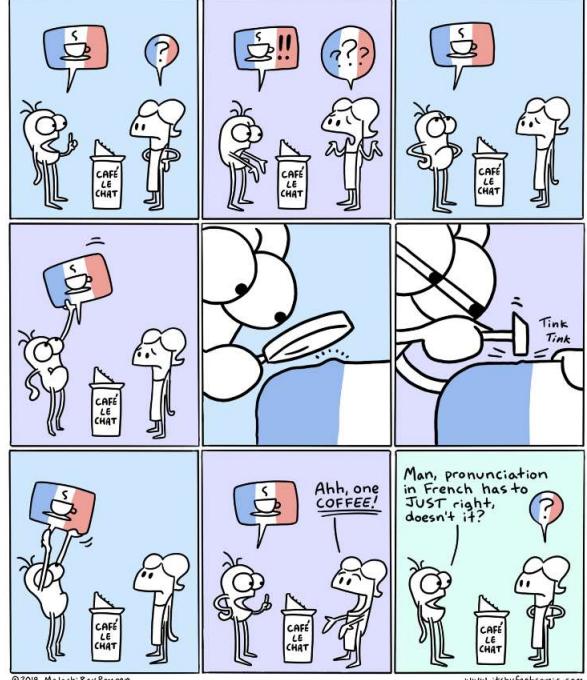
\$2.50 (two dollars and fifty cents)

Quotation marks (“ ”) are angle brackets in French (<< >>).

Le point virgule (;), le point d'exclamation (!) et le point d'interrogation (?)

- The semi-colon, exclamation point and question mark are essentially the same in French and English.

ITCHY FEET in FRANCE



©2018 Malachi Ray Rempen

www.itchyfeetcomic.com

Voilà l'homme français! Voici la dame américaine! Ce sont mes voisines!

Remember that the words **formy,a** and **the** change depending on the words that come after them.

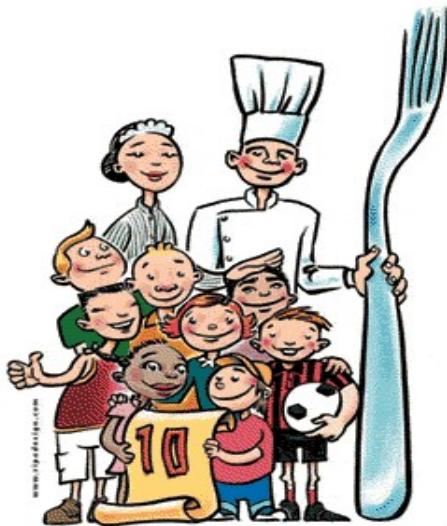
In French, nouns that use **le** for **the** and **un** for **a** are called **masculine**, while **feminine** nouns use **la** and **une**.

The study of **linguistics** includes these different rules.

Adjectives also have to change their forms to match the noun's **gender**. This is called **noun-article-adjective agreement**.

Always learn a Fun Phrase to help you learn the right forms to use!

Learning new words can be tough! Say each one out loud and try to think of a Fun Phrase to help you learn the meaning. Learn three or four words at a time before adding on another small group of words. Then practice them often! Thank goodness for **cognates**. They're words that mean what they look like they mean in English. Watch out, though, because they're always pronounced differently.



À la cantine!

You know this Fun Phrase: **Il y a**. It means *there is* or *there are*, when you are saying that something exists. Remember that **voici** and **voilà** are used for pointing out where things are.

Here are some easy sentences for you to practice!

1. Il y a des voisins. _____
2. Voilà les voisines. _____
3. Voici des amis. _____
4. Il y a une directrice et quatre professeurs. _____
5. Il y a deux femmes et trois hommes. _____
6. Voici les garçons. _____
7. Il y a cinq garçons et sept filles. _____

I'm sure you can say these things in French!

1. Here comes my friend (f.). _____
2. That's my neighbor (m.) _____
3. There are (exist) six teachers. _____
4. There are my parents. _____
5. There goes my dog! _____
6. Here is the student. _____
7. There is (exists) a gentleman. _____

Leçon 9 Conversation 3

Quelle est la date d'aujourd'hui ?

Aujourd'hui, nous sommes...

Aujourd'hui c'est...



C'est... *mercredi 4 juillet 2014*

C'est... *le 4 juillet 2014*

Quel jour nous sommes ?

Nous sommes...

*lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi
dimanche*



C'est quand ton anniversaire ?



Quelle est la date de votre anniversaire ?



Le calendrier

Voici le calendrier et les jours de la semaine.

Here are the calendar and the days of the week.



Did you notice that the names of days and months aren't capitalized in French?

Here are some useful expressions:

- Aujourd'hui, c'est... Today is ...
Demain, c'est ... Tomorrow is ...
Hier, c'était... Yesterday was ...

To say your birthday, be sure to put the day before the month:

Mon anniversaire est le _____.

(Remember that the 1st = premier!)

Write your birthday in the blanks and be able to say it out loud.



To ask someone else's birthday, use:

Ton anniversaire, c'est quand?

Be sure to change **ton** to **votre** for formal.

L'anniversaire de Paul, c'est quand? de is d' before a, e, i, o, u, y, &h (elision)

L'anniversaire d'Amélie est en juin.

Saying your date of birth is just like your birthday, but you have to add the year:

Ma date de naissance est le _____, deux mille _____.

To say your age, say **J'ai _____ ans.** That's like saying **I have _____ years**, but that's just how they say it in France. To ask someone's age is a bit more complicated. It's **Tu as quel âge?** for familiar and **Vous avez quel âge?** for formal. Write the word for how old you are in the blank and practice saying your age out loud.

Les jours et la date Days and dates

Les jours de la semaine Days of the week

The names of the days of the week in French are:

lundi	Monday
mardi	Tuesday
mercredi	Wednesday
jeudi	Thursday
vendredi	Friday
samedi	Saturday
dimanche	Sunday

In the following phrases, **lundi** can be replaced by any of the other days:

ce lundi	this Monday
lundi dernier	last Monday
lundi prochain	next Monday
le lundi	on Mondays



Les mois de l'année Months of the year

The names of the months in French are as follows:

janvier	January	juillet	July
février	February	août	August
mars	March	septembre	September
avril	April	octobre	October
mai	May	novembre	November
juin	June	décembre	December



In these phrases, **avril** can be replaced by any of the other months:

en avril	in April
le mois d'avril	the month of April
au mois d'avril	in April, in the month of April
en avril dernier	last April
en avril prochain	next April
le 20 avril	the 20th of April

Janvier						
Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim
			1	2	3	4
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

You write the numbers for dates in the order day/month/year: **20/4/2018.**

Homework. Practice writing these dates in French words and numbers. Then find out what holidays are on those dates.

Noël, December 25

La saint Valentin, February 14

La fête nationale, July 14

Le Poisson d'avril, April 1st

La fête du travail, May 1st

L'Armistice, November 11

Quand vient la nuit by Nâdiya Album: 16/9 <http://www.youtube.com/watch?v=ZvaAH9wXoJo>

Le facteur n'est pas passé, il ne passera jamais
Lundi, mardi, mercredi, jeudi ...

Minuit sonne et les plus grandes peurs résonnent
Dans les esprits ...et les gens déraisonnent ...
Rien ne fonctionne ... quand s'actionne
L'angoisse d'une tête qu'on sectionne ...
Peurs primaires ...des sorcières ...d'un bestiaire
S'accélère le rythme vasculaire
Face aux peurs tentaculaires

Petit, petit, va, mais quand le moment vient
Tu peux t'enfuir au loin, sachant que c'est la fin
Vas-y, vas-y, fuit les ombres de la nuit
Puisque c'est pour ta vie, nul n'entendra tes cris

Le facteur n'est pas passé , il ne passera jamais
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi

{Refrain:}
Dès la nuit je frissonne
Chaque parcelle de mon corps s'abandonne
Pendant que l'horloge résonne
Quand vient la nuit, quand vient la nuit
Dès la nuit je frissonne
A l'abri de l'orage qui sonne
Cri jusqu'à en être aphone
Quand vient la nuit, quand vient la nuit

Avis concernant les somnambules...
Habitués aux ténèbres et crépuscules
Quand face à rien d'ordinaire ils ne reculent
Qu'ils s'interrogent au fond sur les monticules
Marquant cette colline, Hémoglobine en rivière
qui s'y achemine
Ames sans peine... par centaines...
Vidées du sang dans leurs veines

Petit, petit, va, mais quand le moment vient
Tu peux t'enfuir au loin, sachant que c'est la fin
Vas-y, vas-y, fuit les ombres de la nuit
Puisque c'est pour ta vie, nul n'entendra tes cris

Le facteur n'est pas passé, il ne passera jamais
Lundi,mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi...

{Refrain, x2}
Ah non, non...Maman!
{Refrain:}
...Vendredi, Samedi...Dimanche!

The postman hasn't come by, he'll never come
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday...

Midnight chimes and the greatest fears ring out
In the spirits.. and the people lose their minds
Nothing works.. when it starts up...
The anguish of a head that they're dissecting
Primal fears...witches... monsters
Speeds up the rhythm of the veins
Before the tentacled frights

Little one, little one, go, but when the moment
comes
You can run far away, knowing it's the end
Go, go, flee the shadows of the night
So run for your life, no one will hear your cries

The postman hasn't come, He will never come
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday,
Friday, Saturday...

Refrain:
At nightfall, I shiver
Each part of my body goes numbs
While the clock rings
When the night comes, when the night comes
At nightfall, I shiver
Sheltered from the ringing storm
Crying out, a voiceless being
When the night comes, when the night comes

Warning about the sleepwalkers...
Used to the shadows and the twilight
When facing nothing ordinary they just back off
To consult one another in the depths of the
volcano's mouth
Watching this hill, Blood-red river making its
way down
Untroubled souls..by the hundreds
Drained of the blood in their veins



Expressions du temps

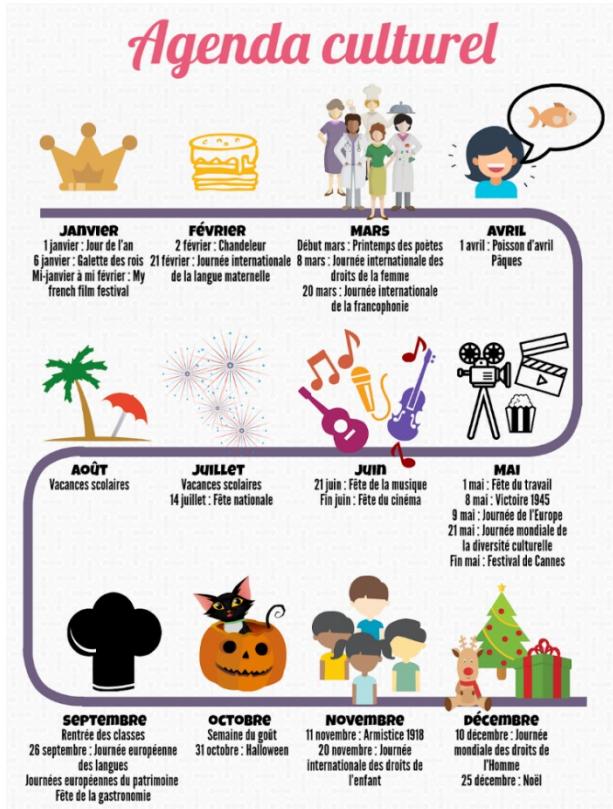
tomorrow	demain	today	aujourd'hui
tomorrow morning	demain matin	this morning	ce matin
tomorrow lunchtime	demain midi	this afternoon	cet après-midi
tomorrow afternoon	demain après-midi	tonight, this evening	ce soir
tomorrow evening	demain soir	tonight, this coming night	cette nuit
the day after tomorrow; the next day	le lendemain	yesterday	hier
the evening after next; the next evening	le lendemain soir	yesterday morning	hier matin
the day before yesterday	avant-hier	yesterday lunchtime	hier midi
the evening before last	avant-hier soir	yesterday afternoon	hier après-midi
in the evening, every evening	le soir	yesterday evening	hier soir
on Monday evenings	le lundi soir	is	est
will be	sera	was	était

Homework. Here are some tricky questions! Can you answer them?

1. Aujourd'hui, c'est samedi. Demain, c'est _____.
2. Ce soir, c'est le dix-sept août. Hier soir c'était _____.
3. Demain, c'est mardi. Le lendemain sera _____.
4. L'avant-hier, c'était le vingt-neuf juin. Aujourd'hui, c'est _____.
5. Demain, c'est mercredi. Hier, c'était _____.
6. Le 60 sera le treize mai. L'avant-hier, c'était _____.

Those were tough, but I knew you could do them! Now make up some of your own.

Agenda culturel



Leçon 10 On se branche! Let's Hook Up!

Do you get the joke in the cartoon? The prisoner mixed up the words **conjugal** and **conjugational**. He thought his wife was coming for a visit, when in reality, a teacher was going to help him learn to read and to speak correctly.

So what's the difference between the two words? They both mean "hook up," but when talking about language, conjugate means to change the form of the verb to agree in person and number with the subject of the verb. So the subject and verb "hook up!"

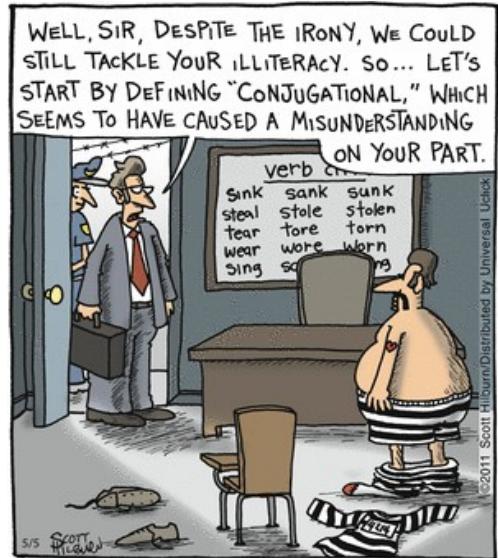
Look at the board in the cartoon. Do you know what these verb forms are called? They are **present**, **past**, and **past participle**—the form you use after **have** or **has**. Have you ever wondered why there are so many different forms for every verb? It's because there are so many nuances that need to be expressed, slight shades of meaning that can change the meaning of an expression completely.

In English, the present tense is fairly easy, because you just add **-s** to the **he/she/it** form of the verb. But the past tense is altogether out of this world. You are lucky to have grown up speaking English, because it is one of the most difficult languages to learn.

It can be complicated to learn all these forms, and even many native English speakers get them mixed up. It's very important to speak correctly, because one slip in your usage of subject-verb agreement and you will have given others a reason to question your education.

Verb charts can help you use the correct form of the verb. When you understand how **person** and **number** work, it is easy to always speak correctly.

- Verbs may be in the **infinitive** form, which has **no tense** and **no subject**, or they may be **conjugated**, where the verb changes form to show **tense** and **subject-verb agreement**.
 - A **verb conjugation** is an **ordered** list of subject pronouns with their corresponding verb forms.
 - To **conjugate** a verb is to use the form of the verb which **agrees** with its subject.
- The subject and the form of the verb must always match, or **agree**.
- This is similar to **noun-article-adjective agreement**, but with verbs the **gender** of the subject, **masculine** or **feminine**, doesn't affect the verb in the present tense.



©2011 Scott McLeod/Distributed by Universal Uclick

Déplacez-vous en ville! Get around town!

You'll want to understand when people give you instructions. And you'll also need to be able to tell others what to do! The simplest forms of **verbs** are commands, or **imperatives**. Remember to use **vous** to show respect by using **formal register**.

	familiar and singular	formal or plural
Please...	S'il te plaît...	S'il vous plaît...
Open!	Ouvre!	Ouvrez!
Close! / Shut!	Ferme!	Fermez!
Listen!	Écoute!	Écoutez!
Write!	Écris!	Écrivez!
Read!	Lis!	Lisez!
Go!	Va!	Allez!
Talk! / Speak!	Parle!	Parlez!
Look! / Watch!	Regarde!	Regardez!
Answer! / Respond!	Réponds!	Répondez!
Stand up!	Lève-toi!	Levez-vous!
Sit down!	Assieds-toi!	Asseyez-vous!
Draw!	Dessine!	Dessinez!
Repeat!	Répète!	Répétez!
Take out! Get out! Go out!	Sors!	Sortez!
Show!	Montre!	Montrez!
Take!	Prends!	Prenez!
Put!	Mets!	Mettez!
Turn!	Tourne!	Tournez!
Continue! Go on!	Continue!	Continuez!
Follow!	Suis!	Suivez!
Choose! / Pick!	Choisis!	Choisissez!
Go up!	Ascends!	Ascendez!
Go down!	Descends!	Descendez!
Go ahead! Move on!	Avance!	Avancez!
Go back(wards)!	Recule!	Reculez!
Pass! Go by! Go past!	Passe!	Passez!
Cross! Go over!	Traverse!	Traversez!
Roll! Go!	Roule!	Roulez!
Park!	Gare-toi!	Garez-vous!
Be quiet!	Tais-toi!	Taisez-vous!
Give me!	Donne-moi!	Donnez-moi!
Watch out! Pay attention!	Fais attention!	Faites attention!

Enrichissez la parole! Plus de prépositions!

Write a phrase using each expression.

Les marqueurs de relation et prépositions | Transition Words and Prepositions

sur	on, over
sous	under
devant	in front of
derrière	in back of
avec	with
à	to
chez	to/at (<i>a place or home</i>)
dans	in
ou	or
avant	before
après	after
pendant	during
jusqu'à	until
en haut	on top/over
en bas	under
mais	but
donc	then, thus, therefore
premièrement	firstly
dernièrement	lastly/lately
ainsi	thus, thereby, in this manner
ensuite	afterwards
évidemment	evidently
puisque	since, because

Modèle:
sur la fenêtre

Comparez les photos des classes avant et après COVID-19.



Les pronoms Me voici! Here I am!

You can also put little words, called **pronouns**, in front of **voici** and **voilà** to add more information:

me = me/I

nous = we, us

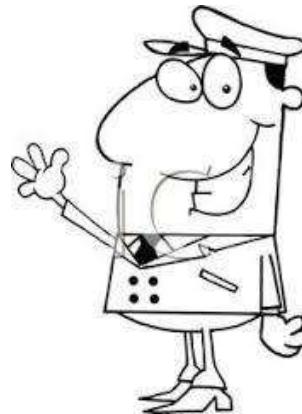
te = you (familiar)

vous = you (plural, formal)

le = him, it, the

les = them, the

la = her, it, the



Fun Phrases

Où est ...? Où sont...?

Voici... Voilà...

Me voici! Te voici!

Le voici! La voici! Les voici!

Nous voici! Vous voici!

Voici la dame. Voici un garçon. Voici les hommes.



You can say the same things with **voilà** too!

Homework. Practice saying these things in French!

1. There you are! (familiar) _____
2. Here you are! (formal) _____
3. Here I am! _____
4. There she goes. _____
5. Here comes Mr. Lewis. _____
6. There go Youssef and Fatima. _____
7. There's Mrs. Partridge. _____
8. Here he comes. _____
9. Here they are. (feminine) _____
10. There they are. (masculine) _____
11. Here is the man. _____
12. There go some boys. _____
13. Where is a teacher? _____
14. Here are some students. _____

Now create some sentences of your own.

Les pronoms d'objet Object pronouns

You've already learned a little about commands. Here's another group of useful commands. Sometimes you'll want to clarify that you want people to do these things to or for you. Then you can just add **-moi** after the command:

Montrez-moi le dessin. Show me the drawing.

Donne-moi le papier. Give me the paper.

You can do this with things too. Watch how you just drop the word and leave the article (**le/la/les**). The meaning of the word **le** changes from **the** in the first sentence to **it** in the reduced sentence.

Montrez le dessin à Jules. Montrez-le à Jules.

Donne le papiers au professeur. Donne-le au professeur.

Did you remember that familiar tu-form commands of **-er** verbs drop their final **-s**?

You can figure out that you'll do the same thing with **la** and **les**.

The meaning of **la** changes to **it** just like **le**, and **les** changes to **them**.

Montrez la carte!	Montre à David!
Prenez le dessrt!	Prends le métro!
Traversez le pont!	Traverse la rue!
Suivez le taxi!	Suis les touristes!
Parlez à Anne et Marie.	Parle!

Practice reducing these sentences.

1. Prends la photo.
2. Suivez la rue jusqu'au bout.
3. Choisissez les boissons.
4. Lisez le livre.
5. Écrivez les directions.
6. Montrez la carte à Guillaume.
7. Fermez la porte.
8. Ouvrez les fenêtres, s'il vous plaît.
9. Tournez la page.
10. Répétez la phrase.



Now go back and say them as familiar commands! Répétez l'exercice!





Faites Attention!

There's a tricky rule about reducing DON'T commands that you'll have to practice:

When making a reduced command negative, the particles come between **ne** and the verb. Oh, and **moi** changes to **me**. The hyphen disappears.

Don't show me the drawing becomes *Ne me montrez pas le dessin.*

Don't me give me the paper becomes *Ne me donne pas le papier.*

So making a Do command into a Don't command means moving the particle:

Montrez-le à Jules. *Ne le montrez pas à Jules.*

Prenez-la en classe. *Ne la prenez pas en classe.*

Donne-les au professeur. *Ne les donne pas au professeur.*

There is another pair of particles that replace the preposition **à** and a person:

Use **lui** for one person and **leur** for more than one.

Parle à Thomas cet après-midi. *Parle-lui cet après-midi.*

Donnez de l'argent aux enfants. *Donnez-leur de l'argent.*



Homework. I'd bet that you won't have any trouble taking these and making them into DON'T commands. Remember to put the particle in front of the verb in DON'T commands.

1. Prends la photo.
2. Suivez le modèle.
3. Lis la carte.
4. Choisissez les DVDs.
5. Écrivez les réponses.
6. Montrez la chambre à Guillaume.
7. Ne fermez pas la porte.
8. Ouvre les fenêtres, s'il te plaît.
9. Écris l'adresse de l'hôtel.
10. Donnez la calculatrice à Fabrice.
11. Prenez les nems au restaurant vietnamien.



Leçon 11 L'accord Subject-verb agreement

Commands belong to a group of words called **verbs**. They have lots of forms to tell who and when things happen. All these forms have to match, or **agree**, with the subject that does the action of the verb.

Verb **tenses** tell you if something is **past**, **present** or **future**. The basic form of a verb is called the **infinitive**. That's what you would look up in a dictionary.

Subject-verb agreement in English can be confusing because of the many highly **irregular** verbs. They do *not* follow a pattern, as **regular** verbs do, and their forms can be very different from one another.

To be and **to have** are a couple of very important irregular verbs in English. You use them as helping verbs, or **auxiliaries**, to make different tenses. Study their verb charts in English.

Infinitive	to be		Infinitive	to have	
	singular	plural		singular	plural
1 st person (the speaker)	I am	we are	1 st person (the speaker)	I have	we have
2 nd person (the addressee)	you are	you are	2 nd person (the addressee)	you have	you have
3 rd person (another person)	he is she is it is	they are	3 rd person (another person)	he has she has it has	they have

1 I _____ American.

I _____ two sisters.

2 We _____ French.

We _____ three uncles.

3 They _____ German.

They don't _____ any sons.

4 You (sing.) _____ English.

You (s.) _____ a brother.

5 He _____ Nigerian.

He _____ an aunt.

6 Ma-Wei _____ Chinese.

She _____ a daughter.

7 Her grandparents _____ Moroccan.

They _____ four grandsons.

8 You (pl.) _____ Vietnamese.

You (p.) _____ twenty cousins.

9 We are going _____ a big family.

We are going _____ a huge wedding.

Notice:

- If the subject is **not a pronoun**, then it is **3rd person**.
- There is only *one* pronoun for 2nd person: **you**.
 - **Y'all** is a non-standard 2nd person plural pronoun.
- There is a **neuter** pronoun for 3rd person singular: **it**.
- There is only *one* pronoun for 3rd person plural: **they**.
- When you already have a conjugated verb, use the **infinitive**.

La conjugaison Conjugation

Verb conjugations

A verb conjugation is an ordered list of subject pronouns and their corresponding verb forms. The order follows the **person** and **number** of the subject pronouns:

1st, 2nd, 3rd person singular, 1st, 2nd, 3rd person plural.

In the third person, the order is by **gender**: masculine, feminine, neuter

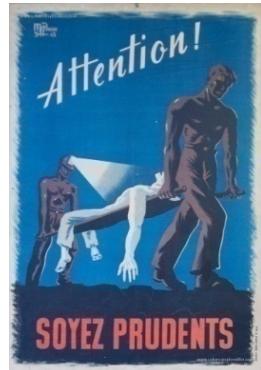
Verbs work the same way in French as they do in English.

Most verbs are regular and follow one of three patterns depending on the infinitive ending.

Most common verbs are irregular and must be memorized. Your remaining oral tests are conjugations. This term you will recite **aller—to go** and **être—to be**.

The verb **aller** is a very useful irregular verb in French and the only irregular verb ending in **-er**. All other **-er** verbs are regular.

Use **aller** to tell how you are, where you are going, and what you will do.



The verb **être** is also very useful. But be careful! **Sois prudent!**

Être is not used as a helping verb in the present tense.

Also, its command forms are irregular: **Soyez, Soyons, and Sois!**

Practice reciting these conjugations until you have memorized them.

	aller	to go		être	to be
	singulier	pluriel		singulier	pluriel
1 st	je vais	nous allons		1 st	
2 nd	tu vas	vous allez		2 nd	
3 rd masculin	il va	ils vont	3 rd masculin	je suis	nous sommes
feminin	elle va	elles vont	feminin	tu es	vous êtes
impersonnel	on va		impersonnel	il est	ils sont
passé composé	je suis	allé(e)	passé composé	elle est	elles sont
				j'ai	été

Les transports

			par avion	en moto	à vélo
			en voiture	en camion	en minibus
			en bateau	en montgolfière	à pied à voile
			en train	en autobus	

Practice using the verb **aller** with these places in the world by using each conjugated form in order with the appropriate prepositional phrase to create translations for these sentences.

à Paris I am going to Paris by train.

à Montréal You are going to Montreal by plane.

à la Nouvelle Orléans He is going to New Orleans by bus.

à la Martinique She is going to Martinique by boat.

à Dakar One is going to Dakar by motorcycle.

à Bruxelles We are going to Brussels by train.

à Genève You are going to Geneva by bike.

à Tahiti They are going to Tahiti by sailboat.

à Monte Carlo They are going to Monte Carlo by car.

à Casablanca We're going to go to Casablanca by van.

à Hô Chi Minh Ville Who is going to Ho Chi Minh City on foot?

Non! Pas du tout! Jamais! No! Not at all! Never!

Do you remember how to make **Don't** commands?

French expresses the negative **not** by placing the marker **ne** before the verb and the negative word **pas** after the verb.
(Use **jamais** instead of **pas** for never.)



- Before words beginning with a vowel sound, change **ne** to **n'**.

Practice by rewriting each of the previous sentences in the negative, using the conjugation order.

1 singulier

2

3m

3f

3i

1 pluriel

2

3m

3f

3i

Infinitive

Practice translating these sentences into French.

I'm not going to Monte Carlo tomorrow.

You aren't going to Geneva. (vous)

You're not going to New Orleans today. (tu)

We're not going to Brussels by bus. (on)

They aren't going to go to Paris today. (elles)

I'm not in Dakar this month.

He's not going to be in Switzerland next year.

Subject-verb agreement être and aller

You've seen how different verbs change their forms when you have different people for subjects. This is called subject-verb agreement. You memorize verb conjugations so that you don't have to think about what form of what verb to use. Then you practice until you get it right naturally.

Homework. Practice using the verb **être** to tell what nationality these people are. Use the verb **aller** to tell what city they are going to visit.

Modèle: je/française/à Paris

Je suis française. Je vais à Paris.

1. Nous / marocains / à Casablanca/ au Maroc

2. Tu/ sénégalais / à Dakar/au Sénégal

3. Théodore/ canadien / à Montréal/au Canada

4. Le professeur / polynésien/ à Tahiti/à la Polynésie française

5. Vous / monégasque / à Monte Carlo/à Monaco

6. M. et Mme Passia / martiniquais / à la Martinique/aux Antilles

7. je / américain / à la Nouvelle Orléans/en Louisiane/aux États-Unis

8. Les voisins / vietnamiens / à Ho Chi Minh Ville/au Viêt-nam

9. on / belge / à Bruxelles/en Belgique

10. Elles / suisses / à Genève/en Suisse

Histoire. Complete the story with the correct form of the verb **être**. Then translate it below.

Je _____ un ami de Christophe. Christophe _____ très sympa et très amusant. Nous _____ français, Christophe et moi. Nous _____ de Cancale, un petit village breton (en Bretagne). Cancale _____ vraiment très pittoresque.

Nous _____ des élèves dans un collège. Où _____ le collège? À Dinard. Tous les deux, nous _____ très forts en anglais. La prof d'anglais, Mlle Fielding, _____ anglaise. Elle _____ de Liverpool. elle _____ assez stricte et le cours d'anglais n' _____ pas facile. Mais les élèves de Mlle Fielding _____ très intelligents!

un(e) ami(e) = friend sympa = nice amusant = funny breton = Breton vraiment = really
 pittorèsque = picturesque = _____ un collège = a middle school où = where
 tous les deux = bothfort = strong assez = quite, rather le cours = the class facile = easy



Des vrais amis | True Cognates

A cognate is a word that is related to a word in another language because the two words have a common source.

abdomen – m noun	aquarium – m noun	brigade – f noun
accent – m noun	argument – m noun	brochure – f noun
action – f noun	art – m noun	bronze – m noun
adaptable – adjective	article – m noun	budget – m noun
adaptation – f noun	assistance – f noun	bus – m noun
addition – f noun	atlas – m noun	cactus – m noun
admirable – adjective	attention – f noun	cage – f noun
admiration – f noun	attitude – f noun	camouflage – m noun
admission – f noun	audition – f noun	camp – m noun
adolescence – f noun	automobile – f noun	canal – m noun
adolescent – adjective	avalanche – f noun	cancer – m noun
adoption – f noun	avenue – f noun	cantaloup – m noun
adorable – adjective	badminton – m noun	capital – adjective, m noun
agent – m noun	ballet – m noun	cardigan – m noun
agile – adjective	banjo – m noun	cardinal – adjective, m noun
agriculture – f noun	banquet – m noun	caricature – f noun
air – m noun	base – f noun	carnivore – m noun
album – m noun	beige – adjective, m noun	carton – m noun
alligator – m noun	biscuit – m noun	catalogue – m noun
alphabet – m noun	bizarre – adjective	cause – f noun
altitude – f noun	blizzard – m noun	central – adjective
ambulance – f noun	bonus – m noun	certain – adjective
angle – m noun	boomerang – m noun	champion – m noun
animal – m noun	boulevard – m noun	charade – f noun
appostrophe – f noun	bouquet – m noun	chauffeur – m noun
apparent – adjective	bracelet – m noun	choral – adjective
application – f noun	brave – adjective	collage – m noun
combat – m noun	direct – adjective	festival – m noun
concert – m noun	discipline – f noun	film – m noun
conclusion – f noun	discussion – f noun	final – adjective
condiment – m noun	distance – f noun	flexible – adjective
condition – f noun	district – m noun	fort – m noun
confusion – f noun	divisible – adjective	fruit – m noun
consensus – m noun	division – f noun	garage – m noun
constant – adjective	document – m noun	globe – m noun
coordination – f noun	documentation – f noun	golf – m noun
corral – m noun	domino – m noun	graduation – f noun
correct – adjective	double – adjective, m noun	graffiti – m noun
corridor – m noun	dragon – m noun	gym – f noun
costume – m noun	duel – m noun	habitat – m noun
cottage – m noun	duplex – adjective, m noun	hamster – m noun
coupon – m noun	dynamite – f noun	hobby – m noun
courage – m noun	effort – m noun	hockey – m noun
cousin – m noun	empire – m noun	horizontal – adjective
crocodile – m noun	encouragement – m noun	horrible – m noun
cube – m noun	estimation – f noun	humble – adjective
cycle – m noun	exact – adjective	identification – f noun
cyclone – m noun	excellent – adjective	igloo – m noun
danger – m noun	exception – f noun	image – f noun
dessert – m noun	excursion – f noun	immersion – f noun
destination – f noun	excuse – f noun	immobile – adjective
dialogue – m noun	expert – adjective, m noun	impatience – f noun
digestion – f noun	explosion – f noun	impatient – adjective
digital – adjective	fable – f noun	import – m noun
direct – adjective	face – f noun	important – adjective
dimension – f noun	famine – f noun	impression – f noun



incapable – adjective	message – m noun	oblique – adjective
incorrect – adjective	microbe – m noun	oblong – adjective
intelligence – f noun	microphone – m noun	obstacle – m noun
intelligent – adjective	microscope – m noun	occasion – f noun
interview – f noun	minimal – adjective	olive – f noun
introduction – f noun	minimum – adjective, m noun	omelette – f noun
invention – f noun	minute – f noun	opaque – adjective
investigation – f noun	miracle – m noun	opinion – f noun
invisible – adjective	missile – m noun	opposition – f noun
invitation – f noun	mission – f noun	option – f noun
jaguar – m noun	mixture – f noun	oral – adjective, m noun
jazz – m noun	mobile – adjective, m noun	orange – adjective, noun
job – m noun (in Canada)	modem – m noun	original – adjective, m noun
judo – m noun	monologue – m noun	ozone – m noun
jury – m noun	monument – m noun	panda – m noun
kayak – m noun	motel – m noun	panorama – m noun
kimono – m noun	motivation – f noun	papa – m noun
kiwi – m noun	moustache – f noun	parachute – m noun
kleenex – m noun	multiplication – f noun	parade – f noun
koala – m noun	muscle – m noun	pardon – m noun
larynx – m noun	musical – adjective	parent – m noun
laser – m noun	nation – f noun	participation – f noun
latitude – f noun	national – adjective	passage – m noun
lion – f noun	nature – f noun	patient – adjective, m noun
locomotive – f noun	naval – adjective	patio – m noun
logo – m noun	nectarine – f noun	photo – f noun
lotion – f noun	niche – f noun	piano – m noun
machine – f noun	noble – adjective	pirate – adjective, m noun
magazine – m noun	normal – adjective	pizza – f noun
mauve – adjective, m noun	note – f noun	pizzeria – f noun
mayonnaise – f noun	nylon – m noun	plaque – f noun
pollution – f noun	science – f noun	toboggan – m noun
population – f noun	scooter – m noun	transport – m noun
portrait – m noun	secret – adjective, m noun	triangle – m noun
possible – adjective, m noun	site – m noun	tricycle – m noun
potion – f noun	situation – f noun	trio – m noun
prince – m noun	six – adjective, m noun	tropical – adjective
principal – adjective, m noun	sketch – m noun	tuba – m noun
promenade – f noun	ski – m noun	tunnel – m noun
provincial – adjective	slogan – m noun	turquoise – adjective, f noun
public – adjective, m noun	social – adjective	urgent – adjective
quadrant – m noun	sofa – m noun	valise – f noun
question – f noun	solo – adjective, m noun	valve – f noun
racial – adjective	spatial – adjective	vampire – m noun
radio – f noun	spectacle – m noun	village – m noun
rat – m noun	statue – f noun	violet – adjective, m noun
rectangle – m noun	steak – m noun	vocal – adjective
recyclable – adjective	stop – exclamation, m noun	volume – m noun
regret – m noun	style – m noun	wallaby – m noun
reptile – m noun	substance – f noun	weekend – m noun
respectable – adjective	substitution – f noun	xylophone – m noun
restaurant – m noun	surface – f noun	yacht – m noun
robot – m noun	surprise – f noun	yoga – m noun
rose – adjective, noun	tactile – adjective	zigzag – m noun
rugby – m noun	taxi – m noun	zinc – m noun
rural – adjective	technique – f noun	zone – f noun
safari – m noun	tennis – m noun	zoo – m noun
salami – m noun	test – m noun	
sandwich – m noun	texture – f noun	

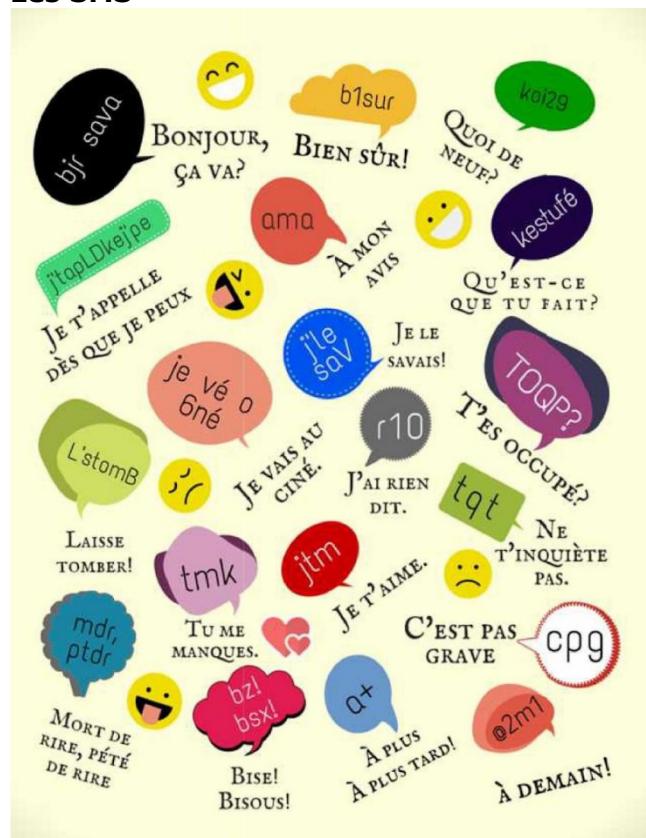


Expressions idiomatiques | Idiomatic Expressions



Être myope comme une taupe	To be as blind as a bat
Être haut comme trois pommes	To be knee-high to a grasshopper
Jeter l'argent par la fenêtre	To throw money down the drain
Quand les poules auront des dents	Till the cows come home
Être comme le jour et la nuit	As different as night and day
Avoir d'autres chats à fouetter	To have other fish to fry
Revenir à ses moutons	To get back on track
Un loup déguisé en mouton	A wolf in sheep's clothing
Se ressembler comme deux gouttes d'eau	Two peas in a pod
C'est une autre paire de manches	That's a different kettle of fish
Se vendre comme des petits pains chauds	To sell like hot cakes
Appeler un chat un chat	To call a spade a spade
Mettre son grain de sel	To put your two cents in
Pris la main dans le sac	Caught red-handed
Être aux anges	To be over the moon
Avoir du pain sur la planche	To have a lot on your plate
Il pleut des cordes	It's raining cats and dogs

Les SMS



Vocabulaire d'Internet et des ordinateurs | Computer and Internet Terminology

@: a commercial,	
arrobas	@: at sign
fichier joint	attached file
sauvegarder	back-up, save
signet	bookmark
ajouter aux signets	to bookmark
naviguer/navigateur	browse/browser
courriel,	
courrier électronique	e-mail
annuaire de courriel	e-mail directory
boîte de courriel	mailbox
pourriel	spam
appâtre/hameçonnage par courriel	phishing
page d'accueil	home page
icône	icon
Internet,	
site Internet	Internet, Internet site
accéder à Internet	to access the Internet
accès à haut débit à Internet	high-speed Internet access
accès à Internet	Internet access
Internet sans fil	wireless Internet
accès sécurisé	secure access
intranet	intranet
lien, hyperlien	link, hyperlink
en ligne	online
bavardage/clavardage	chat
écran	screen
clavier	keyboard
câble de clavier	keyboard cable
câble	cable
souris	mouse
tapis de souris	mouse pad
imprimante	printer
document imprimé	printed document
disque	disk
disque dur	hard disk (drive)
lecteur	drive
lecteur de disquettes	disk drive
lecteur de disques	hard drive
lecteur de document	document reader
lecteur optique	optical character reader (scanner)
logiciel	software
mémoire	memory
graveur	CD or DVD writer
texte	text
graphique	graphic
icône	icon
informatique	computer information services/systems
écrire	write
dactylographier	to type
touches	key
redémarrer/ relancer	reboot/restart
numériser/numériseur	scan/scanner
moteur	
de recherche	search engine
barre de défilement	scroll bar
défiler vers le bas	scroll down, to
défiler vers le haut	scroll up, to
télécharger	
et téléchargement	upload and download
page Web	Web page
site Internet	Website
navigateur Web	Web browser
butineur	Web browser
afficheur	viewer
babillard	
électronique	electronic bulletin board
baladodiffuseur	to podcast
baladodiffuseur	podcaster
baladodiffusion	podcasting
blogue	blog
bloguer	to blog
blogueur	a blogger
l'ordinateur	the computer
micro-ordinateur	personal computer (micro computer)
unité centrale	central processing unit (cpu)
moniteur	monitor
glisser-déposer	drag and drop
traitement de texte	word processor
tableur	spreadsheet
base de données	database
dossier	folder
fichier	a file
créer un	
nouveau document	open new file
ouvrir un	
document existant	open existing file
enregistrer sous	save as
enregistrer	to save
supprimer	to delete
sélectionner	to select
importer	to import
exporter	to export
trier	to sort
imprimer	to print
graphique secteur	pie chart
édition	editing
titre	title
affichage	display
liste	list
sélection	selection
lignes	lines
colonnes	columns

Les accents | French Accents

FOR THE PC:

ç	ALT+128	ï	ALT+139
ü	ALT+129	î	ALT+140
é	ALT+130	ì	ALT+141
â	ALT+131	Ã	ALT+142
ä	ALT+132	É	ALT+144
à	ALT+133	Ô	ALT+147
ç	ALT+135	Ö	ALT+148
ê	ALT+136	ð	ALT+149
ë	ALT+137	ú	ALT+150
è	ALT+138	Ù	ALT+151

- Install a French language on the task bar:

1. Right click on the task bar.
2. Select properties and then select language bar.
3. Select to add American French and EN should appear on your task bar in the bottom right hand corner.
4. Left click on it to the FR option.

FOR THE MAC (Apple):

- KeyCaps (OS9 and below):

1. Click on the apple on the top left of the screen.
2. Open KeyCaps (a little keyboard will appear on the desktop).
3. Hold down the option key. The accents will appear and you can click on them with the mouse.
4. To type ù, for example, hold option, click ', type u. The accented character will appear.

- Special character pallet:

1. Click edit.
2. Click special characters. Keep the pallet open for use in any application.

- French operating system (Mac OSX):

1. Go to system preferences and choose international.
2. Change the system operating language to French. Your OS as well as most Apple software will then use French.

Dictionnaires et Lexiques | Dictionaries and Word Banks

- <http://lookwayup.com/free/EnglishFrenchDictionary.htm>
 - Multi-disciplinary site designed to help students of Language and Culture. (Intermediate-Senior)
- <http://users.skynet.be/providence/vocabulaire/francais/menu.htm>
 - Visual games prompting students to choose the right answers from drop-down menus. Excellent reinforcement exercises. (Primary-Junior)
- <http://www.infovisual.info/search-engine-en.html>
 - Visual dictionary which allows users to enter a word in French or English and view images.
- <http://french.about.com/library/glossary/bl-glossary-abc.htm#A>
 - A handy, content-rich site for fine-tuning grammar and pronunciation. (Intermediate-Senior)
- http://french.about.com/od/begvocab/Beginning_French_Vocabulary_French_Vocabulary_for_Beginners.htm
 - A handy, content-rich site for beginner level learners of French. (Junior-Intermediate)
- <http://french.about.com/od/vocabulary/a/toppages.htm>
 - Vocabulary lessons.
- <http://www.wordreference.com>
 - Popular bilingual dictionary site.
- <http://translation.imtranslator.net>
 - Site includes an online translator, spell checker and multilingual dictionary.
- <http://www.lebonpatron.com>
 - A site to access and purchase French translation services and resources.
- <http://www.leconjugueur.com>
 - An excellent resource to conjugate verbs.

Leçon 12 Rencontre linguistique Why do you need to learn French, anyway?

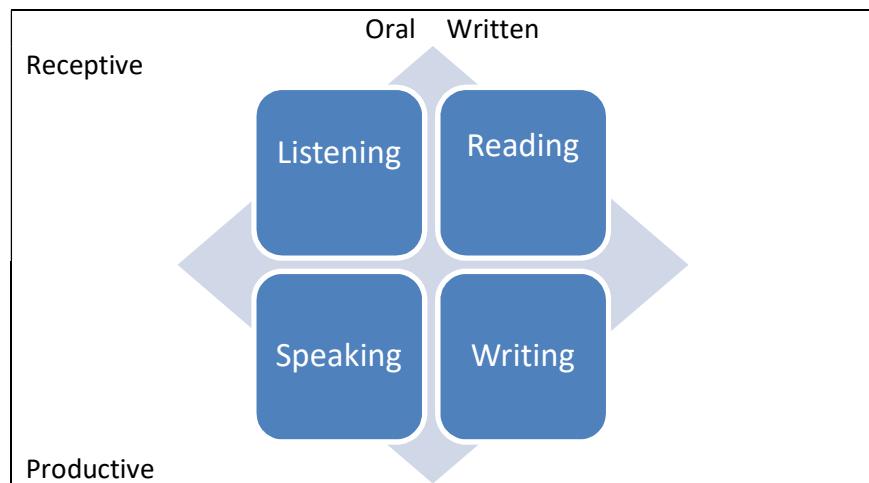
Have you ever wondered why a foreign language is required for graduation from high school or to get into college? Many college majors require several years of language study, or they may allow students to test out of classes based on oral proficiency exams. What's the big deal about foreign languages? The short answer is that studying another language makes you smarter. Your brain grows, your memory increases, your thinking gets faster, deeper, and better. Also, learning about other cultures enriches your experience of being human, not a bad thing in an increasingly global world!

So why do so many people avoid foreign language classes? Another short answer—it's hard! Just like lots of people avoid going to the gym to work out their bodies, some people don't enjoy the workout that learning a foreign language gives their brain. All the mental effort that goes into growing that new brain tissue leaves most people tired and with a bit of a headache! The good news is that just as your body gets used to the physical demands by getting stronger, your brain will also rise to the challenge. After just a few weeks of intensive effort, your brain will begin to glide along with new power and speed that you never knew you could have. You'll be smarter, and it won't be long before other people will notice!

Language and linguistics

Have you ever thought about how you learned to speak English? You may not know it, but English is one of the hardest languages in the world to learn. You began the same way that babies all around the world learn their mother tongues—you listened to other people talking. **Listening** is the most basic of the four language skills. It is a **receptive** skill, like **reading**. The **productive** skills are **speaking** and **writing**. Just as you learned to talk before you learned to read and write, while you are beginning to learn another language, you will want to focus on the oral skills of listening and speaking more than you do the written skills of reading and writing. The more you practice, the easier it gets. Knowing about how languages work also makes learning another language easier. The study of language is called **linguistics**. You will spend some of your time learning how to be a linguist!

Language Skills



Oral and written communication needs a context. It's not enough to know how to speak a language. You also have to have something to talk about! **Culture** is a main focus of foreign language study. You'll learn about life in France and other countries where French is spoken. It's really interesting to see how other people live!

Elements of Language

Elements are building blocks. Your elementary school taught you the basics of reading, writing, and arithmetic. There are four basic elements of language:

Phonology

The root word **phone** means sound, so phonology is a fancy word that means **pronunciation**. French sounds French because of the way that it is pronounced.

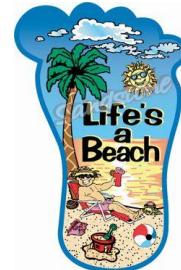
Morphology

The root word **morph** means shape. The shape of a word is its **spelling**, which gives insight into the word's origins and meaning. Morphology also includes root words, prefixes, and suffixes.

Syntax refers to **grammar**, the rules that govern how to put words together to convey meaning accurately. The study of grammar is often confusing, but learning the grammar of a new language helps give you mastery over English as well.

Lexicon

A **lexicon** is another word for a dictionary, which is full of...WORDS! Your lexicon is your **vocabulary**. This is the most basic of the building blocks. You should strive to learn as many new words as you can whenever you study.



La pronunciation

Do you know the Loony Tunes character Pepe Le Pew? Believe it or not, he is a good model for learning how to pronounce French so that people will understand you. There are five elements of French pronunciation. Remember, if you say it wrong, you're saying something else!

Silent letters

One of the trickiest parts of pronouncing French is all the silent letters. Here are the rules:

Final consonants are almost always silent. The exceptions usually follow the **CAREFUL rule**:

The final consonants C, R, F, and L are usually pronounced. The letter H is always silent, as are unaccented E's at the end of a word. There are many exceptions, so learn them as you go.

Phonetics

Phonetics and phonics refer to the sounds that the letters make. Fortunately, most consonants make the same sounds in both French and English. A few are very different, like the J or R sounds. Vowel sounds are often very different. The letter I, for example, usually makes the sound /ee/.

Liaison/elision

Have you noticed how French words all run together? French people like the musicality of their language, and they like it to flow. A **liaison** is a tie or link, and words are linked in two ways depending on whether they use vowels or consonants. You make a liaison between a final consonant and a following vowel sound, as in **les élèves**, where the S of les is pronounced as a /z/.

An **elision** is made when a word that ends in a vowel precedes another vowel sound. Here you drop a vowel replacing it with an apostrophe, as in **I'hôtel** or **d'Anne**. Most of the time, the letter that is dropped is an E, but the A of **la** is also dropped. The I of **si** is dropped before **il(s)** and nowhere else.

Rhythm/intonation

You know the word **rhythm**—it's like a beat. This is the stress that syllables make. French sentences have a very even rhythm. All the syllables get the same stress except the last one in a group. It gets just a little bit more. The intonation refers to the rise and fall of the groups of words. In French, your voice goes up in the middle of an utterance and down at the end, except for questions. Just as in English, your voice will rise at the end of a question.

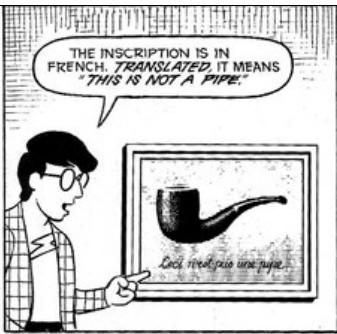
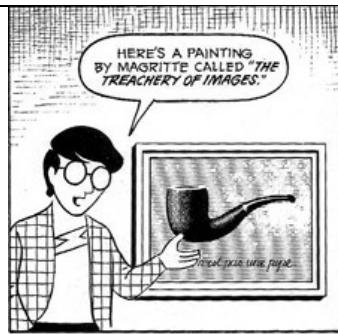
Accent

The **accent** of a language is its overall sound pattern. This is what makes French sound French and not like Chinese with its sing-song quality or !Xhosa with its clicks. Think about French characters that you know like Pepe LePew or Pierre Escargot. The good news is that you can speak French perfectly well without having a French accent. Even Arnold Schwarzeneggar still has a German accent, and he speaks English just fine!

Homework. Match the linguistics term with its description.

1.	careful rule	A. a way to remember that most final consonants are silent in French
2.	syntax	B. an ordered list of subject pronouns and their corresponding verb forms
3.	rhythm	C. changing from formal to familiar address
4.	register	D. forms of address
5.	phonology	E. grammar
6.	phonetics	F. linking two words together by adding a consonant sound
7.	number	G. linking two words together by dropping a vowel sound
8.	morphology	H. masculine and feminine
9.	linguistics	I. pronunciation
10.	liaison	J. singular and plural
11.	lexicon	K. spelling
12.	intonation	L. study of language
13.	gender	M. the overall speech pattern of a language
14.	elision	N. the rise and fall of a group of words
15.	culture	O. the sounds that the letters make in a word
16.	conjugation	P. the stress pattern made by the syllables
17.	code switching	Q. vocabulary
18.	accent	R. way of life

Semiotics is a subspecialty of linguistics that explores the relationships between the signs and symbols used to express meaning.



René François Ghislain Magritte, peintre, dessinateur, graveur, sculpteur, photographe et cinéaste belge compte parmi les artistes éminents du mouvement surréaliste.

KEY TERM: Semiotics

Definition: The study of SIGNS

- Examines how symbolic, written and technical signs construct meaning
- Looks at how meaning is **made** and **understood**

Leçon 13 Rencontre cinématique Entre les murs The Class (2008)



Have you ever wondered what school is like in other countries? Movies about schools and their teachers and students are very popular around the world. You've probably seen movies about schools in the United States. Are they very realistic? Or do they mostly show **stereotypes** whose characters are exaggerations of the different kinds of people you meet in schools. French people who have seen these American films often base their understanding of school life in the United States on the movies that they have seen. They think all American schools are like the inner-city, suburban, or elite prep schools that they have seen on the screen.

You are going to see a film based on a story by a real French teacher in an urban middle school. Like the American movies Freedom Writers and Dangerous Minds, the author of the story, **François Bégaudeau**, based his work on his experiences in the classroom, and his book was picked up by a filmmaker who wanted to portray it on the big screen.

What makes this film unique is that the teacher-author becomes an actor, playing himself in a pseudo-documentary featuring a lively group of young teens who make up the **class 4-3**. The number refers to the French system of organizing their students. This is the third class of students in their 4th, or quatrième year, roughly corresponding to the 8th grade in the United States. As French schools group their students by achievement, this is third from the top and one class above the bottom in a school located in a low-income area of Paris with a diverse population. The students in the movie use their real names, with the exception of the two whose conflicts with the teacher are the main concerns of the story.

The movie won the **Palme d'Or**, the Golden Palm, at the **Cannes Film Festival** in 2008, with the entire class accompanying Cantat and Bégaudeau on the red carpet. What an amazing story for an 8th-grade French teacher!

ENTRE LES MURS film de Laurent Cantet (2008) roman de François Bégaudeau (2006)

Le film montre le quotidien d'enseignants et d'élèves dans un collège parisien difficile durant un an (de la rentrée scolaire au dernier jour de classe). Filmé sous la forme d'un documentaire (mais il s'agit bien d'une fiction!), la caméra suit plus spécifiquement un professeur de français, François Marin et sa classe de 4ème. Enseigner de nos jours n'est pas toujours simple... Réalité ou fiction?

The film shows the daily life of teachers and students in a difficult Parisian middle school throughout a year (from the return to school until the last day of class). Filmed in the form of a documentary (even though it is really fiction!), the camera more specifically follows a French teacher, François Marin and his class of 8th-graders. To teach these day isn't always easy...Reality or fiction?



Comment est la France? What is France like?



Francophiles, people who love things related to France, often fondly call France l'Hexagone—the Hexagon. France is about as big as Texas in size. Although most of its 65 million inhabitants live in cities, most of the country is rural, and agriculture is an important part of the French economy.

French people have a long tradition of enjoying life, and **gastronomy**, or *fine dining*, is taught to French children from their first spoonfuls of gourmet food. The expression **savoir vivre** means *to know how to live*, while **joie de vivre** means *the joy of living*. French culture emphasizes living in the moment and savoring every part of life, especially the necessities.

While French people work hard, they treasure their time off and their society has *codified* this into their government and economic systems. Like the United States, France has a democratic republic form of government. The economic system, however, is *socialistic* rather than *capitalistic*. Tax rates are high to support a wide range of state-sponsored benefits such as universal health care and higher education for students who pass the all-important entrance exams—**le baccalauréat**.

The French work week is shorter than ours—35 hours per week, and overtime is limited because of the high unemployment rate. Unions have a major voice in labor policy in France. The unintended consequence of this is that employers are reluctant to hire new employees because it is problematic to terminate employment. A few years ago, a probationary job status was added in which young people could be released without penalizing the employer. Even so, the high unemployment rate lingers in France, depressing economic growth.



French **joie de vivre** expresses itself best when it comes to holidays and vacations. French people enjoy 11 national holidays and 5 weeks of paid vacation every year. Most French people travel for their summer holidays, favoring French campsites or resorts, subsidized vacations in the various overseas departments from the Caribbean Sea to the Indian Ocean, or visits to other countries around the world. Many French people also spend a part of their winter at a ski resort. Some schools pack up the students during February to ski schools, where they continue with their classes in the mornings and hit the slopes in the afternoons!

Révision Write your responses as complete sentences in cursive on your own paper.
Label the responses clearly.

1. What is a francophile?
2. Why is France called the Hexagon?
3. How many coasts does France have?
4. Which countries border France? What are the natural boundaries?
5. France is closest in size to which US state?
6. What is the population of France?
7. Where does the majority of the French population live?
8. What is the majority of land used for in France?
9. What is *gastronomy*?
10. What is the difference between *savoir vivre* and *joie de vivre*? Is one dependant on the other?
11. What does *codify* mean?
12. What is a *democratic republic*?
13. How is *socialism* different from *capitalism*?
14. What is the *baccalauréat*? How is it different from a baccalaureate in America?
15. How many hours per day is the standard workday in France?
16. What is the desired cause-effect outcome of banning overtime work?
17. Why would unemployment increase if employers are not allowed to terminate employees?
18. Write an algebraic equation that will calculate the total number of paid days off in France.
19. What is the total number of paid days off in France? Work the equation and show the result.
20. Name the body of water in which each of these French overseas departments is located:
 - a. New Caledonia—la Nouvelle Calédonie
 - b. Réunion
 - c. St-Pierre et Miquelon
 - d. Martinique
 - e. Tahiti, French Polynesia
21. Which overseas department is located in South America?
22. What are **three** benefits of including ski vacations as a part of the standard French education?

Programme de la Classe de neige. Crest-Voland. 2010.		
	Matin	Après-midi
Samedi 16 janvier	Arrivée au chalet. Matériel	Ski, Enquêtes, Classe.
Dimanche 17 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Lundi 18 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Mardi 19 janvier		
Mercredi 20 janvier		
Jeudi 21 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Vendredi 22 janvier	Ski	Ski. Valises. Départ.



Leçon 14 La Rentrée



Do you remember the first day of school? Were you motivated or did you have to drag yourself out of bed? Were you ready with all your school supplies? When did you see the first Back to School sales signs? Sometimes, it seems as if summer vacation has just started when you see the first displays of pencils, notebooks, and bookbags in the stores. Before you know it, class has started with old faces meeting new ones, as you start a new year of preparing for your future.

In France, the summer vacation lasts for nearly eight weeks—from right before the Bastille Day holiday until September 2nd. Just as in America, the end of the vacation comes all too soon. But La Rentrée is much more than Back to School. Because most workers take their five weeks of vacation during the month of August, la Rentrée signals the time to put away leisure-time activities in favor of more serious ones. Light summer reading is replaced by the release of the Prix Goncourt, an annual prize for literature. The summer sports of tennis and cycling are replaced by a return to the football stadiums, but not quite like in the U. S. In France, football means soccer, and every town has its own team.

School in France is very serious business. The French society provides early childhood education beginning at age two, and most children are attending full time by age three. Children are expected to work hard to begin to prepare for the exams they will start taking at the end of middle school. These exams are so important that they even determine what you can be when you grow up. Families spend a lot of time and effort to support their children. Because having an educated population is so important in France, the government gives every family a back-to-school allotment to help pay for school supplies. In 2017, the amount per child was nearly 400€ for a high school student. That's about \$375!

Les langues étrangères

Studying a foreign language is serious business too. French students usually study two or three languages by high school, because they start in elementary school. By middle school, they are very familiar with the grammar of another language. In this unit you will learn about schools in France and what other subjects are important to French students. You'll also learn to watch a subtitled movie to help you build your knowledge of spoken French and the people who speak it.

Soyons sérieux! Let's get serious!



Le système éducatif en France

Match the French and US school names. Give the French names for each grade and put group them with their schools.

nursery school/ preschool	A. université	CP CE1 CE2 CM1 CM2 6e 5e 4e 3e 2e 1ère Terminale
elementary school	B. école	
junior high/ middle school	C. lycée	
high school	D. collège	
trade school	E. maternelle	
college	F. lycée professionnel	

	Lundi		Mardi		Mercredi		Jeudi		Vendredi		Samedi	
8h20												
	Physique	Physique	Aide Maths	Etude	Français / LV1		Maths / Ed.	Maths / Ed.	DST / Etude	DST / Etude	Maths	Maths
9h15												
	Phy - SVT	Phy - SVT	Etude	Etude	LV1 Anglais	LV1 Anglais	LV1 Europ. (lettres)	LV1 Europ. (lettres)	DST / SVT	DST / SVT	Maths	Maths
10h10												
	SVT	SVT	Français	Etude	SES	Etude	Maths	Maths	LV1 Ang.	LV1 Ang.	EPS	EPS
11h15												
	Français	Français	Histoire	Histoire	Physique	Etude	Physique	Physique	LV1 Ang.	LV1 Ang.	EPS	EPS
12h10												
	Français	Français	Histoire	Histoire			Physique	Physique				
13h00												
13h30												
	Ed. Civ / Etu	Ed. Civ / Etu	H. Classe	APOR			LV1 Europ. (civilisation)	LV1 Europ. (civilisation)	Français	Français	Maths	Maths
14h20												
	LV2 Esp.	LV2 Esp.	LV1 / APFRA	LV1 / APFRA			Maths / Etu.	Maths / Etu.	SES	Français		
15h25												
	Histoire	Histoire	LV3 Chinois	LV3 Chinois			LV2 Esp.	LV2 Esp.	Fran / KT	Fran / KT		
16h20												
	SES	SES	LV3 Chinois	LV3 Chinois			LV2 Esp.	LV2 Esp.	LV3 Chinois	LV3 Chinois		
17h15												

Describe a typical weekly schedule for a collégien.

Describe the French grading system. What is the grade range and the minimum passing grade? What are the perceptions of good, bad, and mediocre grades?

Compare and contrast the use of standardized testing in France and in the U. S. When are the major tests? What are their results used for with respect to students, schools, and society?

What is the pathway to university in France and in the United States? What are the alternatives to going to university in each country? What responsibility do the students, families, and schools have in planning for a child's future in each country?

Compare and contrast your school and Collège Dolto as represented in the film. What similarities and differences seem the most important to you? What do you prefer about each school?

What surprised you about the students and their school?

If a film were to be made at your school, how do you think it should be done?

PREPARATION, AVANT LE FILM

Because the movie is in French, you will read the dialogue in the subtitles. Sometimes it can be frustrating to keep up with the words, but don't give up and soon you'll have a new reading skill! Be prepared by learning as many new words as you can during the pre-viewing lesson.

1. Origines, cultures et nationalités...

Les enfants dans le film sont issus de diverses cultures : française/européenne, asiatique, africaine, maghrébine.

> Mais que veut dire maghrébine ? De quels pays sont origines ces enfants ?

2. Le système scolaire français

En France, l'école (ou plus exactement l'instruction) n'est obligatoire qu'à partir de l'âge de 6 ans mais 99% des enfants commencent leur scolarité dès l'âge de 3 ans. L'école n'est plus obligatoire après 16 ans.

> Remettez dans l'ordre ces établissements scolaires selon l'âge croissant des enfants : un lycée - une école primaire - une université - une école maternelle - un collège

LE SYSTÈME SCOLAIRE FRANÇAIS

ans	Université	Grandes Ecoles	Formations courtes
25	Doctorat (thèse)		
24			
23			
22	Master	3	
21		2	
20	Licence	1	
19		Prépa 2	D.U.T ou B.T.S
18		Prépa 1	
17		Terminale	
16	Lycée	1	
15		2	
14		3	
13	Collège	4	
12		5	
11		6	
10		CM 2	
9		CM 1	
8	Ecole primaire	CE 2	
7		CE 1	
6		CP	
5	Ecole Maternelle	Grande section	
4		Moyenne section	
3		Petite section	
Age	Ecole	Niveau	

3. Le film se passe dans un collège

Répondez aux questions suivantes (pour vous aider, regardez le tableau ci-dessous) :

- A quel âge entre-t-on au collège en France ?
- Combien d'année reste-t-on au collège (si on ne redouble pas) ?
- Comment s'appellent les classes du collège ?
- Si les enfants du film sont en 4ème, quel âge ont-ils ?

4) Comparaison

Observez le système scolaire français et comparez-le avec votre système scolaire.

- Quelles similarités constatez-vous ?
- Quelles différences constatez-vous ?
- Connaissez-vous le système de notation français (= les notes) : Quelle est la plus mauvaise note ? Quelle est la meilleure note ?

Verbe avoir

	j' ai
	tu as
	il / elle a
	nous avons
	vous avez
	ils / elles ont

Le verbe avoir = to have

You've seen how you use the verb **avoir** to tell your age. "**J'ai seize ans**" literally means "**I have 16 years.**" Idiomatic expressions make you learn how to say things quite differently in two languages. You'll learn lots of idiomatic expressions as you learn to speak French.

You've also seen the expression **il y a**, another **avoir** idiom that means "**there is**" or "**there are**" when you are saying that things exist. Remember that **voici** and **voilà** are used for pointing.



Homework.

Complete this conversation with the correct form of the verb **avoir**.



M. Philippeaux	Réceptioniste
Bonsoir, mademoiselle.	Bonsoir, monsieur. _____ -vous une réservation?
Oui, mademoiselle. J'_____ une réservation pour deux chambres sous le nom de Philippeaux.	Oui. Je l'_____. Nous _____ deux chambres cattenantes, si vous préférez.
Excellent! Nos enfants _____ leur propre chambre, mais leur mère et moi, nous aussi, nous en _____ une.	Bon. Alors, vos enfants _____ besoin d'un lit double ou deux lits simples?
Deux lits, s'il vous plaît. Mon fils _____ son propre lit et il y _____ un autre lit pour notre fille.	C'est votre fils ici?
Oui, c'est Paul. Il a douze ans.	Enchantée, Paul. Tu _____ une chambre pour juste toi et ta sœur, alors?
(Paul) Oui, mademoiselle. Nous _____ de la chance! Nous allons _____ notre propre chambre pour la première fois.	Ah, bon. Et quel âge a ta sœur?
(Paul) Elle _____ quatorze ans.	Votre père _____ raison d'_____ une autre chambre pour vous. Voici vos clés, monsieur. Bon séjour.
(M. Philippeaux) Merci, mademoiselle. Bonne soirée.	Vous aussi, monsieur.
(Paul) Au revoir, mademoiselle.	Bonne soirée, Paul.

Vocabulaire des cours

les matières	subjects	
les sciences économiques et sociales		les mathématiques
les sciences politiques		l'algèbre
la psychologie		la géométrie
la sociologie		la trigonométrie
la géographie		
l'histoire		la technologie
l'éducation civique et juridique		l'informatique science computer
les langues vivantes	modern	l'art plastique creative art
languages		
le français		la musique
l'allemand	German	l'éducation physique et sportive
l'anglais		la nourriture et le nourrissement food and nutrition
l'espagnol		les sciences militaires
la littérature		l'étude dirigée study hall
l'écriture	writing	l'heure de vie de classe homeroom
		le repas meal
les sciences de vie et de terre	life and earth sciences	Semaine a/b Week a/b
la biologie		ma (ta/sa) matière préférée ... est
l'anatomie humaine		J'aime aussi
la physique		
la chimie		
les travaux pratiques	laboratory	

You can see why French students need to keep a copy of their weekly schedules. Every day is different! What other differences can you find between your schedule and those of the French middle school and high school students? How many different subjects do they take? Which ones seem to be the most important? Can you answer these questions in French?

1. A quelle heure est le repas de l'élève du sixième?
2. C'est quel jour qui commence à 9h25?
3. Le lycéen commence avec les mathématiques à quel jour?
4. Le mardi de la Semaine A termine à quelle heure?
Et la Semaine B?
5. Quel jour est le plus compliqué? le plus simple? le plus difficile?



L'horaire et l'emploi du temps Timetables and schedules

It's easy to figure out what schedules say. Study these schedules and the words that they use and then you'll see how simple it is to use them!

Emploi du temps pour un élève du 6e

Horaires	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	
8h30 à 9h25 Français mod	Techno	Français	Maths Maths mod			Technologie
9h25 à 10h20	Histoire Géo	Français	LV1	LV1		LV1
10h40 à 11h35	Maths	LV1	Français			Français
11h35 à 12h30	Musique	Histoire Géo			Histoire Géo	Français
14h00 à 14h55	E. P. S.	Maths		E. P. S. S.V.T.		Piscine
14h55 à 15h50	E. P. S.	S.V.T.		Maths		Piscine
16h05 à 17h00		Etude dirigée		Art plastique		

LV1 = langue vivante

EPS = éducation physique et sportive

SVT = sciences de vie et de terre

piscine = swimming pool

Emploi du temps pour un lycéen

2DE11 EDT 2006 VERSION 19							(Professeur principal : M. DELAHAYE)
	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	
08h00							MATHEMATIQUES M. BIGOT C12
09h00	FRANCAIS Mme LE FOURNIS B5		PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAUZ 2DE11-GRa LBP/H2 TP	SCIENCES VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC 2DE11-GRb LABO2-SVT (89) TP		HISTOIRE & GEOGRAPH. M. DELAHAYE B26	FRANCAIS Mme LE FOURNIS B5
10h00		Sa ESPAGNOL LV2 Mme ALVAREZ 2DE11-GR-ESP2 C7	SCIENCES VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC 2DE11-GRa LABO2-SVT (89) TP	PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAUZ 2DE11-GRb LBP/H2 TP	ALLEMAND LV2 Mme PACCAGNINI 2DE11-GR-ALL2 C14	ESPAGNOL LV2 Mme ALVAREZ 2DE11-GR-ESP B21	MATHEMATIQUES M. BIGOT C13
11h00	ED.PHYSIQUE & SPORT. M. MEZIGHEN Gymnase-2de	Sa MATHÉMATIQUE MODULE M. BIGOT 2DE11-GRa C10 module	SA MATHÉMATIQUE MODULE M. BIGOT 2DE11-GRb C10 module	ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC M. DELAHAYE 2DE11-GRa B24	Sb HISTOIRE & GEOGRAPH MODULE M. DELAHAYE 2DE11-GRb B24	FRANCAIS Mme LE FOURNIS B5	ANGLAIS LV1 Mme ALIX 2DE11-GRb B17 module
12h00	REPAS SELF	Sa REPAS SELF	Sa ALLEMAND LV2 Mme PACCAGNINI 2DE11-GR-ALL2 C7	Sb ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC M. DELAHAYE 2DE11-GRa B24	Sb HISTOIRE & GEOGRAPH MODULE M. DELAHAYE 2DE11-GRb B24	REPAS SELF	Sa ANGLAIS LV1 Mme ALIX 2DE11-GRa B17 module
13h00	PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAUZ salle2-coursPC Cours général	Sa SES M. GAIGNARD 2DE11-GR-SES C5	Sa REPAS SELF	Sa ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC M. DELAHAYE 2DE11-GRa B24	Sa HISTOIRE & GEOGRAPH MODULE M. DELAHAYE 2DE11-GRb B24	REPAS SELF	FRANCAIS MODULE Mme LE FOURNIS 2DE11-GRb ACT23
14h00	MATHEMATIQUES M. BIGOT C11	SES M. GAIGNARD 2DE11-GR-SES C5			Sa SCIENCES VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC LABO2-SVT (89) Cours général	FRANCAIS MODULE Mme LE FOURNIS 2DE11-GRb ACT23	
15h00		Ses M. GAIGNARD 2DE11-GR-SES C5			Sa PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAUZ salle2-coursPC Cours général	FRANCAIS MODULE Mme LE FOURNIS 2DE11-GRb ACT23	
16h00	INFORMATIQUE.COM. Mme MEZIERE 2DE11-GR-HG B8/H2		ALLEMAND LV2 Mme PACCAGNINI 2DE11-GR-ALL2 C7	ESPAÑOL LV2 Mme ALVAREZ 2DE11-GR-ESP B20			
17h00		Sa HEURE DE VIE DE CLASSE M. DELAHAYE B25 10h17 AN					
18h00	ALLEMAND LV2 FRANCAIS INFORMATIQUE.COM. SES	Mme PACCAGNINI Mme LE FOURNIS Mme MEZIERE M. GAIGNARD	ANGLAIS LV1 FRANCAIS MODULE MATHÉMATIQUES	Mme ALIX Mme LE FOURNIS M. BIGOT	ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC HEURE DE VIE DE CLASSE MATHÉMATIQUES MODULE	M. DELAHAYE M. DELAHAYE M. BIGOT	ED.PHYSIQUE & SPORT. HIST.GEOGRAPH.MODULE PHYSIQUE-CHIMIE
							M. MEZIGHEN M. DELAHAYE M. DELAHAYE M. DELAHAYE
							ESPAÑOL LV2 HISTOIRE & GEOGRAPH. SCIENCES VIE & TERRE
							Mme ALVAREZ M. DELAHAYE M. LE GOURLIEREC

L'heure c'est l'heure

This old saying makes a point about business etiquette and common courtesy. You'll want to be able to ask, understand, and tell time, as well as read a variety of schedules. Do you see the hours on the clock? You might call it military time, but in France, the 24-hour clock is used whenever you talk about schedules. It's easy when you get used to it!

Telling time in French is very easy - you can learn how to do it before noon!

To ask the question **What time is it?**, you say **Quelle heure est-il ?**

To say the time on the hour, say **Il est...**and then the number of the hour in French (e.g., deux), followed by the word "**heure(s)**". (It is [#] o'clock.)

If it's one o'clock, say **Il est une heure**. If it is 2 - 12, say **heures**. Both are pronounced /eur/. For example: **Il est trois heures** (It's 3:00)

To say half-past the hour, say **et demie**. To say a quarter past the hour, say **et quart**.

For example: **Il est une heure et demie.** It's half past one. (1:30)

Il est 9 heures et quart It's quarter after nine. (9:15)

To say anywhere from 1 to 59 minutes after the hour, say that number after the hour.

For example: **Il est une heure dix** (It's 1:10). **Il est quatre heures cinquante.** (It's 4:50.)

To say that it is from 1 to 29 minutes **before** the hour, say the upcoming hour + **moins** + the number (or **le quart** if it is 15 minutes before the hour).

For example: **Il est 4 heures moins vingt** It's 20 (minutes) to 4. (3:40)

Il est une heure moins le quart. It's quarter until one. (12:45)

If it's noon, say **midi** OR if it's midnight say **minuit**. You can add on to **midi** and **minuit** as in steps 5, 6, and 7. But, half-past is spelled **demi** when you put it after **midi**. **Il est midi et demi.**

Did you see that there may be more than one way to say the time?

3:30 can be 'trois heures et demie' or 'trois heures trente.'

10:45 can be '10 heures 45', '11 heures moins quinze,' or even '11 heures moins le quart.'

The French use the 24 hour clock, which tells the time since midnight. So, for times in the afternoon where we say pm, add 12 to the hour. 1pm = 13 heures, 2pm = 14 heures, etc. Can you figure out what midnight and noon are? 12am = _____ 12pm = _____

To abbreviate French time, use 'h' in place of the colon. 4:00 --> 4h00.

1. _____	6. _____					
2. _____	7. _____					
3. _____	8. _____					
4. _____	9. _____					
5. _____	10. _____					

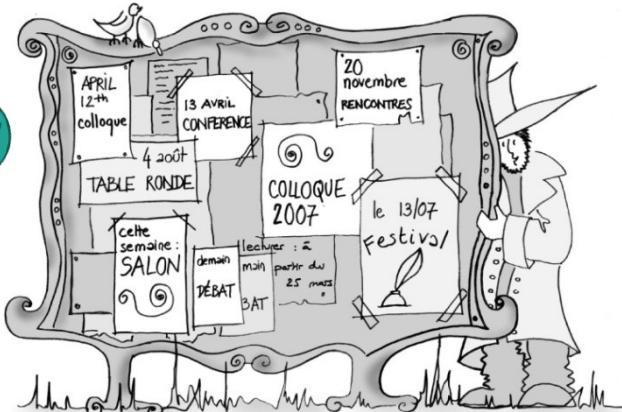


Write the time using the French number system:

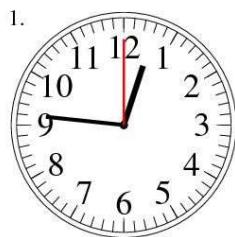
sept heures quarante-quatre

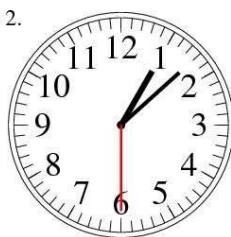
7h44

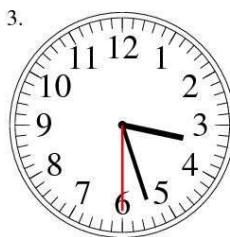
1. neuf heures trente-sept
2. une heure vingt-et-un
3. huit heures sept
4. deux heures cinquante-six
5. douze heures quinze
6. quatorze heures dix-huit
7. midi et demie
8. minuit et quart
9. une heure moins le quart
10. cinq heures moins treize

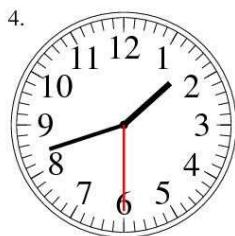


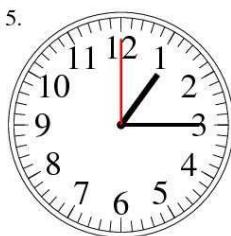
Lisez chaque heure et écrivez-la dans l'espace sous l'horloge.



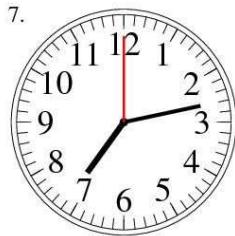


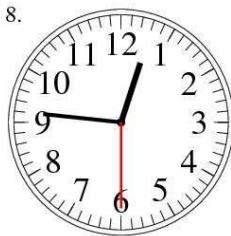


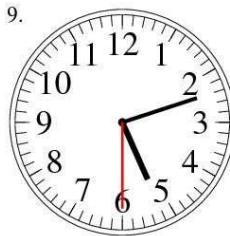


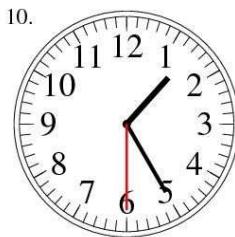


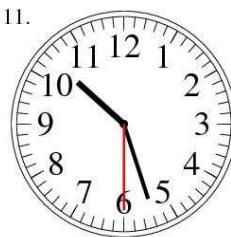


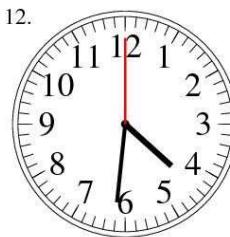












Une journée au collège Je comprends

Activité 1 : regarde la vidéo et légende ces images avec les mots suivants :
la récré – un cours – la cantine - la course d'orientation – un/des devoir(s) – le foot

a. _____	b. _____	c. _____
		

d. _____	e. _____	f. _____
		

Activité 2 : regarde la vidéo et complète les paroles.



Je suis en ... de français.
Je fais ...

On va à la ...

Je suis en retard pour mon ... de math

Je joue au ..., j'attends mon ... de français.

On fait de la ...

On fait nos ...

Activité 3 : quel est ton jour préféré ? Pourquoi ?

?

Pour t'aider :

J'adore le ... , car on...

Mon jour préféré c'est le..., parce que je...

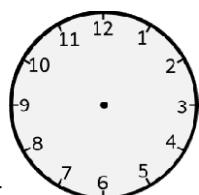
JE REVISE

Activité 4 : écoute. Quelle heure est-il ? Complète les horloges.

Lisa



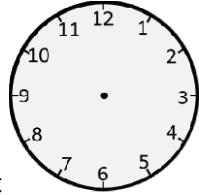
Il est . Anne-Claire



Alice



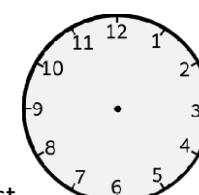
Il est . Sarah



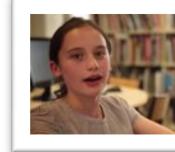
Romain



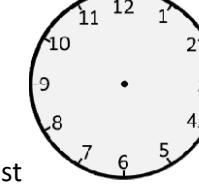
Il est . Shay



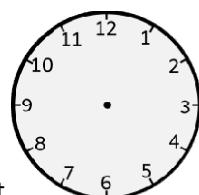
Raphaëlle



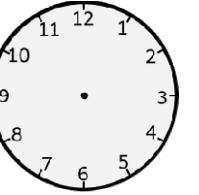
Il est . William



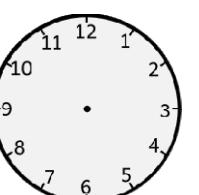
Il est



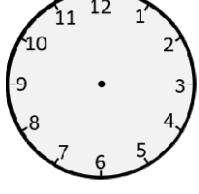
Il est



Il est



Il est



Leçon 15 Le film. Vocabulaire

Les présentations et les personnes

Il/Elle s'appelle	Il/Elle ne s'appelle pas	Ils/Elles s'appellent
Il/Elle est	Il/Elle n'est pas	Ils/Elles sont
C'est	Ce n'est pas...	Ce sont
Il/Elle aime	Il/Elle n'aime pas	Ils/Elles aiment
Qui est... ?	Qui n'est pas...?	Qui sont...?

les gens

un homme/une femme		les skateurs	
un garçon/une fille		les gothiques	
un élève /une élève		une policière	
le professeur			
le provisoire/le directeur			
le père/la mère			
le frère/la soeur			

les nationalités		l'école	
africain(e)		la classe	
algérien(ne)		les cours	
américain(e)		l'anglais	
asiatique		le français	
européen(ne)		l'espagnol	
français(e)		l'histoire	
arabe		la musique	
chinois(e)		les maths	
antillais(e)		les sciences	
ivoirien(ne)		naturelles	
malien(ne)		la philosophie	
tunisien(ne)		la récréation	
marocain(e)		la cour	
maghrébin(e)		la cantine	

la description		le visage	
noir(e) blanc/ blanche beau/bel/ belle nouveau/ nouvel(le) marron		les oreilles les cheveux les yeux	
les cheveux		noms divers	
aux cheveux brun(s) blonds noirs roux gris longs court(s) raids bouclés frisés		le football l'équipe le bacon le cheeseburger une attitude une essaie le respect	
la personnalité et la physique			
intelligent(e) gentil(le) méchant(e) amusant(e) drôle timide grand(e) petit(e) mince favori(te) de moyenne taille		très assez un peu beaucoup et mais ou	
bon/bonne meilleur le(la/les) meilleur(e)(s) mauvais(e) pire le(la/les) pire(s)		bien mieux le(la/les) mieux, mal pire le(la/les)pis	
il y avoir	il y a	il n'y a pas (de)	

possessives		relationships	
mon/ma/mes ton/ta/tes son/sa/ ses notre/nos votre/vos leur/leurs		sur avec à cause de parce que	
les verbes	3e singulier	négatif	3e pluriel
être aller avoir faire le clown écrire	est va a fait le clown écrit	n'est pas ne va pas n'a pas ne fait pas n'écris pas	ils/elles sont ils/elles vont ils/elles ont ils/elles ne font pas ils/elles écrivent
aimer désirer jouer parler tutoyer représenter	il/elle aime désire joue aux jeux vidéos parle tutoie représente	il/elle n'aime pas ne désire pas ne joue pas ne parle pas ne tutoie pas ne représente pas	ils/elles aiment ils/elles désirent ils/elles jouent ils/elles parlent ils/elles tutoient ils/elles représentent
il y avoir	il y a	il n'y a pas (de)	

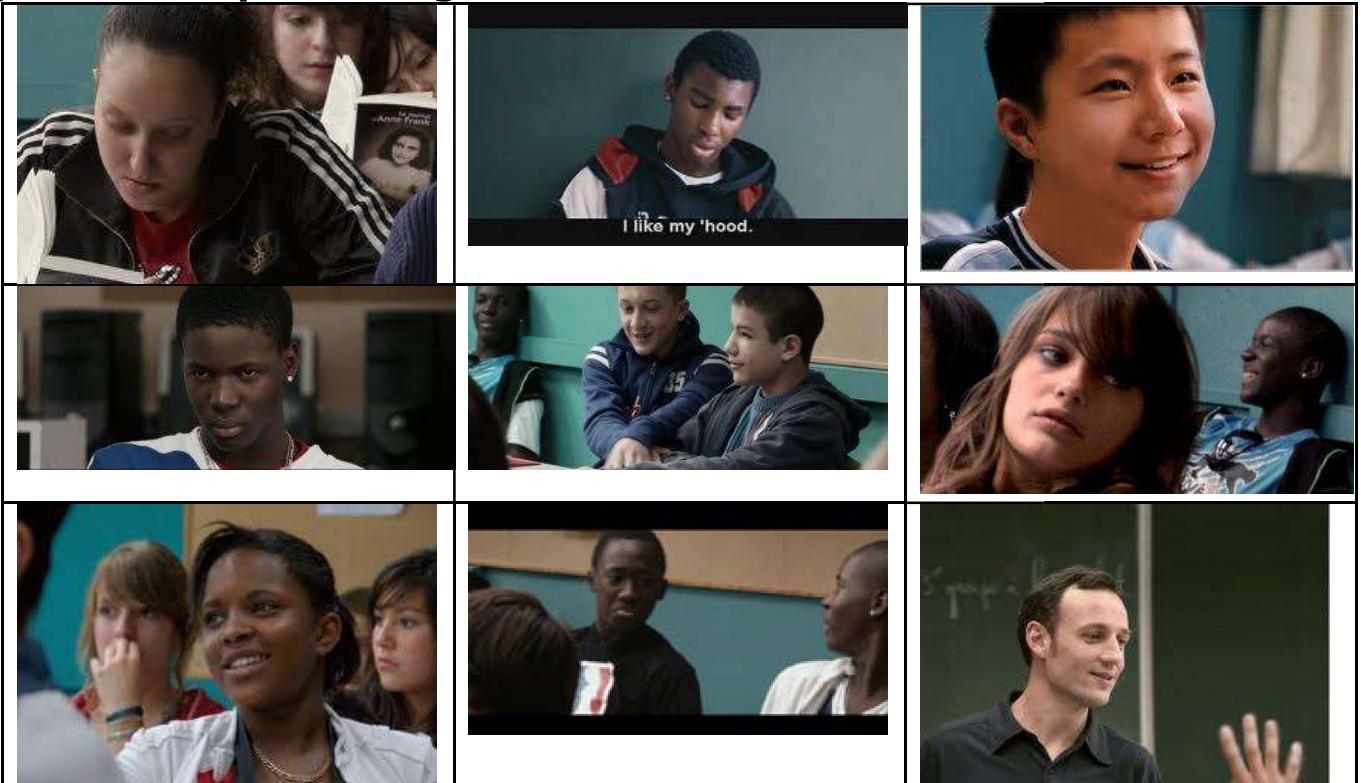
Le vocabulaire du film

Ecran numérique : digital screen
 La retraite : the retirement
 Une note : a grade
 Le principal, le provisoire : the head of a school
 Une copie : a copy/ a paper
 Une légende : a caption
 Pointer du doigt : to point at
 Faire mal à : to hurt
 Lever le doigt : raise your finger (raise your hand)
 Se tutoyer : to use familiar address
 Insulter : To insult
 Perdre du temps : to waste time
 Faire exprès (de) : To do on purpose
 Un casier : a locker
 Le portable : a cellular phone
 Je m'en fous : I don't care (very vulgar)
 Le professeur principal : the main teacher
 Va te faire foutre ! Go to hell ! (very vulgar)
 Un conseil de classe : a staff meeting (teachers)
 Une pause : a break
 Un conseil de discipline : a disciplinary committee
 La récréation : recess/playtime (at school)
 Une réunion : a meeting
 Un cartable : a schoolbag
 Une pétasse : a stupid tart (very vulgar)
 Un trimestre : a quarter
 Etre vulgaire : to be vulgar
 Valoriser : to give value/promote

Cast

Le professeur de français, François Marin :
 François Bégaudeau
 Souleymane : Franck Keta
 Boubacar : Boubacar Touré
 Nassim : Nassim Amrabt
 Laura : Laura Baquela
 Cherif : Cherif Bounaïdja Rachedi
 Juliette : Juliette Demaille
 Louise : Louise Grinberg
 Wei : Wei Huang
 Carl : Carl Nanor
 Esmeralda : Esmeralda Ouertani
 Burak : Burak Ozyilmaz
 Khoumba : Rachel Régulier
 Angélica : Angélica Sancio
 Samantha : Samantha Soupirot
 Rabah: Rabah Naïh Oufella
 Damien: Damien Gomes
 Arthur: Arthur Fogel
 La mère de Souleymane: Fatoumata Kanté

Leçon 16 Les personnages



Match the characters with the correct photo. Write a brief description **in French** for each character using the vocabulary and grammar on your vocabulary sheet.

Weï	Esmeralda	Khoumba	Souleymane	M. Marin
				HW
Carl	Chérif	Boubacar	Rabah	Louise

Traduction. Translation



French to English

1. Souleymane est un mauvais élève.
2. Il est assez méchant.
3. Louise et Samantha sont blanches.
4. Agame est noir.
5. Khoumba écrit une essai pour M. Marin.
6. Weï est asiatique.
7. M. Marin est très gentil.
8. Souleymane tutoie M. Marin.
9. Qui est le nouvel élève?
10. Weï parle chinois.
11. Khoumba n'est pas mince.
12. Rabah est arabe.

English to French

1. Wei is a tall boy.
2. Who is the new student?
3. Rabah is brown-haired.
4. Chérif is Arab.
5. Mr. Marin is a teacher.
6. Agame and Nassim are (male) students.
7. Louise is a French girl.
8. Chérif and Rabah are handsome.
9. Esmeralda is from Morocco.
10. The new students is from the West Indies.
11. Souleymane isn't nice.
12. Boubacar is funny.

Leçon 17 Conversation 4

<p>Quel est ton état civil ?</p>  <p><i>Tu es célibataire ?</i></p> <p><i>Oui, je suis célibataire.</i></p> <p><i>Et toi ?</i></p>	<p>Quel est votre état civil ?</p>  <p><i>Vous êtes célibataire ?</i></p> <p><i>Non, je suis mariée.</i></p> <p><i>Et vous ?</i></p>
<p>Je suis... célibataire Je suis... marié – mariée Je suis... divorcé – divorcée</p>	
<p>Tu as des frères ou des sœurs ?</p>  <p><i>Tu as des frères ou des sœurs ?</i></p> <p><i>Oui, j'ai un frère et une sœur.</i></p> <p><i>Et toi ?</i></p>	<p>Avez-vous des frères ou des sœurs ?</p>  <p><i>Avez-vous des frères ou des sœurs ?</i></p> <p><i>Non, je suis fille unique.</i></p> <p><i>Et vous ?</i></p>
<p>Oui, j'ai _____ frère(s) et _____ sœur(s). Non, je n'ai pas de frères ou de sœurs. Non, je suis fils / fille unique.</p>	
<p>Tu as des enfants ?</p>  <p><i>Tu as des enfants ?</i></p> <p><i>Non, je n'ai pas d'enfants.</i></p> <p><i>Et toi ?</i></p>	<p>Avez-vous des enfants ?</p>  <p><i>Avez-vous des enfants ?</i></p> <p><i>Oui, j'ai 2 enfants.</i></p> <p><i>Et vous ?</i></p>
<p>J'ai un fils / une fille. J'ai un fils et une fille. J'ai deux fils et deux filles.</p>	

Élaboré par : Juan Carlos PADILLA VILLADA

Familiar	Formal	Response
Quel est ton état civil?	Quel est votre état civil?	Je suis célibataire/marié(e)/divorcé(e)/veuf/veuve
Tu as des frères ou des soeurs?	Avez-vous des frères où des soeurs?	Oui, j'ai _____ frère(s) et _____ soeur(s). Non, je n'ai pas de frères ou de soeurs. Non, je suis fils/fille unique.
Tu as des enfants?	Avez-vous des enfants?	Oui, j'ai un fils/ une fille. J'ai _____ fils et _____ fille(s). Je n'ai pas d'enfants/de fils/de fille(s).

L'état civil. Are you single? married? divorced? widowed?

Es-tu/ Êtes-vous... célibataire? marié(e)? divorcé(e)? veuf/veuve? Je suis

Do you have brothers and sisters? Yes, I have a brother and a sister.

As-tu/Avez-vous des frères ou des soeurs? Oui, j'ai un frère et une soeur.

Are you an only child? Yes, I'm an only child. I have no brothers or sisters.

Es-tu/Êtes-vous enfant unique? Oui, je suis fils/fille unique.

Je n'ai ni de frères ni de soeurs.

Do you have any children? **As-tu/ Avez-vous des enfants?**

No, I don't have any children. **Non, je n'ai pas d'enfants.**

Yes, I have two children. **Oui, j'ai deux enfants.**

I have a son/daughter. I have two sons and two daughters.

J'ai un fils/ une fille. J'ai deux fils et deux filles.

Choisissez une personne de votre famille pour une interview.

Écrivez les questions et notez les réponses. Commencez avec Conversation 1.

Vous

Nom: _____ Parenté _____

La description physique

✓ On indique le genre :

C'est un homme/ une femme/ un garçon/ une fille...

✓ On parle de l'âge :

Il/elle est...



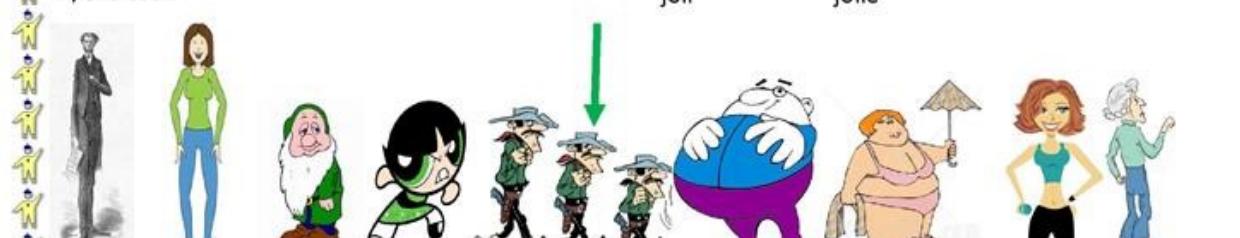
jeune

vieux / âgé

vieille / âgée

✓ On indique la taille :

Il/elle est...



grand

grande

petit

petite

de taille moyenne

gros

grosse

mince / maigre

✓ On parle des cheveux:

Il/elle a les cheveux / ses cheveux sont...



Il/elle a les cheveux...



longs

courts

raides

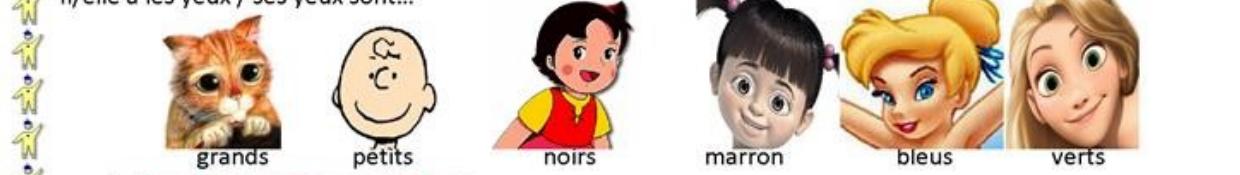
frisés

bouclés

ondulés

✓ On parle des yeux:

Il/elle a les yeux / ses yeux sont...



✓ On parle des traits particuliers :

Il/elle a / porte...



la barbe

une moustache

un grain de beauté

des taches de rousseur

des lunettes

un tatouage

un piercing

Il est chauve

Caractère et personnalité

modeste	arrogant(e)	réfléchi(e)	impulsif/impulsive	agréable	désagréable
altruiste	égoïste	pacifique	agressif/aggressive violent(e)	heureux/heureuse joyeux/joyeuse	triste
sociable	timide	attentif/attentive	étourdi(e)	profond(e)	superficiel superficielle
généreux/généreuse	avare	sympathique	antipathique	fiable	instable
amusant(e)	ennuyeux/ennuyeuse	pessimiste négatif/négative	optimiste positif/positive	mûr(e)	immature
exigeant(e)	souple	tolérant(e)	intolérant(e)	fort(e)	fragile
sincère	menteur/menteuse	ordonné(e)	désordonné(e)	bavard(e)	réserve(e)
sérieux/sérieuse	drôle	travailleur travaillouse	fainéant(e)	affectueux affectueuse	distant(e)
tranquille	énervé(e)	Bon/bonne	méchant(e)	fâché(e)	embarrassé(e)
attirant(e)	créatif/ créative	stressé(e)	Jaloux/jalouse	désolé(e)	surpris(e)

Leçon 18 La carte du monde



Label the map with a number
for these countries.

- 1 United States
- 2 France
- 3 the United Kingdom
- 4 Germany
- 5 Japan
- 6 Russia
- 7 China
- 8 North Korea
- 9 Syria

Add numbers for
the countries
in the news.

- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25



Les pays, les langues, et les adjectifs

It can be confusing to get the words for countries, languages, and nationalities right.

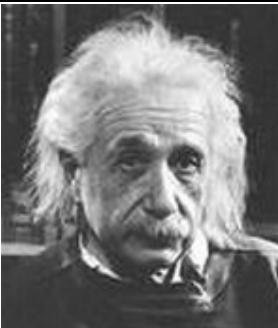
In French, the gender of a country depends on its spelling, most of the time, anyway. Usually, if the name of the country ends in the letter -e, then the name is feminine. It's masculine for anything else. But of course there are some exceptions: le Cambodge, le Mexique, and le Zaïre are just a few that break the rule.

Luckily, most of the adjectives of nationality are straightforward and follow the rules for agreement. But using the right capitalization is also tricky. Use capital letters for nouns referring to people, but when nationalities are used as adjectives, they are in lower case letters. The masculine adjectives are also used as nouns for languages and they aren't capitalized either.

This chart can help illustrate how the different words relate to each other and follow all these rules.

Here is a website to help with the pronunciation.

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/aides/vocabulaire-les-nationalites-et-les-noms-de-pays>

PAYS	HABITANT	HABITANTE	LANGUE	ADJECTIF
				
Peter vit en Allemagne .	Einstein est un Allemand .	Angela Merkel est une Allemande .	Kurt parle l' allemand .	Berlin est la capitale allemande .
				
Ines vit en Espagne .	Philippe II est un Espagnol .	Ana Mirallès est une Espagnole	Carlos parle l' espagnol .	Madrid est la capitale espagnole .
				
Gustave vit en France	L'Abbé Pierre est un Français .	Hélène Boucher est une Française .	Pierre parle le français .	Paris est la capitale française .

Bob vit en Grande-Bretagne .	Les Beatles sont des Anglais .	Margareth Thatcher est une Anglaise .	Chris parle l' anglais .	Londres est la capitale anglaise .
Agora vit en Grèce ;	Vassilis Vassilikos est un Grec .	Nana Mouskouri est une Grecque .	Nikos parle le grec .	Athènes est la capitale grecque .
Monica vit en Italie .	Léonard de Vinci est un Italien .	Lucrezia Borgia est une Italienne .	Claudio parle l' italien .	Rome est la capitale italienne .
Jostein vit en Norvège .	Ole Bull est un Norvégien .	Herbjørg Wassmo est une Norvégienne .	Nordhal parle le norvégien !	Oslo est la capitale norvégienne .
Karol vit en Pologne .	Nicolas Copernic est un Polonais .	Marie Curie est une Polonaise .	Bronislaw parle le polonais .	Varsovie est la capitale polonaise .

When using prepositions, masculine countries use **à** and **de** with the definite articles.

Feminine countries use **en** and **de/d'** with no articles.

Cities and islands use **à** and **de** with no articles.

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/aides/grammaire-les-prepositions-au-en-aux-nom-de-ville-ou-de-pays>

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a1-debutant/grammaire-au-en-aux-nom-de-ville-ou-de-pays>

Here is a list of countries with their capitals. Can you complete the chart with the feminine forms of each adjective using the rules for agreement? Label each country on the world map. Use an online map if you need help finding where they all are.

la nation/le pays	la nationalité/la langue masculin	la nationalité féminin	la ville	
la Belgique	belge		Bruxelles	
la Chine	chinois		Pékin	
la Corée	coréen		Séoul	
la Côte d'Ivoire	ivoirien		Abidjian	
la France	français		Paris	
la Hongrie	hongrois		Budapest	
la Norvège	norvégien		Oslo	
la Russie	russe		Moscou	
la Suisse	suisse		Genève	
l'Afghanistan	afghan		Kaboul	
l'Algérie	algérien		Alger	
l'Allemagne	allemand		Berlin	
l'Angleterre/ le Royaume Uni	anglais/ britannique		Londres	
l'Argentine	argentin		Buenos Aires	
l'Australie	australien		Sydney	
le Brésil	brésilien		Rio de Janeiro	
le Canada	canadien		Ottawa	
le Maroc	marocain		Casablanca	
le Pays-Bas	néerlandais		Amsterdam	
le Sénégal	sénégalais		Dakar	
les États-Unis	américain		Jackson	
l'Espagne	espagnol		Madrid	
l'Irak	irakien		Bagdad	
l'Ukraine	ukrainien		Kiev	

Here are some activities that can help you practice with nationalities and countries.

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a1-debutant/cultures-nationalites-et-professions-masculin-et-feminin>

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a1-debutant/pronunciation-la-nationalite-au-masculin-et-au-feminin>

<https://www.bonjourdefrance.com/exercices/contenu/dialogue-en-francais-vous-etes-francaise.html>

Polyglotte

[Henri Dès https://www.youtube.com/watch?v=A7J2O8J0k3I](https://www.youtube.com/watch?v=A7J2O8J0k3I)

Écoutez la chanson et mettez les bons mots dans les paroles.

Faites la correspondance entre les strophes et les dessins.

[Refrain]	J'achète au _____ Mot qui nous vient de _____	mot
Moi j'sais parler Toutes les langues, toutes les langues Moi j'sais parler Les langues du monde entier J'en savais rien Mais maintenant que tu le dis C'est enfantin Ça va changer ma vie	J'achète au _____ Mes journaux favoris Sans un _____ Mot qui nous vient de _____	anorak baskets chanson judo kiosque kopeck polyglotte spaghetti yacht yaourt
J'ai des _____ Ça c'est un mot en _____	Sans un _____ J'peux pas faire des folies	langue/pays
J'ai des _____ Pour faire mes p'tits trajets	[Refrain]	anglais Bulgarie esquimaux français grec Italie Japon Russie hollandais Turquie
Un _____ Mot qui vient des _____ Un _____ Pour quand il fait pas beau	C'est sur un _____ Mot qui vient du _____ C'est sur un _____ Que j'passe le mois de juillet Grâce au _____ Mot qui nous vient du _____	
[Refrain]	Grâce au _____ J'veus plus un poltron	
Les _____ Mot qui nous vient d'	[Refrain]	
Les _____ Me mettent en appétit	Par cette _____ Mot qui nous vient du _____	
C'est le _____ Mot qui vient de _____	Par cette _____ J'peux dire désormais	
C'est le _____ Mon dessert de midi	J'suis _____ Mot qui vient du _____ ancien J'suis _____ Et j'épate les copains	
[Refrain]	[Refrain]	



Leçon 19 La lecture L'autoportrait d'Esmeralda

In the movie **Entre les murs**, the students had the assignment to write their autoportraits. Do you remember what they were like? Each student wrote a short piece about himself, his family, his likes and dislikes, and his plans for the future.

M. Marin asked his students to answer these questions:

Qui êtes-vous?
Quel âge avez-vous?
Où habitez-vous?
Qu'est-ce que vous aimez?
Qu'est-ce que vous n'aimez pas?
Qu'est-ce que vous voudriez faire plus tard?

Here is Esmeralda's autoportrait. There is a gloss for the words you may not have seen before.

vis = live sinon = anyway plus tard = later voudrais = would like parce que = because les gens = people il n'y a que = there are only alors il en faut des bons = we need good ones manger = to eat dormir = to sleep trainer = to hang out un pote = a friend le tiékar = a backslang word for quartier	<i>Je m'appelle Esmeralda Ouertani. J'ai quatorze ans. Je vis au neuf Allée Père Julien Dhuit dans le vingtième avec mes deux parents et mes trois frères et sœurs. Sinon, plus tard je voudrais être policière parce que des gens disent qu'il n'y a que des mauvais policiers, et alors il en faut des bons. Sinon, je voudrais être rappeuse, et je suis fan de Bakar, Médine Younès, Marvin, et Mafiak'l Fry. Sinon, j'aime manger, dormir, et trainer avec mes potes du tiékar.</i>
--	--

How would you answer each question for Esmeralda?

Qui est-elle?

Quel âge a-t-elle?

Où habite-t-elle?

Qu'est-ce qu'elle aime?

Qu'est-ce qu'elle n'aime pas?

Qu'est-ce qu'elle voudrait faire plus tard?



Mon autoportrait

It's your turn to write an autoportrait. You can use Esmeralda's as a model. Use a dictionary, a textbook glossary, or an online dictionary like www.wordreference.com to find the words you want to use. Do you remember how Esmeralda said these things?

My name is

I'm ... years old.

I live at

with my

I like....

I would like to be....

Make a list of things and activities that you like and dislike. Then write your autoportrait!

Je n'aime pas....	J'aime....
-------------------	------------

--

Leçon 20 L'écriture Writing La narration

To be able to express yourself in another language requires that you know a lot of verbs. There are many irregular verbs in French whose conjugations will take much time to learn. Often you will only need to know the third-person forms of these verbs. That's not too much trouble to learn, and singular and plural forms are usually pronounced the same way, except for **être, avoir, and aller**.

Here are the third-person forms of the three regular verb patterns and some irregular verbs:

infinitif	singulier--il, elle, on	pluriel--ils, elles
parler-to speak	parle	parlent
aimer-to like	aime	aiment
finir--to finish	finit	finissent
vendre--to sell	vend	vendent
être--to be	est	sont
avoir--to have	a	ont
aller--to go	va	vont
faire--to do, make	fait	font
vouloir--to want	veut	veulent
pouvoir--to be able, can	peut	peuvent
devoir—to have to, must	doit	doivent
venir--to come	vient	viennent
sortir--to go out	sort	sortent
écrire—to write	écrit	écrivent
dire—to say, to tell	dit	disent
lire—to read	lit	lisent
prendre—to take	prend	prennent
savoir—to know	sait	savent

It is important to note that third person verbs usually end in a silent -ent. Be sure to get this right as soon as possible to avoid fossilization of incorrect pronunciation.

Lecture:

M. Marin est professeur de français au Collège Dolto à Paris. Il a une classe de 4e avec 24 élèves. Les élèves ne sont pas tous des Français. Ils viennent des pays francophones et aussi de la Chine. Il y a beaucoup d'Africains dans la classe. Ils viennent du Mali, du Sénégal, de la Côte d'Ivoire, et du Maghreb--l'Algérie, la Tunisie, et le Maroc.

Les élèves sont intelligents, mais ils sont un peu indisciplinés. Beaucoup des élèves sont musulmans. Esmeralda et Khoumba sont des bonnes élèves, mais elles sont un peu insolentes. Souleymane est très insolent aussi. Il va souvent au bureau parce qu'il est mauvais. Boubacar est très drôle. Rabah et lui sont des copains. Carl est le nouvel garçon. Il est antillais. Il est aussi un peu méchant. Il aime le Collège Dolto.

M. Marin est assez gentil, mais il n'est pas sévère. Il veut être bon professeur, mais il a des problèmes avec les élèves. Ils aiment bien M. Marin, mais ils n'aiment pas le français.

Exercises



Write all exercises in cursive on a separate sheet of paper.

The given sentences say where each person is from.

Tell where he or she is going when they visit their families on vacation.

Objectives:

- Use of 3s (third person singular) gender pronouns with **aller-to go**
- Learn important francophone countries and their principal cities.
- Orientation to gender of place names.

Change the name to a pronoun and use the verb form **va** (3s<aller) plus **à** followed by their hometown. Use **il** for boys and **elle** for girls. Then find each city on a map.

Modèle: M. Marin est de la France. (Paris) *Il va à Paris.*

1. Esmerelda est de la Tunisie. (Tunis)
2. Nassim est du Maroc. (Marrakech)
3. Souleymane est du Mali. (Tombouctou)
4. Carl est des Antilles. (Martinique)
5. Louise est de la France. (Paris)
6. Boubacar est de la Côte d'Ivoire. (Abidjan)
7. Wei est de la Chine. (Pékin)
8. Burak est Turq. (Istanbul)

Write and translate the sentences using the other 3s forms of verbs with the following information.

Modèle: M. Marin/aimer écrire/ vouloir être écrivain *Monsieur Marin aime écrire. Il veut être écrivain.*
Mr. Marin likes to write. He wants to be a writer.

1. Esmeralda/ aimer le rap/ vouloir être policière
2. Nassim/ aimer le foot/ sortir le samedi
3. Souleymane/ être musulman/ aller au Mali
4. Carl/ être français/ venir au collège Dolto
5. Louise/ parler avec ses camarades/ avoir honte de ses oreilles
6. Boubacar/ être intelligent/ aimer les maths
7. Wei/ être chinois/ faire de l'ordinateur
8. Burak/ aimer les sciences physiques/ pouvoir aller à l'université

Choose one of the students and write a brief passage about him/her using the vocabulary from this unit. Your work will be scored according to the posted performance rubric 5/4/3/2/1/0.

Leçon 21 La conversation

Do you like to dance? If you do, then you probably get better at it every time you dance. The same thing is true for sports and music. Just like them, speaking a language is something that you have to do often to improve at it. It's important to practice speaking French with other people when you can. But you can always make up imaginary conversations using what you already know.

Use these conversations as a start. Practice saying them out loud by yourself or with a partner. Then make up new conversations of your own. Don't try to say too much. Just build on what you know and get better at that. You can add new moves as you master the basics!

♂ = man ♀ = woman



Conversation 1 ♂	Conversation 1 ♀
Bonjour. Je vais bien, merci. Je suis Souleymane Khan. Je suis de l'ambassade du Togo. Et vous?	Bonjour, monsieur. Comment allez-vous?
Oui, je vais retourner au Togo en avril. Je vais être en Europe pour trois mois.	Je m'appelle Marie-Françoise Agincourt. Je suis du bureau international de l'Université de Paris. Est-ce que vous êtes de Lomé?
Non, je vais être à Paris pour le premier mois. Puis, je vais aller en Angleterre pour un mois, et après en Allemagne pour le dernier mois.	Vraiment? Vous êtes à Paris pendant trois mois?
En Angleterre, je vais être à Londres. Je vais aller à Munich, et à Frankfurt, et enfin je vais à Berlin. Je suis liaison économique et je donne des lectures aux universités.	Oh là, là! C'est trop de voyages! Quelles villes est-ce que vous allez visiter?
Merci bien, mademoiselle. Vous êtes très gentille. Alors, à bientôt! Ciao!	C'est très intéressant! Bienvenue en France. Je suis à votre service quand vous êtes à l'Université. Au revoir, monsieur.



Conversation 2♀♀♀	Conversation 2♂
Salut, Rachida! Pas beaucoup. Qui est-ce?	Salut, les filles! Qu'est-ce qui ce passe?
Chic! C'est super! Mon oncle est de Tombouctou! Comme c'est bizarre!	Voici, c'est Amidou. Il est malien, de Tombouctou.
Voici Karine et Ilse. Les filles, je vous présente Rachida. Il est marocain. Sa famille est de Casablanca. Karine est néerlandaise et Ilse est de la Norvège, d'Oslo.	Oui, c'est une coïncidence. Et qui sont tes nouvelles amies?
Désolées! Nous allons à la bibliothèque maintenant. Mais après nous allons au café. Vous désirez aller dîner avec nous?	Enchanté! Que vous êtes belles! Ecoutez, Amidou et moi, nous allons au cinéma. Vous allez avec nous?
On va finir à la bibliothèque à cinq heures. Alors, on va être au café à cinq heures et quart. Ça va?	Bien sûr! Cette une bonne idée. Vous allez au café avec nous ce soir! À quelle heure?
Ça va. Au revoir, les gars! À plus tard!	Ça va bien. Amidou et moi, nous allons aller au café après le film. À tout à l'heure!

Nations et nationalités Le club international.

D'où sont-ils? Quelles sont leurs nationalités? Where are they from? What are their nationalities?
In the chart below, you are given the names and hometowns for people from around the world.

Use the verb **être** to say where each person is from and his/her nationality.

- You and your partner(s) will use the verb **être** to tell where their hometowns are and to give their nationalities.
- You will use both masculine and feminine forms of the adjectives, and the singular and plural forms of verbs and adjectives.
- You will use your prior knowledge or other resources to match the nationalities with the cities and find out the names of their native countries.



français espagnol anglais chinois néerlandais allemand australien afghan marocain belge argentin sénégalais norvégien(ne) ivoirien(ne) irakien(ne) algérien(ne) canadien(ne) brésilien(ne) coréen(ne)

	Garçon	Fille	ville	Singulier	Pluriel
A	moi, Jackie	Terry	Jackson	Je suis américain. Elle est américaine aussi.	Terry et moi, nous sommes américains. Nous sommes des États-Unis.
B	toi, Mallory	Céline	Genève	Tu es suisse. Elle est suisse aussi.	Tu et Céline, vous êtes suisses. Vous êtes de la Suisse.
C	Béla	Olga	Budapest	Il est hongrois. Elle est hongroise aussi.	Béla et Olga sont hongrois. Ils sont de la Hongrie.
1	Dominique	toi, Maxime	Paris		
2	Marco	Paula	Rio de Janeiro		
3	Guillermo	Luisa	Madrid		
4	William	Gemma	Londres		
5	Weï, toi	Bai Ling	Pékin		
6	Dieter	Renate	Berlin		
7	Abdullah	Fatima	Bagdad		
8	Lars	Sonja, moi	Oslo		
9	Souleymane	Nassima	Casablanca		
10	Pyotr, moi	Ilsa	Moscou		
11	Boubacar	Noura	Dakar		
12	Kouyaté	Aïssata	Abidjan		
13	Kim, moi	Sun	Séoul		
14	Arthur	Caroline	Sydney		
15	Jean-Luc	Marielle	Bruxelles		
16	Miguel	Sofia, moi	Buenos Aires		
17	Hans	Karen	Amsterdam		
18	Idris, toi	Fatou	Algér		
19	Mike	Denise	Ottawa		
20	Hamid	Zohra, toi	Kaboul		

Conversation activity: Imagine that you are at a party at the International Club. You are meeting people from around the world. Invent at least 3 conversations among the members of the club. Include whatever information that you can. You may include:

- introductions
- asking/telling hometowns and nationalities
- asking and telling their ages and birthdays
- asking and telling the weather in their hometowns
- asking and telling friendships

Ex. Souleymane, Hans, et Caroline

Souleymane: Caroline, Voici Hans. Ici, c'est Caroline.

Caroline: Salut!



Hans: Bonjour. Caroline, tu es anglaise, non?

Caroline: Non, je ne suis pas anglaise. Je suis antillaise, de la Sainte Lucie.

Et toi? Tu es d'où? Tu n'es pas néerlandais?

Hans: Si, je suis d'Amsterdam. Souleymane, tu es d'Afrique?



Souleymane: Oui. Je suis sénégalais. Je suis de M'Bour.

Hans: Quel temps fait-il à M'Bour?

Souleymane: Il fait très chaud. Il fait chaud aussi aux Antilles, Caroline?

Caroline: Il fait beau et doux. Quand on est en hiver aux Pays-Bas, on est toujours l'été!

Hans: Comme c'est bizarre! Chez moi il fait très froid en hiver! On peut patiner de ville en ville!



Leçon 22 Rencontre géographique Où sommes-nous dans le monde?

On habite à Jackson, la capitale de l'état de Mississippi, aux États-Unis. Jackson est située au centre du Mississippi, sur le fleuve Pearl qui se jette au Golfe du Mexique à la côte sud des États-Unis.



Le continent d'Amérique est divisé par l'isthme du Panama. Les États-Unis, le Canada, et le Mexique forment l'Amérique du nord. Les pays de l'Amérique centrale et ceux de l'Amérique du sud sont souvent nommés l'Amérique latine parce que leurs habitants parlent les langues dérivées du latin—l'espagnol, le portugais, et le français.



habiter = to live à = in, at, to; au/aux = in the, etc.	souvent = often de = of, from, about;
les États-Unis = the United States	parce que = because
un fleuve = a river	leur(s) = their
se jeter à = to flow into	parler = to speak
la côte = the coast	une langue = a language
sud = south	dériver = to derive
nord = north	l'espagnol = Spanish
un pays = a country	le portugais = Portuguese
ceux = those	le français = French



Où se trouve la France?

La France est le centre de l'Europe *occidentale*. La capitale, Paris, est située sur le fleuve Seine qui se jette dans la *Manche* qui sépare la France du *Royaume Uni* au nord. Il y a deux autres côtes, celle de l'Océan Atlantique à l'*ouest*, et la *Mer Méditerranée* dans le sud. Il y a une *frontière* avec l'*Espagne* et l'*Andorre* au sud-ouest, dans les *montagnes Pyrénées*. Les Alpes séparent la France de l'Italie et la *Suisse* dans le sud-est du pays. Le Rhin, le fleuve principal de l'Europe de l'ouest est la frontière avec l'*Allemagne*. Il y a des frontières aussi avec le Luxembourg et la *Belgique* au nord-est de la France. La *principauté* de Monaco, près de la frontière avec l'Italie, est *complètement entourée par* la France excepté le *littoral* méditerranéen.



Où se trouve Jackson? Où se trouve Paris?

occidental = western

la Manche = the English Channel

le Royaume Uni = the United Kingdom

il y a = there is, there are

autre = other

une côte = a coast

celle = the one

ouest = west

la mer = sea

une frontière = a border

l'Espagne = Spain

une montagne = a mountain

la Suisse = Switzerland

est = east

l'Allemagne = Germany

aussi = also, too

la Belgique = Belgium

une principauté = a principality

près de = near, close to

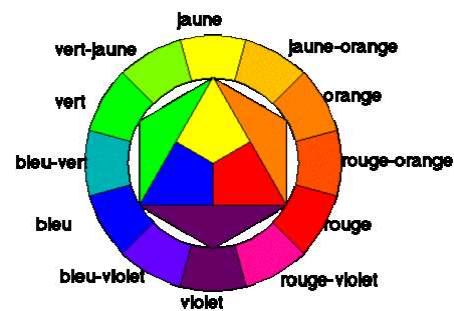
complètement = completely

entourée par = surrounded by

le littoral = the coastline

Les continents Coloriez:

1. l'Amérique du nord en jaune.
2. l'Amérique du sud en vert.
3. l'Europe en bleu.
4. l'Asie en rouge.
5. l'Afrique en orange.
6. l'Océanie et l'Australie en violet.
7. l'Antarctique en rose.



Dessinez une étoile★ à Jackson et à Paris.



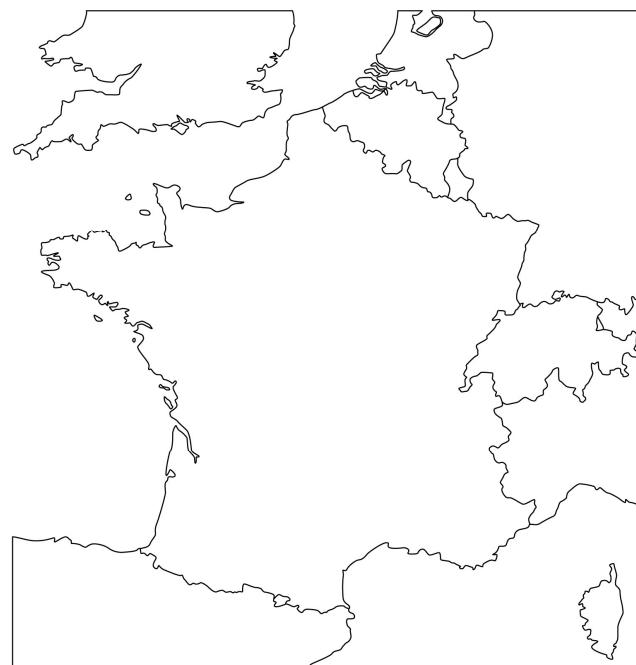
Les frontières et les villes Coloriez:

1. la côte nord de la France en jaune.
2. la côte ouest de la France en vert.
3. la côte sud de la France en orange.
4. la frontière nord-est de la France en bleu.
5. la frontière sud-est de la France en rouge.
6. la frontière sud-ouest de la France en violet.

11. l'Allemagne
12. l'Andorre
13. l'Angleterre
14. l'Espagne
15. l'Italie
16. la Belgique
17. la Corse
18. la Suisse
19. le Luxembourg
20. le Royaume Uni
21. Monaco

1. l'Océan Atlantique
2. la Mer Méditerranée
3. la Manche
4. les Alpes
5. les Pyrénées
6. le Massif Central

7. Paris
8. Londres
9. Genève
10. Bruxelles



Emplacez le numéro de chaque étiquette sur la carte.

Avez-vous compris? Compétez avec le mot de vocabulaire:



est mers nord côtes villes océans fleuves montagnes continents occidental

1. L'Afrique, l'Amérique, l'Europe, l'Asie, l'Antarctique, et l'Océanie sont les _____ du monde.
2. L'Atlantique, le Pacifique, l'Arctique, l'Indien, et l'Antarctique sont les _____ du monde.
3. L'Amérique se trouve dans l'hémisphère _____.
4. L'Afrique, l'Europe, l'Asie, et l'Océanie se trouvent dans l'hémisphère _____.
5. Le Mexique, le Canada, et les États-Unis sont situés dans l'Amérique du _____.
6. La Méditerranée, les Caraïbes, et le Nord sont des _____ importants du monde.
7. L'Atlantique, la Manche, et la Mer Méditerranée sont les _____ de la France.
8. La Seine, la Loire, la Garonne, le Rhône, et le Rhin sont les _____ principaux de la France.
9. Paris, Marseille, Lyon, Lille, Toulouse, Bordeaux, et Nice sont les _____ principales de la France.
10. Les Pyrénées, les Alpes, le Massif Central, les Vosges, et le Jura sont les _____ principales de la France.

Translate each sentence.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Leçon 23 À la une In the headlines

Souvenez-vous?

Remember **il y a**? You use it when you want to say that *there is a door* or that *there are some computers*. When you want to say that *there isn't a door* or *there aren't any computers*, you have to make a few changes.

Il y a une porte becomes *Il n'y a pas de porte*.

Il y a un ordinateur becomes *Il n'y a pas d'ordinateurs*.

Did you see all the changes? The **ne** becomes **n'** before **y** and the **pas** goes after **a**. The **un**, **une**, or **des** become **de** or **d'**, depending on the sound that follows it.

By the way, the **a** in **il y a** is really the verb **avoir**. Did you guess?

Voici des mots utilisés aux infos. Here are some words used in the news.

une attaque
une élection
une enquête
une fusillade
une manifestation
une tempête
une victime

un accident
un blessé
un mort
un premier ministre
un président
un sommet
un tremblement de terre

Practice translating these newsy sentences.



1. Il y a un accident à Paris.
2. Il n'y a pas de morts dans la tempête.
3. Il n'y a pas de sommet aujourd'hui.
4. Il y a des blessés dans l'attaque.
5. Il y a une élection en France.
6. Il n'y a pas d'enquête de police.

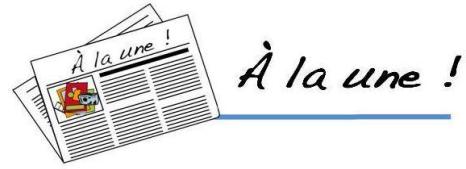


un kiosque de journaux

Now you try! Be sure to change **un** or **une** to **de** or **d'** after **pas**.

1. There is an earthquake in Los Angeles.
2. There isn't an attack in New York.
3. There aren't any demonstrations today.
4. There are some prime ministers at a summit meeting in Tokyo.
5. There is a president in Paris.
6. There are no accidents today.

C'est facile! That's easy!



Journalists have to know how to ask questions.

Remember these question words to help you get started.

Qui est/sont ...	who is/are ...
Où	where, when
Quand	when
Quel(s)/ Quelle(s)	what, which
Qu'est-ce que c'est	what is it?
Pourquoi	why
Comment	How
Combien	How many/ much



Redoine Faïd

Can you understand these questions about a sensational crime?

Nouvelle évasion spectaculaire du braqueur Redoine Faïd
Le braqueur récidiviste Redoine Faïd, 46 ans, s'est évadé par hélicoptère avec la complicité d'un "commando armé" dimanche matin de sa prison de Seine-et-Marne, cinq ans après une première évvasion spectaculaire de la prison de Lille.

Redoine Faïd se fait la belle de la prison de Réau, (Seine-et-Marne). Le braqueur récidiviste s'est évadé par hélicoptère avec la complicité de trois hommes armés. Les quatre hommes ont ensuite abandonné l'appareil et le pilote qu'ils avaient pris en otage. "Tous les moyens sont mobilisés pour localiser le fugitif," a indiqué le ministre de l'Intérieur. Redoine Faïd purge une peine de 25 ans de prison pour un braquage raté qui a coûté la vie à une policière. En 2013, il s'était évadé de la prison de Lille-Sequedin. Sa cavale avait duré quelques semaines.

un braqueur = a bank robber
un récidiviste = a repeat offender
s'évader = to escape
se faire la belle = to break out
l'appareil = the aircraft
pris = taken
purger = to serve (a sentence)
une peine = a sentence
rater = to fail
coûter = to cost
la vie = the life
une cavale = an escape
durer = to last
quelques = several

1. Qui est Redoine Faïd?	A Il y avait trois hommes.
2. Quel âge a-t-il?	B Les complices avaient pris un hélicoptère et son pilote.
3. Qu'est-ce que c'est un braqueur?	C Il s'est passé à la prison de Réau.
4. Quand se passe ce crime?	D Il avait commis un braquage qui résulte en un meurtre.
5. Où se passe ce crime?	E C'est une personne qui attaque les banques et vole l'argent.
6. Pourquoi Faïd est-il là?	F Il s'est passé dimanche matin.
7. Combien de complices avait-il?	G Il a 46 ans.
8. Comment s'est-il évadé?	H C'est un braqueur.

C'est facile! Wasn't that easy?

You're getting really good at this! All that practice is making you smarter too! Can't you tell?

Ouah! Wow! You've learned so much already. Do remember what these things mean?

Qui sont ces élèves?



Combien d'hommes y a-t-il dans la salle de classe?

Où sommes-nous?

Tu es avec qui?

Qu'est-ce que tu me donnes?

Pourquoi est-ce que tu ne me parles pas en français?

Elle s'appelle comment?

Think hard to put these sentences together!

Hey! It's you!

There is the president, in front of the prime minister.

Who is the lady with the boys?

Don't show me the accident.

They are coming.

Please draw me a map of France.

Hello, sir. Are you well?

I'll bet you can describe these news photos with a simple sentence using fun phrases! Bravo!
Let's see, a career as a bilingual journalist, maybe?

Karachi, Pakistan Sao



**Paulo, Brazil
Kobe, Japan**

À toi!

Find a news story in French that interests you. Copy the headline and lead-in. Make a list of the words you need to understand it. Write three questions that are answered in the story.

Les chefs du monde 2020
 Label each official with his/her title.
 Note whether each is an **ally**, an **adversary** or **neither**.

			
Donald Trump	Mike Pompeo	Kelly Craft	António Guterres
			
Emmanuel Macron	Boris Johnson	Angela Merkel	Shinzo Abe
			
Narendra Modi	Benjamin Netanyahu	Recep Tayyip Erdoğan	Mohammed bin Salman
			
Vladimir Putin	Xi Jinping	Kim Jong-Un	Bashar Al-Assad

Leçon 24 Rencontre géographique La francophonie

You already know that France has overseas departments and territories like French Polynesia and Martinique, but did you know that there is an association of nearly 50 countries that use the French language? La Francophonie is the term used for the collection of countries where French is an official language, or in which it is important for political, commercial, or cultural reasons. In many of these countries, especially those in Africa where different ethnic groups each have their own language, French is used as a common language. This is especially true in schooling after the primary level. France was once the most powerful country in the world, and the latin term lingua franca, or French language, is the term used for a common language. That's because once, everyone who spoke French!



Most of the countries of la Francophonie are former colonies in the French or Belgian empires. After World War II, these countries were granted their independence. Today, most of the countries maintain close economic and cultural ties with la France métropolitaine, or European France itself. Many citizens of the former colonies have made a new life for themselves and their families by moving to France. Especially in large cities, you will see French people whose origins span the globe. The French society is officially color-blind, so no formal records are kept as to race and ethnicity. In theory, every French citizen is equal; the French motto of the Revolution, Liberté, Égalité, Fraternité, is still in force. However, there are social problems associated with putting it into effect, especially with the Equality and Brotherhood parts. All in all, France, like the United States, is still trying to live up to the ideals set out by its founders.



La langue française dans le monde

Les francophones sont les gens qui parlent le français dans le monde. Ils sont 175 millions. Le français et l'anglais sont les 2 seules langues présentes sur tous les continents.

La plupart des pays francophones sont d'anciennes colonies de la France, c'est-à-dire des territoires qui ont appartenu à la France par le passé.

- France (métropole et outre-mer).
- Pays où le français est la langue officielle (soit seule, soit avec une autre langue).
- Pays où le français est très utilisé mais n'est pas la langue officielle.



L'Algérie est, après la France, le pays où il y a le plus de personnes qui parlent le français (16 millions). Ensuite, vient la Côte d'Ivoire (12 millions).

Dico

Métropole (ici) :
partie de la France qui se trouve en Europe.

Outre-mer (ici) :
partie de la France située en dehors de l'Europe.

Langue officielle :
langue utilisée par le gouvernement d'un pays, par exemple dans les lois.

Qui sont les francophones?

Quel continent a le plus de personnes qui parlent français?

Pourquoi ces pays sont francophones?

Quel pays a le plus de francophones après la France?

Qu'est-ce que c'est la différence entre la France Métropole et la France d'Outre-mer?

Quel pays africain a le plus grand pourcentage de francophones?

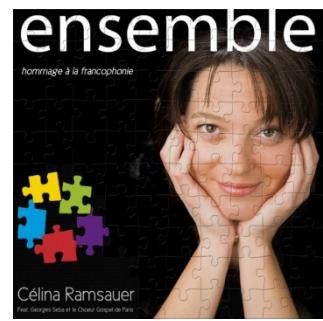
220 millions de francophones dans le monde



Source : Francophonie.org.

« ENSEMBLE » Hommage à la Francophonie

In the video **Ensemble** you see men and women at work, children at work and at school, and men, women, children, and young people at the **Conférence Internationale de la Francophonie**. What images are striking to you? Which are moving to you? How does your school compare to the schools in the video? How are the children in the video similar and different to you and your circle? What is the meaning of the colored jigsaw puzzle pieces as the logo?



Regarde, on est pas pareil
Et pourtant le soleil
Brille pour toi et moi
Regarde, on a le même sourire
Quand on se tient la main
Sur le même chemin

Envie de vivre
Envie d'être libre
Se sentir léger
Se sentir accepté
Envie de vivre
Toutes nos différences
De corps et de sens
Véritables résonances
Ensemble

Regarde, tout au fond de nos yeux
Seulement le besoin d'être
Non celui de paraître
Regarde sous les doigts endoloris
La force et l'énergie
D'avoir encore envie

Envie de vivre
Envie d'être libre
Se sentir léger
Se sentir accepté
Envie de vivre
Toutes nos différences
De corps et de sens
Véritables résonances
Ensemble

Regarde toutes nos envies
Le chemin de nos vies
C'est le seul combat
Important ici bas

Look, we are not the same
And yet the sun
Shines on you and me
Look, we have the same smile
When we hold hands
On the same pathway

A wish to live
A wish to be free
To feel light
To feel accepted
A wish to live
All our differences
Of body and mind
True resonances
Together

Look, deep into our eyes
Only the need to be
Not the one to seem
Look beneath the aching fingers
Strength and spirit
From having yet desired

A wish to live
A wish to be free
To feel light
To feel accepted
A wish to live
All our differences
Of body and mind
True resonances
Together

Look at all our desires
The pathway of our lives
This is the only battle
Important here below

Francophone country project

Individual mini-poster on francophone country **in French**.

You will digitally create and publish an 8 1/2" x 11" printed color mini-poster with images and text.

Image	Text
map	Name of country (title) (with nickname) general overall description of the country—location, land, etc.
timeline	labels on timeline
food photo	a list of typical foods
land photo	a list of available activities
culture photo	description of what makes the culture unique

You will publish your posters to the class webpage.

Checklist All labels must be in French.

- _____ name of the country _____
- _____ map
- _____ timeline with labels
- _____ food
- _____ land
- _____ culture
- _____ country description
- _____ foods
- _____ activities
- _____ culture description

Scoring rubric--Each element will be awarded points, then averaged. The final grade will be converted to the 100-point scale.

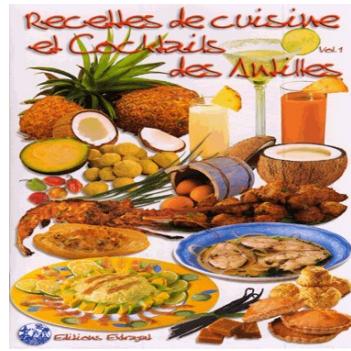
1 point Completeness 1 point Visual appeal 3 points Accuracy	Example 4 name of the country 4 map 3 timeline with labels 5 food 4 land 5 culture 3 country description 2 culture description 2 foods 1 activities (drop grade) $33/10 = 3.3 = 83 = B$
--	--

See the model on the next page.

Martinique Île aux fleurs

Les prochaines vacances, choisissez cette belle île, un vrai bijou de la France au cœur des Antilles!

Si vous aimez reposer à la plage ou bien passer vos journées en vacances actives, venez à la Martinique.



Visites et activités

- Découvrez le volcan Pelée
- Faites de la plongée sous-marine ou allez de la pêche en haute mer
- Faites un voyage en bateau vision sous-marine
- Explorez les musées d'archéologie précolombienne et de Gauguin
- Visitez une distillerie

Cuisine martiniquaise

- GUACAMOLE ANTILLAIS
- RAGOUT D'AGNEAU
- SOUPE DE POISSON
- BLANC-MANGE NOIX DE COCO



Mardi Gras à la Martinique

À partir de l'Épiphanie le Carnaval offre des défilés, des bals masqués, et des groupes à pieds qui marche dans les rues. Le dernier jour est réservé aux diables rouges. Le jour après, Mercredi des Cendres, on brûle le roi diable Vaval pour expier les péchés.



Les écoles de la francophonie

Voici des élèves et des écoles de la francophonie. De l'Europe en Afrique, et de l'Amérique en Indochine, il y a des enfants qui parlent français à la maison ou à l'école. Trouvez les pays sur la carte du monde.





Cambodge



Laos



France, Tarn



France, Alsace



Suisse



Canada, Québec



Guyane française



Haïti

C'est à toi maintenant de pratiquer! Comment sont les écoles? Décrivez 2 ou 3 écoles dans les photos. Écrivez 2, 3, ou 4 phrases pour une bonne description. Bon courage!



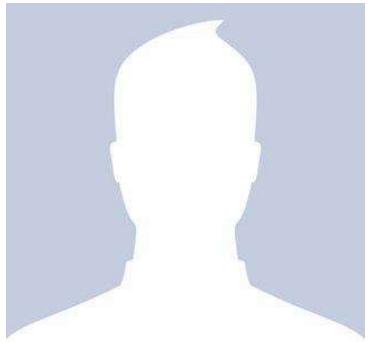
Leçon 25 À Paris!



<p>On va faire un voyage imaginaire. On va visiter Paris. On va prendre un avion.</p> <p>On va rester dans un hôtel. On va voir la Tour Eiffel. On va être des touristes.</p>	<p>on va = we're going faire un voyage = to take a trip prendre = to take un avion = an airplane rester = to stay voir = to see être = to be</p>
<p>Il faut un passeport et un billet. Le passeport, c'est pour sortir de et entrer dans un pays. Il faut payer un billet pour le vol en avion.</p>	<p>il faut = you need, you have to (have) un billet = _____ sortir (de) = to exit, to go out entrer (dans) = to enter, to go in un pays = a country</p>
 <p>Bon Voyage</p> <p>J'♥ PARIS</p>	

Il faut remplir un formulaire pour le passeport.	remplir = to fill (out) un formulaire = a form
Remplissez: Nom, c'est votre nom de famille-- <i>Partridge</i> . Prénoms-- <i>Lorraine</i> . Nationalité-- <i>États-Unis</i> . Date de naissance: jour, mois, an--/ <i>le quinze mars, mille neuf cent soixante</i> . Lieu de naissance: où êtes-vous né(e)? <i>Maryland, USA</i> .	nom = _____ votre = your prénom = _____ États-Unis = _____ naissance = birth jour = _____ mois = _____ an = _____ lieu = place où = where être né = to be born

Homework. Remplissez la carte d'identité. Dessinez ou collez ton image.

1	Nom: _____	 HW
2	Prénoms: _____	
3	Date de naissance: _____	
4	Endroit de naissance: _____ _____	
5	Nationalité: _____ Adresse: _____	
6	Ville _____	
7	État _____	
8	Pays: _____	
9	Signature du titulaire:	
10	Mettre la photo du titulaire	

C'est la conjugaison du verbe **aller**.

Les pronoms sujets

singulier

1er	je
2e	tu
3e masculin	il
3e féminin	elle
3e impersonnel	on

pluriel

1er	nous
2e	vous
3e masculin	ils
3e féminin	elles

aller = to go

je vais
tu vas
il va
elle va
nous allons
vous allez
ils vont
elles vont
je suis allé(e)

On utilise le verbe **aller**...

- pour exprimer le bien-être
- pour dire une destination
- pour exprimer le futur

Comment allez-vous? Je vais bien. Ça va?
On va à Paris. Vous allez chez vous. Où vas-tu?
On va visiter la Tour Eiffel. Je vais parler français.

Leçon 26 Projet Dans ma valise il y a ...

Pour votre visite à Paris, il faut avoir une valise. Vous allez faire votre valise selon la saison de votre journée.

Créez une valise avec des images et des étiquettes en français.

- Écrivez une liste des vêtements, des produits de toilettes pour la trousse de toilette, et d'autres objets utiles comme un appareil-photo ou une parapluie.
- Trouvez des photos ou créez des dessins pour faire votre valise.

Présentez votre valise devant une audience.

Participez dans une conversation de votre valise.

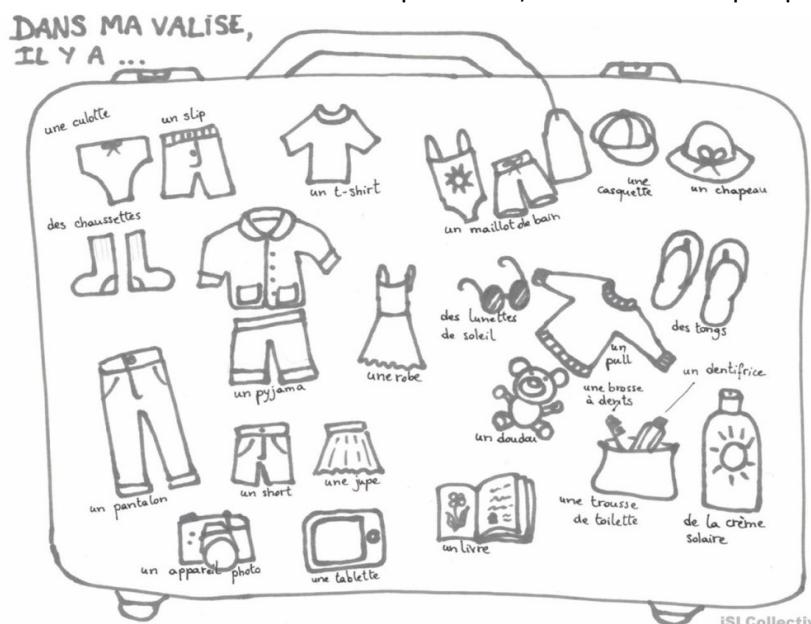
La conversation

1. Quand allez-vous à Paris?
2. Quel temps va-t-il faire?
3. Qu'est-ce que vous avez dans la valise?
4. Quels vêtements avez-vous?
5. Qu'est-ce qu'il y a dans votre valise?
6. Qu'est-ce qu'il y a dans votre trousse de toilettes?
7. Qu'est-ce que vous avez pour le beau temps?
8. Qu'est-ce que vous avez pour le mauvais temps?
9. Qu'est-ce que vous ne portez pas?
10. Qu'est-ce que vous oubliez de porter?

Notation

Chaque élément se note sur une échelle de 5 points, puis la moyenne est calculée

- Note journalière: La liste des objets
- Examen: La création d'une valise avec au moins 20 articles de voyages--vêtements, produits de toilettes, etc.
- Examen: La présentation de la valise devant une audience--comme ci-dessus.
- Examen: La conversation de votre valise--10 questions, dont 2 ne compte pas



La date du départ _____ La saison _____

Le temps à Paris _____

- Trouvez les objets que vous allez mettre dans votre valise. Utilisez le bon article avec chaque objet.
- Puis trouvez des images ou dessinez-les vous-même.
- Enfin, faites votre valise avec la chemise que votre professeur vous a donnée.
- Décorez-la et mettez les images et leurs étiquettes dans votre valise.

les vêtements	la trousse de toilette	les autres objets

Dorothée Ma nouvelle valise

Nom _____ Bloque ____

1982 puis reprise en 2006

Auteurs: Jean-François Porry et Gérard Solesses

- 1. Écoutez et regardez le clip avec les sous-titres.**

<http://www.youtube.com/watch?v=Vg6Y1AI-OYA>

- 2. Soulignez tous les noms de vêtements et d'accessoires que vous connaissez.**

Et des chaussettes rouges et jaunes à petits

pois

Un, dos, tres, cuatro...



J'ai mis dans ma valise

J'ai mis dans ma valise

Ma perruque qui frise

Trois ou quatre chemises

Mes pastilles pour la gorge

Mon foulard, ma casquette

Un bout de sucre d'orge

Une paire de baskets

Mon dictionnaire français-anglais

Mon anorak et mon bérét

Et ma ceinture dorée

Mon maillot et mon bonnet

Un kilo de poires pour la soif

J'ai mis dans ma valise

Un bouquin et une coiffe

Ma belle jupe grise

Ma télévision portative

Ma trousse de toilette

Et un tee-shirt vert olive

Une paire de serviettes

Mon stylo mon aide-mémoire

La laisse et le collier du chien

Mon col roulé et mon mouchoir

La photo de Sébastien

Un parapluie si il pleuvait

Et des chaussettes rouges et jaunes à petits

De la crème pour bronzer

pois (x2)

Des cachets pour le mal de tête

J'ai mis dans ma valise

Des bonbons et mes lunettes

Mon écharpe cerise

Un peu de papier pour écrire

Mes balles et ma raquette

Un pyjama pour dormir

Mes patins à roulettes

Une paire de chaussures à crampons

Mon magnétophone à cassettes

Et deux ou trois pantalons

Des pinceaux et ma palette

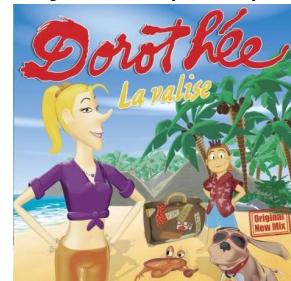
Du mouron pour mon canari

Et des chaussettes rouges et jaunes à petits

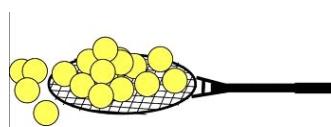
Et un gros pull-over gris

pois (x2)

Et des chaussettes rouges et jaunes à petits pois



Étiquetez les vêtements et les accessoires suivants



3. Traduisez les mots suivants.

- un anorak
- un maillot
- une perruque
- patins à roulettes
- cerise
- la gorge
- un bouquin

- j'ai mis
- bronzer
- cachets pour mal à la tête
- un col roulé
- la soif
- dormir
- à petits pois

Révision des accords de couleurs. Trouvez le bon adjectif dans les paroles

- des chaussettes *red* et *yellow*
- ma jupe *grey*
- un tee-shirt *green*
- un pull-over *grey*
- mon écharpe *cherry*
- ma ceinture *gold*
- un tee-shirt *olivegreen*

4. Regardez les paroles de la chanson et reliez *mon, ma, mes* avec les mots corrects

Ma
Mon
Mes

écharpe
patins à roulettes
valise
casquette
ceinture
lunettes

5. Les adjectifs possessifs: *mon, ma et mes*

Masculin (un/le)	Féminin (une/la)	Pluriel (des/les)
MON	MA	MES
Devant une voyelle ou « h » MON		

Complète avec *mon, ma ou mes*

- J'ai UN pantalon, c'estpantalon.
- J'ai UN tee-shirt, c'esttee-shirt.
- J'ai UN short, c'estshort.
- J'ai UNE robe, c'estrobe.
- J'ai UNE chemise, c'estchemise.
- J'ai UNE jupe, c'estjupe.
- J'ai UNE écharpe, c'est Écharpe.
- J'ai DES chaussures, ce sontchaussures.
- J'ai DES chaussettes, ce sont.....chaussettes.

8. Les articles

Écrivez l'article devant l'expression des paroles.

articles définis the	le la l' les	bonbons bouquin bout de sucre d'orge cachets chaussettes rouges et jaunes coiffe crème gros pull-over gris kilo de poires mouron paire de chaussures parapluie peu de papier pinceaux pyjama soif tee-shirt
articles indéfinis (a/an/some/any)	un une des	
articles partitifs (some)	du de la de l' des	



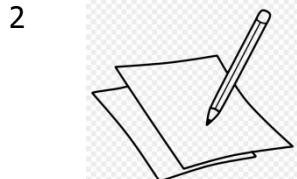
9. Dessinez

deux tee-shirts	six perruques	quatre parapluies	huit chaussettes	dix bonbons
cinq pinceaux	neuf bouquins	une écharpe	sept stylos	trois paires de chaussures

Faites la correspondance entre le mot et l'image. Match the word and picture.



A bronzer



B dormir



C écrire



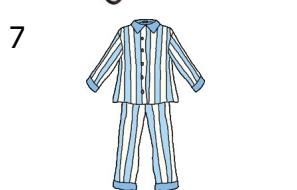
D le mal à la tête



E il pleut



F la gorge



G le canari

Complétez les phrases avec le bon mot.

été	il y a	bonbons	passeport	dormir	bottes
-----	--------	---------	-----------	--------	--------

1. Pour voyager en France, il faut un _____ .
2. Dans ma valise, _____ un parapluie.
3. Quand il fait froid, je met un manteau et des _____ .
4. En _____ , on va souvent à la plage.
5. J'aime les _____ et la glace.
6. Pour _____ , je mets mon pyjama.

Leçon 27 Allons-y! Let's go!

On va partir pour Paris. Il faut une carte d'embarquement. Voici un exemplaire.

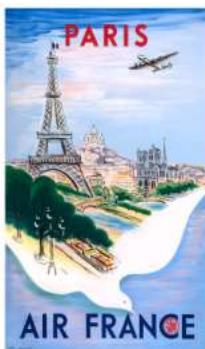
Homework: Remplissez votre carte d'embarquement.

Trouvez un vol
d'Atlanta où une autre
ville qui arrive à
l'aéroport de Roissy.

Le code est CDG.

Notez le vol, le départ,
et l'arrivée.

Attention!
Ne complétez pas
l'achat!



allons
en
France

On arrive à Paris We arrive in Paris

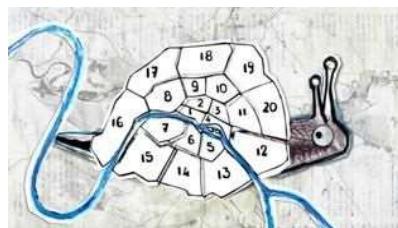
On arrive à l'aéroport de Roissy, appelé Charles de Gaulle.
On va prendre le métro pour aller à notre hôtel.

Paris ressemble à un escargot!

Il y a vingt arrondissements dans la ville de Paris.
Le premier arrondissement est au centre de la ville, près de la Cathédrale de Notre-Dame-de-Paris.

Les autres arrondissements forment un spirale.

On va rester dans le cinquième (5e), près de Notre Dame.
On va visiter des monuments et des musées.



notre = our
ressemble = resembles, looks like
un escargot = _____

il y a = there are
un arrondissement = a district
dans = in

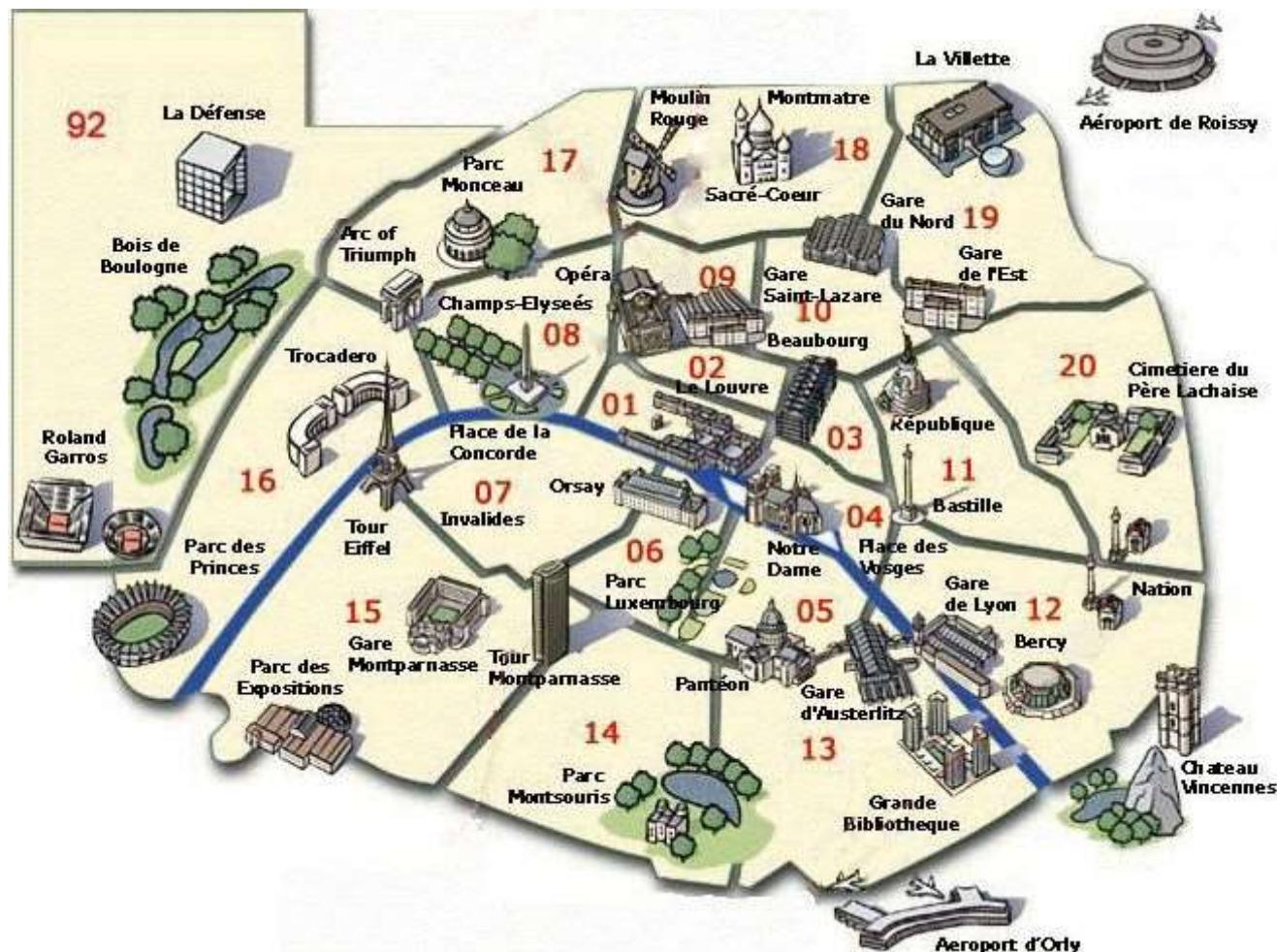
la ville = _____
près de = near, close to

a cathedral = _____
autres = other
rester = to stay

un musée = _____
pour = for
chaque = each

Notez l'arrondissement pour chaque site touristique.

- | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------------|-------|
| 1. la Tour Eiffel | _____ | 6. l'Opéra | _____ |
| 2. les Champs-Élysées | _____ | 7. le Panthéon | _____ |
| 3. Sacré-Cœur | _____ | 8. les Invalides | _____ |
| 4. le Louvre | _____ | 9. le Moulin Rouge | _____ |
| 5. le musée d'Orsay | _____ | 10. l'Arc de Triomphe | _____ |



Découvre Paris

Paris est la capitale de la France et de la Région Île-de-France.

Paris est la seule ville de France à être aussi un département.

L'agglomération parisienne est, avec celles de Moscou (Russie) et de Londres (Royaume-Uni), la plus peuplée d'Europe.

Fiche d'identité

Superficie :
105 km²
(France: 550 000 km²)
Population :
2,13 millions d'habitants
(9,5 millions dans l'agglomération).
Nombre d'arrondissements : **20**

Montmartre

Ce quartier du nord de Paris est un ancien village de vignerons bâti sur une colline. Ses petites rues, ses places et la basilique du Sacré-Cœur attirent les touristes.



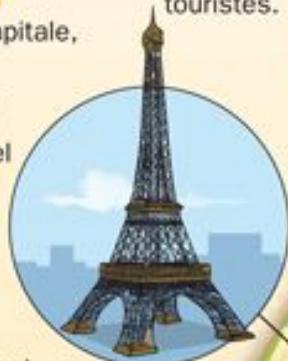
Notre-Dame

Cette grande cathédrale gothique a été construite au Moyen Âge. Elle se trouve sur l'île de la Cité. Des Gaulois ont fondé Lutèce au III^e (3^e) siècle avant J.-C. sur cette île de la Seine.



La tour Eiffel

Symbole de la capitale, la tour en fer, haute de 324 m, a été construite par Gustave Eiffel pour l'Exposition universelle de 1889.



La Seine

Les plus beaux monuments de Paris se trouvent au bord de ce fleuve : Notre-Dame, le Louvre, la tour Eiffel, le Grand Palais... Les touristes peuvent les découvrir à bord des bateaux-mouches.



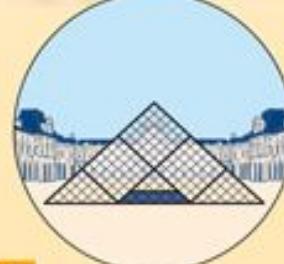
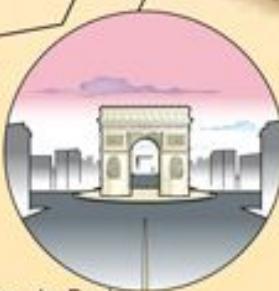
Le métro

Inauguré en 1900, le métro parisien compte aujourd'hui 16 lignes et s'étend sur plus de 200 km. Ce moyen de transport est devenu l'un des symboles de la ville.



Les Champs-Élysées

Cette avenue est la plus célèbre de Paris, et peut-être du monde. Longue de près de 2 km, elle relie la place de la Concorde à celle de l'Étoile, où se trouve l'Arc de Triomphe. Elle est bordée de nombreux magasins, restaurants et cinémas.



Le Louvre

Le Louvre est le plus grand musée du monde. Ancien palais des rois de France, le bâtiment renferme des chefs-d'œuvre : La Joconde (de Léonard de Vinci), la Vénus de Milo, le Scribe accroupi (statue égyptienne)... L'entrée dans le musée se fait par une pyramide en verre, construite en 1989 dans une cour du palais.

À RETENIR

Avez-vous compris? Did you understand?



Homework.

See how quickly you can answer these questions based on what you read about the city of Paris.

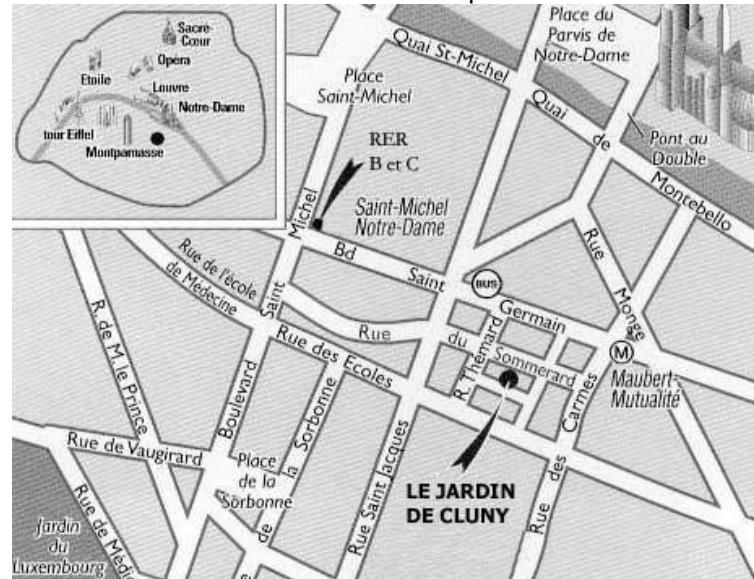
1.	Paris is the only city	A	105 km ² .
2.	The area of Paris is	B	2,130,000 residents.
3.	The area of France is	C	20 arrondissements in the city of Paris.
4.	The city of Paris has	D	550,000 km ² .
5.	There are 9,500,000 people in	E	a large church built in the Middle Ages in the gothic style.
6.	There are	F	bateaux mouche, glass-topped boats on the Seine River.
7.	The neighborhood of _____ is located _____ on a hill. Tourists are drawn to _____ and the basilica _____.	G	Louvre; a former royal palace; glass entryway; a pyramid
8.	The cathedral of Notre-Dame is	H	Montmartre; in the north; its streets and squares; Sacré-Cœur.
9.	The Île de la Cité is	I	one of two islands in the Seine River where the city of Lutèce was settled by the Gauls in the third century before Christ.
10.	The Métropolitaine, or Métro, has	J	over 200 km of rail in its 16 lines.
11.	The biggest museum in the world is the _____, which is _____ with a _____ in the form of _____.	K	that is also a département.
12.	The treasures of the Louvre include the Greek statue _____, the painting _____, and the Egyptian statue, _____.	L	the Champs-Élysées; shops, movie theaters, and places to eat; Place de la Concorde; 12 streets meet
13.	The most famous boulevard in the world is _____, lined with _____ along its 2km length which connects the _____ with the Arc de Triomphe at the center of the Étoile where _____.	M	the Eiffel Tower was constructed for the World's Fair that celebrated the centennial of the 1789 French Revolution.
14.	Tourists can see the most beautiful sights in Paris with a trip on a	N	the Mona Lisa by Leonardo da Vinci; the Venus de Milo; the Seated Scribe
15.	Named for the man who designed and built this iron symbol of Paris,	O	the Paris metropolitan area.

Leçon 29 À l'hôtel To the hotel

L'hôtel s'appelle Le Jardin de Cluny.
Il se trouve au 9 Rue du Sommerard, 75005.
C'est dans le Quartier Latin, sur la Rive Gauche.

On va prendre le métro de l'aéroport sur la ligne RER B. Il faut 43 minutes.

On arrive à la station Saint-Michel Notre-Dame et on doit marcher 6 minutes. Ce n'est pas loin!



se trouve = is (located)
75005 = le code postal; le 05 représente l'arrondissement
le Quartier Latin = the Latin Quarter, one of the oldest neighborhoods in Paris
sur = on
la Rive Gauche = the Left Bank of the Seine River
la ligne = the line
RER = the commuter train network, which shares stations with the métro, or subway
il faut = it takes
doit = must
marcher = to walk
Ce n'est pas loin! = _____



Voici notre chambre.
Elle est très belle.

Il y a un lit, un téléviseur, un petit bureau avec une chaise, et une fenêtre qui donne sur la rue.

chambre = (bed)room
belle = beautiful

un lit = _____

un bureau = _____

une chaise = _____

une fenêtre = _____

donne sur = opens out onto
la rue = the street



On peut prendre le petit déjeuner dans la cave.

Il y a du jus d'orange, du café, du thé, et du chocolat chaud.

Il y a des croissants, du pain, du beurre, et des confitures.

Il y a aussi du yaourt et des fruits.

le petit déjeuner = breakfast

la cave = the basement

du jus d'orange = _____

du café = _____

du thé = _____

du chocolat chaud = _____

a croissant is a pastry shaped like a _____

du pain = _____

du beurre = _____

des confitures = _____

du yaourt = _____

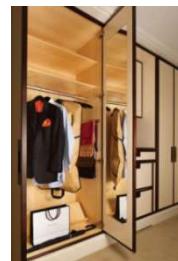


Le petit déjeuner à la cave de l'Hôtel Jardin de Cluny dans le Quartier Latin.

Expressions pour l'hôtel



Homework. Étiquetez les images. Write the number on the picture.



- 1 la chambre
- 2 la climatisation
- 3 la commode
- 4 la couverture
- 5 la réception
- 6 la table
- 7 la télévision
- 8 l'armoire
- 9 l'ascenseur
- 10 le balcon
- 11 le coffre-fort
- 12 le fer à repasser
- 13 le lit double
- 14 le lit simple
- 15 le mini-bar
- 16 le placard
- 17 le réveil
- 18 le téléphone
- 19 les cingles
- 20 l'oreiller
- 21 un bureau
- 22 un canapé
- 23 un fauteuil
- 24 une chaise

Homework. La chambre The room.



Describe each room by using the correct forme of each adjective.



La chambre est _____ (grand) et _____ (sombre).

Il y a trois lampes. Une lampe est _____ (rose) et les autres lampes sont _____. (blanc)

Il y a deux chaises _____ (rouge) et deux fauteuils _____ (rouge).

Il y aussi un fauteuil _____ (gris).

Les murs sont _____ (gris) aussi.

Le bureau et le lit sont _____. (blanc)

Il y a deux télévisions _____ (noir) et un petit bureau avec deux tabourets _____. (gris)

Il y a une moquette _____ (rayé) en noir, gris, et rouge.



La chambre est _____ (petit) et _____ (éclairé).

Il y a trois miroirs _____ (rond) et deux lavabos _____ (jaune).

La baignoire est dans la chambre et elle aussi est _____ (jaune).

La couverture est _____ (blanc) et les oreillers sont _____ (blanc) aussi.

Il y a une _____ (grand) fenêtre avec un store et des rideaux _____. (blanc).

Le parquet est _____ (brun) et le plafonnier est sculpté des cercles _____ (noir).

Leçon 30 Conversation À l'hôtel At the hotel

Watch this video to know how to check in at the reception desk.

<https://www.youtube.com/watch?v=geyHn8Ai6NM>



Femme	Homme
	Bonjour madame.
Bonjour, monsieur.	En quoi puis-je vous aider aujourd'hui?
Euh, j'aimerais avoir une chambre pour deux personnes.	Deux personnes, chambre double, d'accord.
Deux lits.	Deux lits, d'accord.
Et puis ce serait pour deux nuits.	Deux nuits.
Et si on doit prolonger une troisième soirée, une troisième nuit, est-ce qu'on pourrait?	Pas de problème, on a de la disponibilité pour toute la semaine.
D'accord. Et est-ce que le tarif est différent le week-end que pendant la semaine?	Ça varie régulièrement, oui.
D'accord.	On est plus occupés durant le week-end, donc il y a une petite différence en général.
D'accord.	D'accord, donc, une chambre double pour deux nuits. Est-ce que je pourrais vous demander votre passeport et carte de crédit.
Est-ce que, bon, je peux payer en argent liquide, ou?	Oui, bien sûr!
D'accord.	Je dois quand même autoriser une carte de crédit pour la réservation.
D'accord.	Merci!

Femme	Homme
Et puis, est-ce que vous avez un restaurant dans l'hôtel?	Bien sûr, un restaurant et un bar.
D'accord.	Les heures d'ouvertures sont de 17h à 22h quotidiennement.
D'accord.	Vous êtes de Nîmes?
Oui, et est-ce que vous avez une salle de sport?	Une salle de sport? Euh, piscine et jacuzzi également.
D'accord. Et la piscine est chauffée?	Elle est chauffée.
D'accord. Est-ce que les chambres sont chauffées?	Bien sûr. Il y a l'air conditionné et le chauffage également.
D'accord, d'accord. Et est-ce qu'il y a le Wi-Fi?	Également.
Dans les chambres ou juste dans le lobby?	Partout dans notre établissement.
D'accord, super. Okay et euh, qu'est-ce que je voulais demander...ah, oui, c'est à quel étage?	Votre chambre se trouvera au cinquième étage.
D'accord.	L'ascenseur est juste derrière vous et l'heure d'enregistrement sera à 15h.
D'accord.	Et l'heure de départ à 11h du matin.
OK. Parfait.	Et donc, oui, restaurant, bar, ascenseur, euh, vous avez des questions?
Juste la carte, c'est tout.	La carte?
De l'hôtel.	Excusez-moi.
C'est pas grave!	OK, vous partez? Madame, passez un bon séjour.
Merci.	Au revoir!
Au revoir!	

Homework.



What does the woman want? Write the number: rooms _____ beds _____ nights _____

What change may she decide to make later on? _____

What does the woman give the clerk? _____

How does the woman want to pay? _____

What amenities does the hotel have? _____

On what floor is the woman's room? _____

Leçon 31 Il y a un problème, mais c'est pas grave.

Sometimes you will have a problem in your hotel room. There may be an item missing, something might be broken, or something could be dirty.

You can change **il y a** to **il n'y a pas de** when you want to say that there isn't or there aren't any of a thing you need. Remember to change **de** to **d'** before a vowel sound.

Homework. Tell the desk clerk that these things are missing from your room.



towels

Il n'y a pas de serviettes.

television

hair dryer

pillows

toilet paper

iron

coathangers

La négation Negatives

When you talk about what you are doing, you are making affirmative statements. To say what you aren't doing uses the negative form. There are lots of negatives, but the basic not is expressed by using the signal word **ne** before the verb and the negative word **pas** after the verb. Remember to use elision if the verb begins with a vowel sound.

Tu vas à Paris. **Tu ne** vas **pas** visiter Londres.

J'habite à la Nouvelle Orléans. Je **n'**habite **pas** à Lafayette.

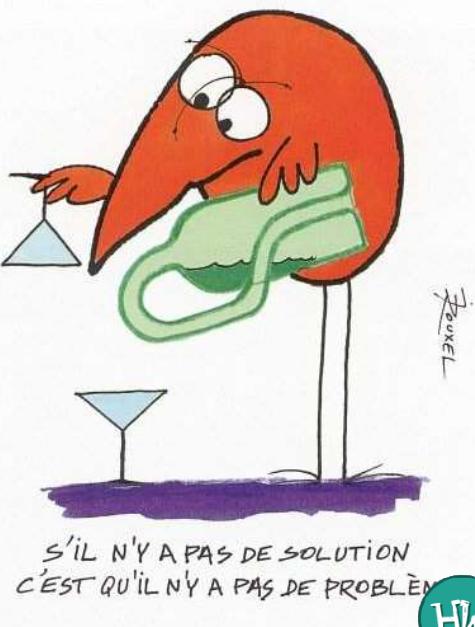
Nous avons une réservation. Nous **n'**avons **pas** d'ascenseur.

Subject verb rest of sentence

NE **PAS**

Homework. Say the opposite of each sentence.

- 1 La climatisation marche. _____
- 2 Il y a une douche. _____
- 3 J'ai besoin de deux oreillers. _____
- 4 Tu vas rester dans notre chambre. _____
- 5 M. Dugard vient de la Suisse. _____
- 6 Vous êtes burkinabé. _____
- 7 Nous sommes espagnol. _____
- 8 Nos cousins habitent en France. _____



Homework. Write the translations for each response to excuses.



Les réponses pour les excuses

- 1 Ce n'est rien.
- 2 Ce n'est pas grave.
- 3 C'est sans importance!
- 4 Ce n'est pas de votre faute.
- 5 Pas de quoi./ De rien.
- 6 N'en parlons pas!
- 7 Oubliez-le!
- 8 Ce n'est pas de votre faute.
- 9 Vous êtes tout excusé.



Un vrai trou à rats! Vous restez dans un mauvais hôtel. On n'a pas les choses que vous voulez.

Jouez le rôle de l'employé à la réception. Donnez une réponse pour chaque excuse.

Vous

Employé

Vous

- 1 Y a-t-il un ascenseur? Non, désolé, il n'y a pas d'ascenseur. C'est sans importance! _____
- 2 Avez-vous une couverture? _____
- 3 Est-ce qu'il y a un restaurant? _____
- 4 C'est où, la salle de sports? _____
- 5 On a un bar? _____
- 6 La salle a une baignoire? _____
- 7 L'hôtel a un parking? _____
- 8 Je voudrais une chambre à deux lits. _____
- 9 Vous avez le Wi-Fi? _____
- 10 Le petit déjeuner est compris? _____

Formulez plus de questions pour la réception. -

Leçon 32 Découvrons Paris!

Vous vous souvenez que la Seine est un fleuve qui coule à Paris de l'est à l'ouest de la ville.

On appelle la partie de la ville au nord du fleuve la Rive Droite.

La Rive Gauche se trouve au sud de la Seine.

L'histoire de ces deux parties de la ville est très intéressante. Nous allons découvrir Paris ensemble.

Notre hôtel is sur la Rive Gauche dans le Quartier Latin.

Nous nous déplaçons dans la ville sur le métro, le train souterrain de Paris.

Il y a une station de métro près de toutes les attractions.



On doit prendre le RER pour aller plus loin, comme nous avons fait pour aller de l'aéroport à l'hôtel.

se souvenir = to remember; like venir

un fleuve = a river

qui = that

coulé = to flow

l'est = _____

l'ouest = _____

le nord = _____

le sud = _____

la rive = the (river) bank

droit(e) = right

gauche = left

se trouver = to be (located)

l'histoire = the story, the history

ces = these

ensemble = together

se déplacer = to get around, to move around

le métro = the subway

souterrain = underground

tout/toute/tous/toutes = all, every, the whole

doit<devoir = must, to have to

prendre = to take

plus loin = further

comme = just as, like

nous avons fait = we did

Examen oral. Le verbe **prendre** is très utile. Apprenez-le par cœur!



Le verbe PRENDRE et ses expressions

Le verbe PRENDRE et ses expressions			
les repas, les boissons	les transports		
une entrée un plat du jour un fromage	un dessert un café un jus un verre, un pot	la voiture la navette l'avion l'autobus	le métro le train, le RER, le TGV le bateau l'ascenseur, l'escalator
les expressions		les directions	
des vacances des notes une photo une douche un bain	des médicaments une décision un cours un rhume la grippe rendez-vous	une à gauche une à droite la (première) rue le boulevard le chemin	la route, l'autoroute la direction de ... la ligne ...

Les verbes comme PRENDRE
apprendre/comprendre/entreprendre/reprendre/renseigner/prendre



Homework. Practice using verbs like prendre. Use context clues and translate.

On va _____ le funiculaire pour ascender à la Butte de Montmartre.



Tu _____ le français pour notre voyage en France?

On _____ le RER pour aller à l'hôtel.

Je ne _____ pas quand vous me parlez en français.

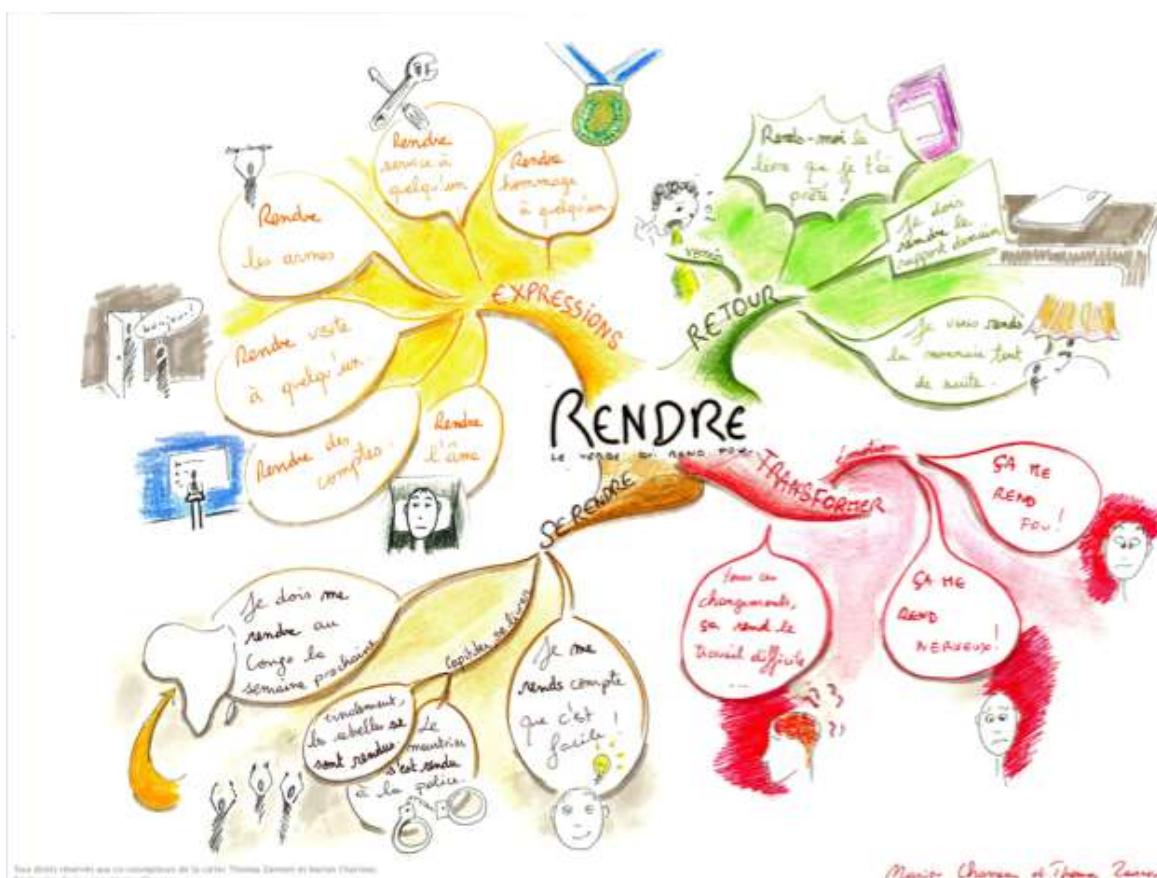
Nous regardons un film. Nous _____ au cinquième chapitre.

Qu'est-ce que vous _____ pour le plat principal, monsieur?

Les rues de Paris _____ toujours les touristes avec leur beauté.

Les élèves en France font souvent les cartes heuristiques ou les cartes mentales pour mieux organiser leurs études. Voici un exemple d'une carte simple. Créez votre propre carte pour le verbe **prendre**.

Attachez-la au packet.



Leçon 33 Le métro et les monuments

Homework. For each monument, write the number in its location on the map on the next page and tell the nearest métro or RER station. Use the service at the RATP office find your own resource. The RATP site has a nifty magnifying glass feature to help you the lines and their connections.



or
see

#	Monument	Métro		Métro
1	La Tour Eiffel	15	Le Musée Rodin	
2	Le Louvre	16	Un croisière sur la Seine	
3	L'Arc de Triomphe	17	Les Invalides	
4	Notre-Dame-de-Paris	18	Le Palais Garnier	
5	Le Sacré-Coeur	19	Le Musée de l'Orangerie	
6	Le Jardin du Luxembourg	20	Les Puces de Saint-Ouen	
7	Le Musée d'Orsay	21	La cimetière Père Lachaise	
8	Le Centre Pompidou	22	Le Panthéon	
9	La Sainte-Chapelle	23	La Conciergerie	
10	La Place de la Concorde	24	Moulin Rouge	
11	Le Palais de Versailles	25	Le Musée de Cluny	
12	Le pont Alexandre Trois	26	Place du Tertre	
13	Les Champs-Élysées	27	Le Trocadéro	
14	Les catacombes	28	Place des Vosges	

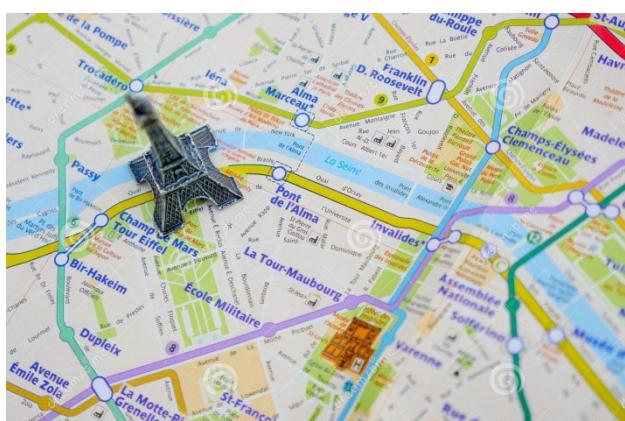
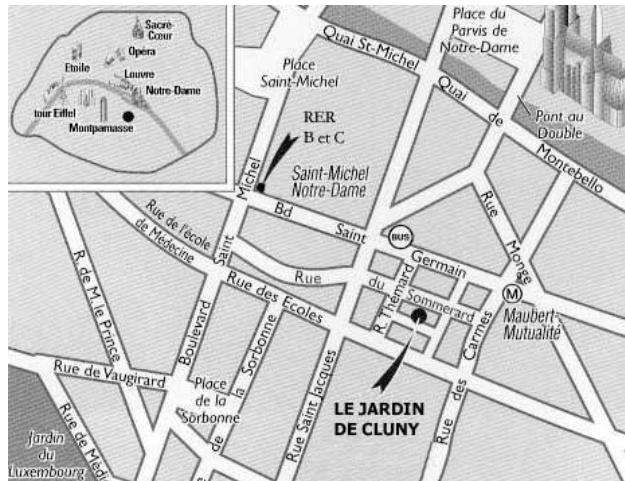
Let's get going! We'll start from our hotel, Le Jardin de Cluny.

Remember that we came in from the airport on the RER line B where we got off at the Saint-Michel Notre-Dame station and walked down the Boulevard Saint Germain. We turned right at the Musée de Cluny onto the Rue Saint Jacques. Turning onto the Rue du Sommerard, we crossed the Rue Thénard and our hotel is on the right.

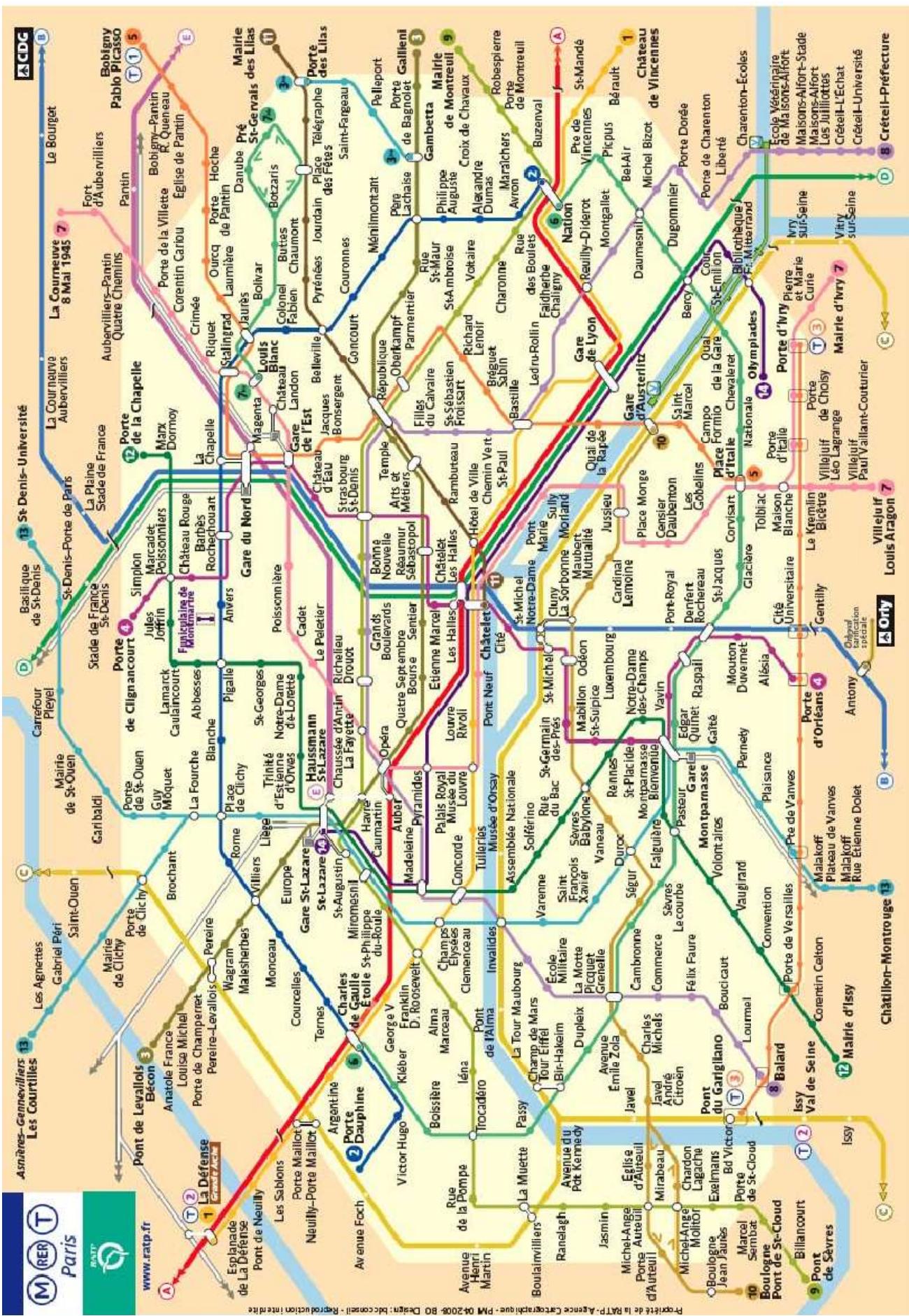
In fact, the Maubert Mutualité station is just a bit closer, and it is more useful if you need Line 10. We'll use it to visit the Eiffel Tower, a great place to begin!

We'll turn right walking out of the hotel, then take a left on the Rue des Carmes. The station is just on the next corner.

We'll take line 10 and choose Direction Boulogne Porte de St Cloud for 8 stops. We'll change to line 6 at La Motte Picquart Grenelle, going in Direction Charles de Gaulle Étoile, and we'll get off two stations later at Bir Hakeim. How easy was that!







Dans le métro

Objectifs fonctionnels :

- acheter un ticket de métro
- demander un renseignement
- décrire un trajet en métro

Objectifs socioculturels :

- les stations du métro parisien
- les moyens de transport en ville



Touriste : Bonjour, je voudrais un ticket de métro pour la journée, s'il vous plaît.

Employée : Pour quelles zones ?

Touriste : Et bien, je ne sais pas... C'est pour rester dans le centre de Paris.

Employée : Alors, c'est un ticket zones 1 et 2... Ca fera 5 euros et 30 centimes.

Touriste : Voilà. Pouvez-vous me dire comment aller jusqu'à la station Saint-Michel ?

Employée : Bien sûr. C'est très simple : vous prenez la ligne 2, direction Nation jusqu'à Barbès Rochechouart. Là, vous prenez la ligne 4 en direction de Porte d'Orléans.

Touriste : Ca prend combien de temps environ ?

Employée : Et bien... A peu près 30 minutes. Je peux vous donner un plan de métro, si vous voulez.

Touriste : Oui, je veux bien. Merci beaucoup. Au revoir.

Employée : Au revoir et bonne journée !

Comment dire ?

Demander un ticket de métro :

Je voudrais un ticket, s'il vous plaît.

Un ticket zones 1 et 2 / un ticket pour la journée / pour aller jusqu'à..., s'il vous plaît.

Demander un renseignement :

Pouvez-vous me dire comment aller à la station... ?

Savez-vous comment aller à... ?

Décrire un trajet de métro :

Vous prenez la ligne ... en direction de...

Vous changez à ... / vous avez un changement à ... / Prenez la correspondance à ...

Homework. Activité 1 Répondez aux questions



Qu'est-ce que le touriste veut acheter ?

Combien coûte le ticket de métro ?

Où est-ce que le touriste veut aller ?

Quelles lignes est-ce que le touriste doit prendre ?

A quelle station de métro est-ce qu'il doit changer ?

Combien de temps est-ce qu'il va mettre ?

Activité 2 Pour aller au Centre Pompidou?

Vous êtes à la station Bir Hakeim (ligne 6) et vous vous rendez à la station Rambuteau (ligne 11) pour aller voir le Centre Pompidou.

Remettez les phrases dans l'ordre.

- _____ À la dixième station, sortez. C'est l'Hôtel de Ville.
- _____ Changez à la ligne 11 en direction Mairie de Lilas.
- _____ Choisissez la direction Château de Vincennes.
- _____ Faites une correspondance avec la ligne 1.
- _____ Prenez la ligne 6 jusqu'à sa terminaison à l'Étoile Charles de Gaulle.
- _____ Sortez à la prochaine station. Vous êtes là!



Activité 3 En plus d'itinéraires! Comment aller...

1 de la Tour Eiffel au Louvre (station Palais Royal - Musée du Louvre)

2 du Louvre à Montmartre (station Anvers)

3 de Montmartre à l'Opéra Garnier (station Opéra)

4 de l'Opéra à la place de la Bastille (station Bastille)

5 de Bastille au Jardin du Luxembourg (station Luxembourg)

6 du Jardin du Luxembourg à notre hôtel (station Maubert Mutualité)

Leçon 34 Déplacez-vous en ville! Get around town!

You'll want to understand when people give you instructions. And you'll also need to be able to tell others what to do! The simplest forms of **verbs** are commands, or **imperatives**. Remember to use **vous** to show respect by using **formal register**.

	familiar and singular	formal or plural
Please...	S'il te plaît...	S'il vous plaît...
Open!	Ouvre!	Ouvrez!
Close! / Shut!	Ferme!	Fermez!
Listen!	Écoute!	Écoutez!
Write!	Écris!	Écrivez!
Read!	Lis!	Lisez!
Go!	Va!	Allez!
Talk! / Speak!	Parle!	Parlez!
Look! / Watch!	Regarde!	Regardez!
Answer! / Respond!	Réponds!	Répondez!
Stand up!	Lève-toi!	Levez-vous!
Sit down!	Assieds-toi!	Asseyez-vous!
Draw!	Dessine!	Dessinez!
Repeat!	Répète!	Répétez!
Take out! Get out! Go out!	Sors!	Sortez!
Show!	Montre!	Montrez!
Take!	Prends!	Prenez!
Put!	Mets!	Mettez!
Turn!	Tourne!	Tournez!
Continue! Go on!	Continue!	Continuez!
Follow!	Suis!	Suivez!
Choose! / Pick!	Choisis!	Choisissez!
Go up!	Ascends!	Ascendez!
Go down!	Descends!	Descendez!
Go ahead! Move on!	Avance!	Avancez!
Go back(wards)!	Recule!	Reculez!
Pass! Go by! Go past!	Passe!	Passez!
Cross! Go over!	Traverse!	Traversez!
Roll! Go!	Roule!	Roulez!
Park!	Gare-toi!	Garez-vous!
Be quiet!	Tais-toi!	Taisez-vous!
Give me!	Donne-moi!	Donnez-moi!



Se déplacer en ville Vocabulaire

Homework. The website lexiquefr.free.fr has a lot of great vocabulary activities to help people who are learning French. Go to the **En ville** unit to do these activities.

Les verbes Write the sentence for each verb and translate it.

monter

tourner

avancer

reculer

passer

traverser

rouler

prendre

aller

être

avoir

sortir

descendre

devoir

se gare

Les noms Write the meaning for each noun.

une rue	un parc municipal
un pont	une voie sans issue
un croisement	une impasse
un tunnel	une autoroute
un rond-point	une station-service
un passage piéton	une cabine téléphonique
des clous	un sens interdit
un parking	un hôpital
un bouchon	un panneau
un embouteillage	un arrêt de bus
une place	un commissariat de police
un trottoir	un feu tricolore
un jardin public	

Les prépositions. Write the sentence for each preposition and its translation.

à gauche

tout droit

à droite

devant

derrière

au coin

entre

en face

au milieu

jusqu'à

Homework. Time to practice giving commands. Use the *vous* form to translate these imperatives.

Don't turn left at the light.



Cross the street at the crosswalk.

Go down to the bridge.

Park on the street next to the bank.

It's a dead end. Back up and go into the parking lot.

Pass the park and the hospital is on your right.

Be careful! There is a traffic jam on the (divided) highway.

Take the next exit and follow the signs.

Go ahead straight until you come to the intersection.



Leçon 35 Les familles des verbes Verb families

There are families of verbs in French whose forms follow patterns, making them easier to learn.

Regular verbs have two parts—the **stem** and the **ending**. The stem tells the meaning of the verb and the ending changes to show the person, number, and tense of the verb. Subject-verb agreement for regular verbs means that the ending will match the person and number of the subject.

These verb families are named for the last two letters of their **infinitives**, the basic form which doesn't have a subject. The **-er** corresponds to the **to** part of the infinitive in English.

The most important family is the **-er** verb pattern. All **-er** verbs belong to this family except the verb **aller = to go**.

Use the **tu-command** form with **je, il, elle, on, and ça**. These words are called subject pronouns, and they're used instead of names or nouns to tell who or what is doing the action of the verb. You learned about third person subjects and verbs when you learned to narrate the movie **Entre les murs**. The verb adds **-s** with **tu** for some strange reason, just not in the command form. Remember that the third person plural form ends in **-ent** and the **nous-form** ends in **-ons**.

You have already learned commands for many **-er** verbs.

Here are some that you know:

infinitive	je, il, elle, on, ça	tu	to...
fermer	ferme	fermes	Close / Shut
écouter	écoute	écoutes	Listen
parler	parle	parles	Talk / Speak
regarder	regarde	regardes	Look at / Watch
répéter	répète	répètes	Repeat
montrer	montre	montres	Show
tourner	tourne	tournes	Turn
continuer	continue	continues	Continue, go on
donner	donne	donnes	Give me

There are a few other important subject pronouns.

Ils and **Elles** both mean **they**. Their verb form adds **-nt** to the end, although you'd never know it, because the verb sounds just the same as without it.

The pronoun **nous** is used to mean **we**. It changes the **-e** ending to **-ons**. You'll want to use an **-ons** ending every time you use **nous** except for **nous sommes**. That means **We are** when you name, place, or describe things.

Most French people use **on** more than **nous** when they mean **we**. It's a lot easier, and it doesn't make a difference most of the time.

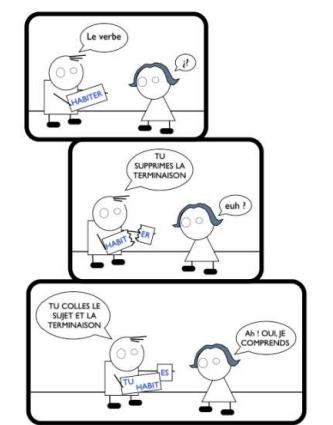
You can use **ça** if you don't remember if something is masculine or feminine! It means **this** or **that**. Remember that the **cedilla** makes the soft /s/ sound. J'aime ça! I like that!

Here is the conjugation pattern for most **-er** verbs.

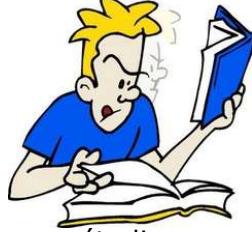
Remember that you just change the ending to match the subject. The stem stays the same.

Also remember to use *elision* and *liaison* when the verb begins with a vowel sound.

parler = to speak	aimer = to love, to like
je parle	nous parlons
tu parles	vous parlez
il parle	ils parlent
j'ai parlé	j'ai aimé



Les activités

always = toujours

often = souvent

sometimes = quelquefois

rarely = rarement

from time to time = de temps en temps.

never = (ne...) jamais

J'aime toujours gagner!

Nous voyageons souvent.

On dîne quelquefois au restaurant.

Dalla et Agame dansent rarement.

Je nage de temps en temps.

Vous ne regardez jamais la télé?

SVA –er verbs

HW

Complete each sentence with the correct form of the given verb. Answers may be in the present-tense or the infinitive form.



- 1 aimer J' _____ dessiner.
- 2 détester _____ -tu les escargots?
- 3 jouer Paul _____ au tennis le samedi matin.
- 4 étudier On va _____ pour l'examen de français.
- 5 habiter Nous _____ à la Nouvelle Orléans.
- 6 voyager _____ -vous souvent?
- 7 travailler Rabah et Thuy _____ avec moi au centre sportif.
- 8 manger Tu n'aimes pas _____ les spaghetti?
- 9 nager On _____ à la piscine tous les après-midi.
- 10 écouter Les professeurs n' _____ jamais les élèves.
- 11 danser Vous voulez _____ ce soir? Il y a une boîte près de l'hôtel.
- 12 tomber Fais attention! Tu pourrais _____ !
- 13 parler Oui, je _____ avec la concierge ce matin.
- 14 chanter Vous _____ bien? Il y a une soirée karaoké demain soir au café.
- 15 skier Les élèves français _____ à l'école de neige en février.
- 16 dîner Nous _____ avec les Martin au restaurant à sept heures et demie.
- 17 dessiner En classe de français je _____ les mots de vocabulaire.
- 18 gagner Gilles _____ toujours. Tu penses qu'il triche?

Do you remember the irregular verbs? Practice reciting their conjugations until you have them memorized. Then complete these SVA questions.

- 1 aller Votre mère, elle _____ bien?
- 2 vouloir _____ -vous dîner avec moi la semaine prochaine?
- 3 être Je _____ américaine. Et toi?
- 4 avoir Tu _____ une chambre avec Marie, oui? Au Jardin de Cluny?
- 5 pouvoir Ma mère _____ acheter nos fournitures scolaires ce week-end.
- 6 devoir On _____ étudier ce soir. Cet examen va être difficile.
- 7 venir Les profs _____ de parler avec les parents de leurs élèves.
- 8 aller Où _____ -nous en vacances cet été?
- 9 être Vous _____ africain, n'est-ce pas? De quel pays?
- 10 prendre Tu ne _____ pas le bus scolaire? Comment vas-tu à l'école?

Compréhension orale Dialogue pronoms personnels – l'anniversaire de Julie

<https://www.podcastfrancaisfacile.com/dialogue/dialogue-pronoms-personnels-lanniversaire-de-julie.html>

◆ DIALOGUE :

Marina – Allô ! Jules ? C'est Marina.

Jules – Ah, salut Marina, ça va ?

Marina – Oui, oui, ça va. ¹ _____ d'anniversaire de Julie, ce soir ?

Jules – Oui, j'y vais. Qu'est-ce que ² _____ comme cadeau ?

Marina – Je lui offre le dernier CD de Camille.

Jules – Ah, il est super ! ³ _____ tous les jours. Au fait, qui vient ?

Marina – Ahmed, Brice et Sabine. Et aussi, Luc et Caroline, ⁴ _____ ?

Jules – Luc, oui, ⁵ _____. Mais Caroline, je ne la connais pas.

Marina – Ça commence à quelle heure ?

Jules – Julie ⁶ _____ vers 20 heures. Tu y vas comment ?

Marina – En métro, avec Ahmed et Brice. ⁷ _____ ?

Jules – D'accord ! ⁸ _____ rendez-vous à la station à 19 heures 30, ça va ?

Marina – Très bien. Je leur téléphone ⁹ _____. Je t'embrasse.

Jules – Moi aussi. ¹⁰ _____.

- | | |
|---|-----------------------|
| A | À tout à l'heure |
| B | nous attend |
| C | tu les connais |
| D | pour leur dire |
| E | je le connais |
| F | Je vous donne |
| G | Tu vas à la fête |
| H | Je l'écoute |
| I | tu lui achètes |
| J | On y va tous ensemble |



◆ QUESTIONS :

1. What gift is Marina going to give ?
2. Who is coming to the party ?
3. Does Jules know everyone ?
4. Where are they going to meet up ?

◆ VRAI FAUX :

1. _____ Jules is already at the party.
2. _____ Jules likes Camille.
3. _____ Jules doesn't know everyone.
4. _____ They are meeting at Julie's house at 7:30.

Homework. Choose the correct pronoun. Translate each sentence.



Nous allons à Paris. Tu y/en vas avec nous?

J'habite avec mes parents. Mon frère habite avec ils/eux aussi.

Daniel n'aime pas le zouk. Tu/Toi aussi?

Les filles se/s' appellent Jeanne et Ophébia.

Ils arrivent encore de l'hôtel? Non, ils n'en/le arrivent pas encore.

Tu aimes le cinéma américain? Non, je ne l'/lui aime pas.

Nous allons parler au gérant du restaurant? Oui, vous lui/leur parlez dans un moment.

Le serveur leur/les donnent leurs plats.

Il leur/les donnent juste avant la salade.

Tu vois Natalie? Oui, je elle/la vois devant Tony.



La traduction.

Translation is a useful skill to practice. There are three steps involved when you translate from one language to another.

- 1 **Identify your vocabulary**, use a dictionary, glossary, or online reference
- 2 **Apply grammar rules**, subject-verb and noun-adjective agreement, etc.
- 3 **Edit and revise**, proofread and correct errors

1. Minh aime sa soeur.
2. On déteste les hamburgers.
3. Paul chante assez bien.
4. Yvette et Youssouf dansent ensemble.
5. Jean-Jacques skie en hiver.
6. La directrice parle aux élèves.
7. Gérard mange un hamburger et des frites.
8. Monsieur Aubrey travaille dans un chantier.
9. Yasmina nage le samedi après-midi.
10. Tu dessines des dessins animés.
11. Noëlle gagne le concours de géographie.
12. Monsieur Tapie est tombé ce matin.
13. Quentin regarde la télé après le dîner.
14. Vous jouez souvent aux sports.
15. Damien écoute toujours de la musique.
16. Nous dînons souvent au restaurant.
17. J'habite dans une petite maison.
18. Joachim joue toujours aux jeux vidéos.
19. Les Français voyagent beaucoup.
20. Alain étudie tous les jours.

Compréhension orale Comment se réparer?<http://www.edu365.cat/eso/muds/frances/indications/avalua/index.htm>

Listen to the dialogues and trace the path on the maps.

Dans la rue In the streethttp://tourismefle.free.fr/dans_la_rue.htm

Touriste Excusez-moi Monsieur, je suis perdue. Je cherche la place du Châtelet.

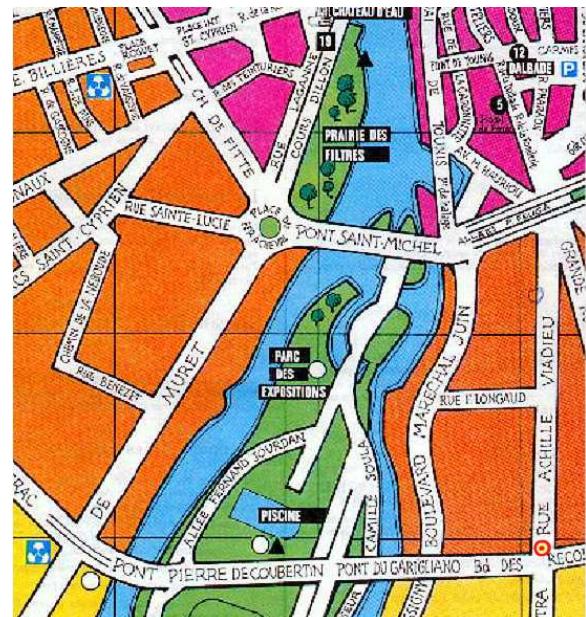
Homme Châtelet... C'est très simple ! Vous prenez la prochaine rue à droite, la rue Dauphine. Vous allez tout droit, et vous traversez le pont Neuf. Ensuite, vous allez à droite et vous longez la Seine. Vous verrez le Théâtre du Châtelet, sur votre gauche.

Touriste Et c'est loin ?

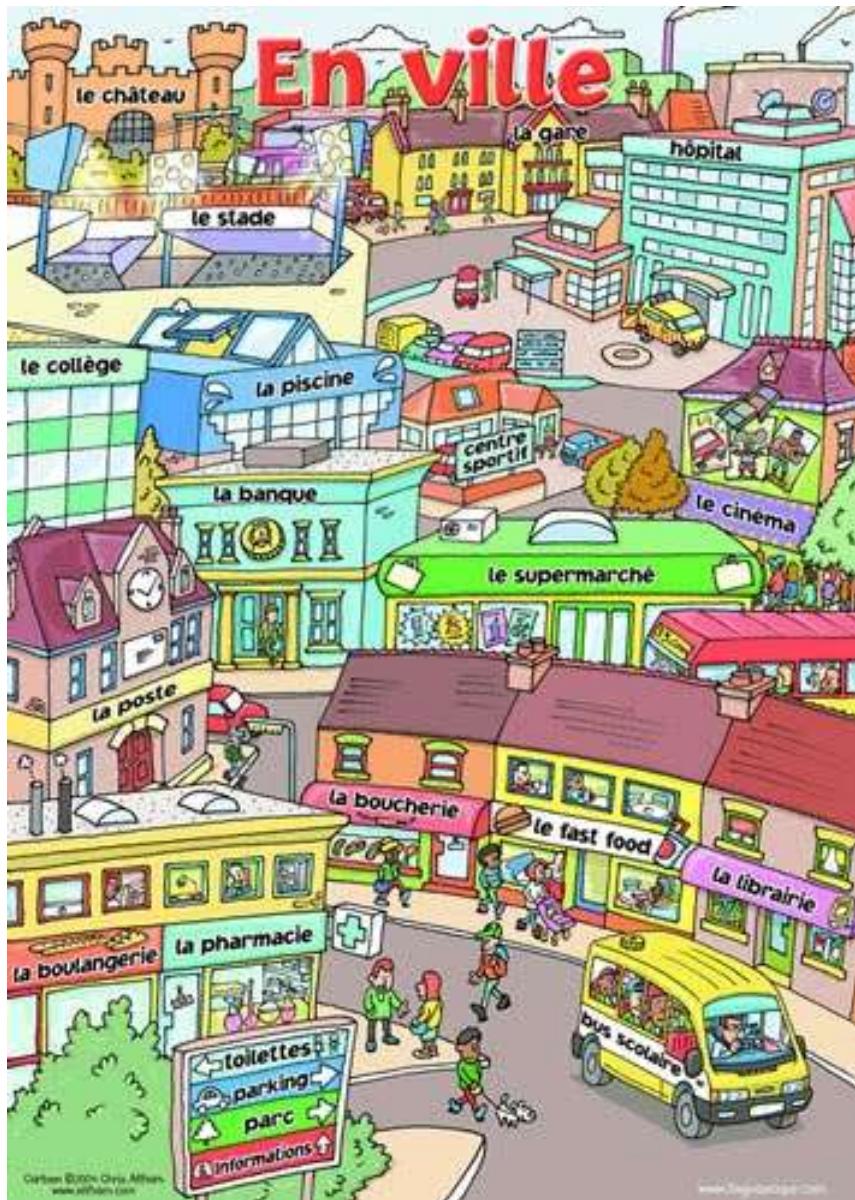
Homme Non, c'est à 10 minutes à pied environ.

Touriste Merci beaucoup Monsieur.

Homme De rien. Au revoir, et bonne journée !



Vocabulaire En ville In town



Homework. Write the word and its translation.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

Write 10 sentences that tell where the people are in town in the picture.

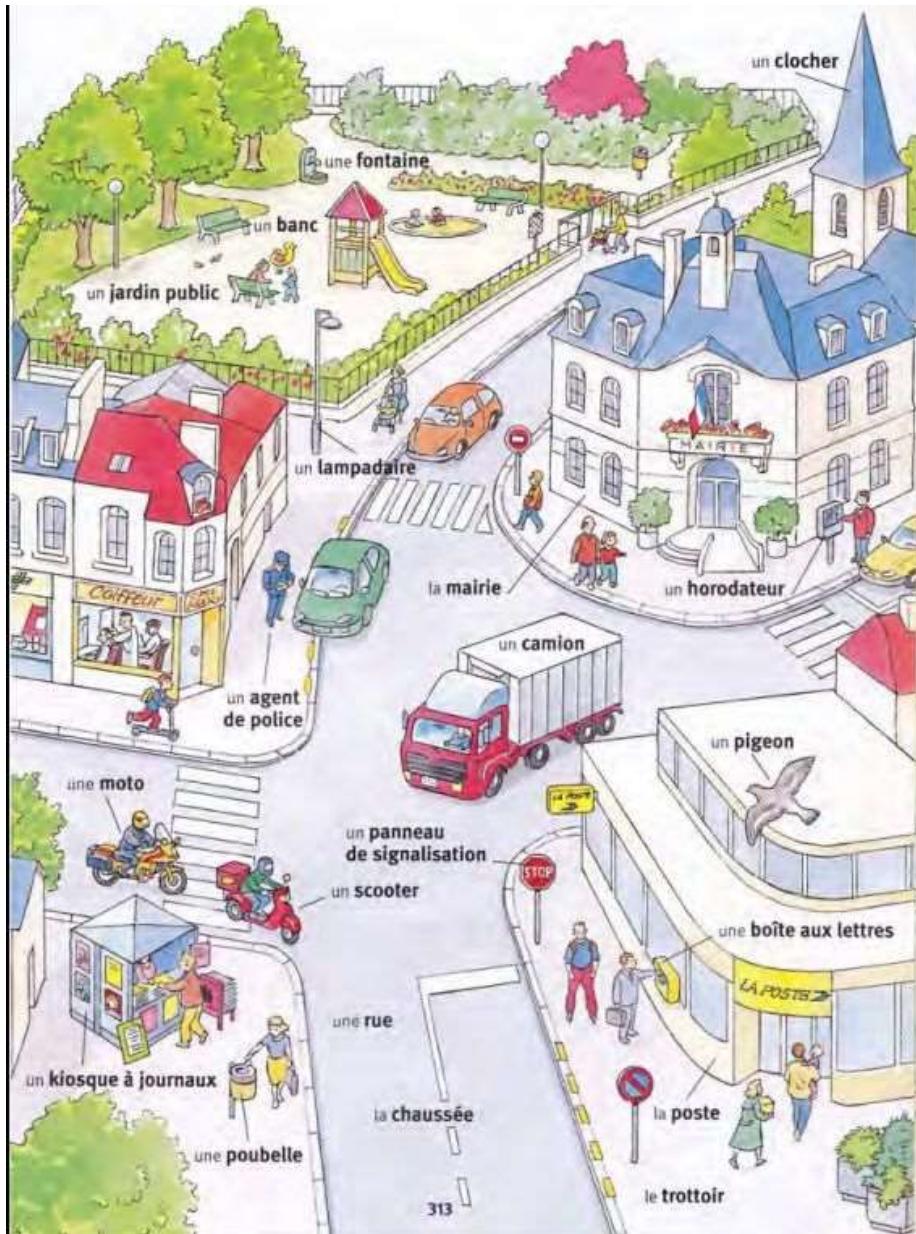
Dans la rue.



Homework. Write the word and its translation.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

Write 10 sentences that tell what is going on in town.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Les endroits et les activités

Places and activities
Homework. Tell where you go to do the following things.

Write a sentence in French and the English translation.



On va au/à la ___ pour ____ et _____. You go to the ___ to ___ and ___.

Masculin	On va au ___ pour ____ et _____. un café	prendre une boisson	rencontrer des amis
	un centre commercial	faire les magasins	faire la lèche-vitrine
	un cinéma	regarder un film	assister à un festival de cinéma
	un hôpital (à l')	rendre visite à un ami	voir un médecin
	un lycée	aller en classe	passer un examen
	un magasin	acheter des vêtements	faire des achats
	un musée	regarder les tableaux	assister à une exposition
	un parc	faire une promenade	jouer avec mon chien
	un restaurant	dîner avec ma famille	déjeuner avec des amis
	un stade	regarder un match	jouer au foot1
	un supermarché	chercher les provisions	acheter de la nourriture
	un théâtre	regarder une pièce	écouter un concert

Féminin On va à la ___.

une banque	échanger de l'argent	acheter des billets de voyage
une bibliothèque	rendre un livre	étudier
la campagne	faire une promenade à vélo	randonner
une école (à l')	lire aux petits	chercher mon frère
une église (à l')	adorer le bon Dieu	assister à une cérémonie de mariage
une maison	faire les travaux domestiques	dormir
une piscine	nager	faire de la natation
une plage	prendre un bain de soleil	faire de la voile
la poste	acheter des timbres	poster une lettre
(à l')une université	assister à une lecture	parler au professeur

Homework. Translate each question. Write a response to each one.



Demander le chemin

- Excusez-moi . Je cherche la gare.
- Où est la pharmacie?
- Comment on va à la mairie?
- Il y a un hôtel près d'ici?
- Vous connaissez une banque près d'ici?
- Où se trouve la patinoire?
- Pouvez-vous me dire où est la bibliothèque?
- La rue Molière, s'il vous plaît?
- Pour aller au cinéma, s'il vous plaît?
- Excusez-moi, madame. Je cherche la place Napoléon.
- Pardon, madame! Vous savez où je peux trouver un restaurant?



Leçon 36 Je présente ma ville <https://yadi.sk/i/2u1hILBlqgVc7>

Regarde très attentivement la vidéo sans le son. Tu as bien regardé?

Qu'est-ce qu'on voit et ne voit pas dans cette vidéo?

Complète le tableau!

+ : On peut voir ça dans la vidéo

0 : On ne peut pas voir ça dans la vidéo

- Une personne traverse une rue
- Une personne joue d'un instrument de musique
- Une personne a acheté quelque chose au magasin
- Des garçons jouent au football
- Des enfants jouent au ballon
- Une personne nage à la piscine
- Une personne promène son chien
- Une personne fait du vélo
- Une personne fait du jogging



Regarde cette vidéo une 2e fois avec le son. Réponds aux questions.

1. Comment s'appelle la jeune fille qui présente sa ville?

Laurence Laurent Florent Florence

2. Comment s'appelle cette ville ? Place la ville sur la carte de la région parisienne. Où est-ce qu'elle se trouve ?

3. Combien d'habitants il y a dans cette ville ?



► 13 000 habitants ► 34 000 habitants ► 43 000 habitants ► 14 000 habitants

6. La jeune fille aime (marquez tous que vous voyez).

- faire de la planche à roulettes
- faire du handball
- ses chevaux

- faire des courses
- regarder les films américains
- aller à l'école

7. Dans cette vidéo on parle de 4 centres. De quel centre on ne parle pas ?

- a. centre sportif
- b. centre commercial
- c. centre culturel
- d. centre médical
- e. centre équestre

8. Cette fille est : collégienne lycéenne étudiante on ne sait pas

Fais une liste de tous les bâtiments vus ou entendus dans la vidéo. Classe-les en trois catégories.

COMMERCE	LOISIR ET CULTURE	AUTRES

POUR DÉCRIRE MON QUARTIER...

Décrivez votre quartier



Homework. Chassez les intrus Hunt out the intruder!

Circle the word that doesn't belong.

Use your vocabulary lists to discover the relationship that encompasses each group.

1. le stade/ le gymnase/ la bibliothèque/ la piscine
2. la gare/ l'aéroport/ le parking/ la poste
3. un tour/ une semaine/ un an/ un mois
4. souvent/ toujours/ de temps en temps/ jamais
5. une épicerie/ une librairie/ une boulangerie/ une charcuterie
6. une école/ une église/ une mosquée/ un temple
7. deux/ dixième/ premier/ vingtième
8. un taxi/ un bâtiment/ un autobus/ un avion
9. une rue/ un boulevard/ une avenue/ une laverie
10. demander/ aller/ marcher/ se déplacer
11. à gauche/dans/tout droit/à droite
12. un horodateur/une moto/un camion/une voiture
13. une boulangerie/la poste/le fast food/la boucherie
14. un trottoir/une rue/un avenue/un boulevard
15. une moto/une bicyclette/un scooter/un camion

Leçon 37 Qu'est-ce qu'on veut faire? What do you want to do?

Nous sommes à Paris dans notre hôtel. On sait comment se déplacer en ville et utiliser le métro. Maintenant il faut explorer la ville.	utiliser = to use souvent = often utile = useful
Quand on doit décider, il est souvent utile d'utiliser les verbes vouloir, pouvoir, et devoir.	pour + verbe = (in order) to poli = polite le conditionnel = the conditional, a verb tense that expresses courtesy or possibilities quelque chose = something quelqu'un(e) = someone
Pour être poli, on doit utiliser ces verbes dans le conditionnel quand on demande quelque chose de quelqu'un.	
Tous ces verbes peuvent être suivis d'un infinitif. On peut utiliser le verbe vouloir avec un nom.	tous = all suivi(s) de = followed by < suivre

infinitif	vouloir = to want	pouvoir = can, to be able	devoir = must, to have to
présent	je veux tu veux il/elle/on veut nous voulons vous voulez ils/elles veulent	je peux tu peux il/elle/on peut nous pouvons vous pouvez ils/elles peuvent	je dois tu dois il/elle/on doit nous devons vous devez ils/elles doivent
passé composé imparfait conditionnel	j'ai voulu I have wanted je/tu voulais I/you wanted je/tu voudrais I would like vous pourriez	j'ai pu I have been able je/tu pouvais I was able je/tu pourrais I could vous pourriez	j'ai dû je/tu devais I was supposed to je/tu devrais I should vous devriez

Reformulez les demandes suivantes au conditionnel pour les rendre moins agressives.

Je veux un café. →

_____ un café.



Est-ce que **vous pouvez** m'aider à ouvrir cette fenêtre? →

Est-ce que _____ m'aider à ouvrir cette fenêtre?

Voulez-vous aller au théâtre avec moi? →

_____ vous aller au théâtre avec moi?

Tu peux m'aider avec ce problème de maths? →

_____ m'aider avec ce problème de maths?

Je dois visiter le Louvre. →

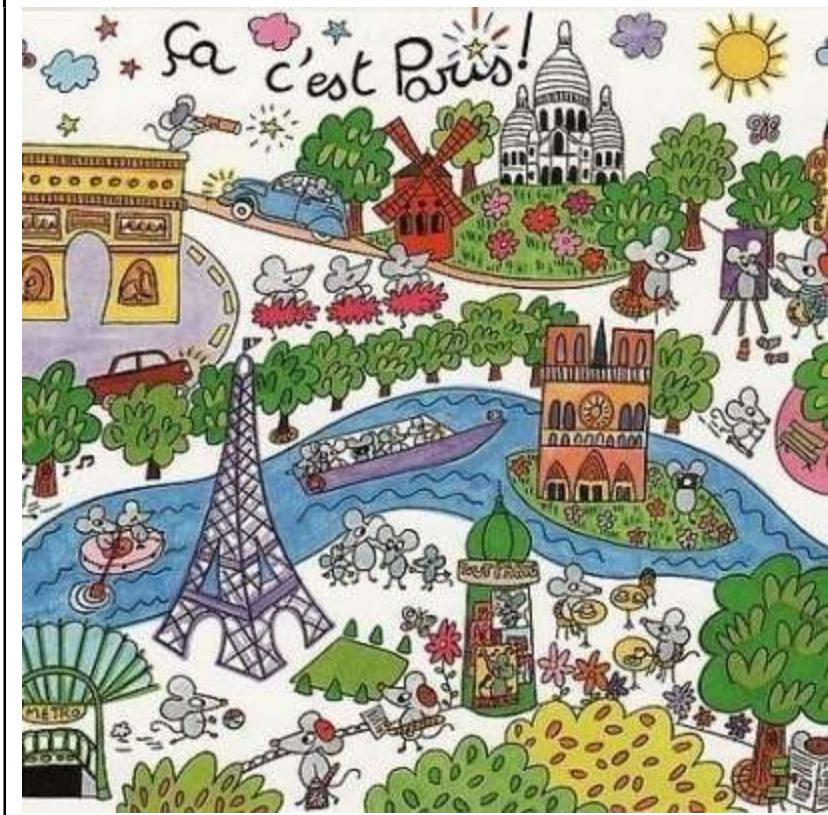
_____ visiter le Louvre.

Pouvez-vous m'indiquer le chemin pour le musée Pompidou s.v.p.? →

_____ m'indiquer le chemin pour le musée Pompidou s.v.p.?

Tu dois venir à cette réunion! →

_____ venir à cette réunion!



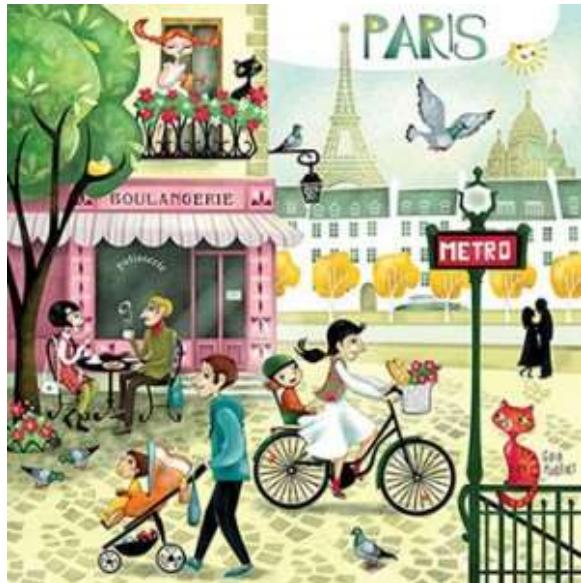
Nommez les monuments de Paris.
Écrivez le numéro sur le dessin.

HW

1. la Seine
2. l'Île de la Cité
3. la Tour Eiffel
4. le Basilique de Sacre-Coeur
5. l'Arc de Triomphe
6. un colonne Morris
7. le Moulin Rouge
8. le Métro
9. un hôtel
10. un banc

Décrivez les gens. Écrivez 2-3 phrases de la scène.

Dialogue with commands and pronouns



Qui le dit? Dites quelle personne dit les choses suivantes:

- A. le bébé B. la petite fille C. le père D. la mère
E. la dame F. l'homme G. la jeune fille H. le jeune homme

- _____ Je t'aime, Marie.
_____ Regarde le chat, Maman! Le voilà!
_____ Je voudrais une tasse de café et un croissant.
_____ Regarde, Michel! Voilà des pigeons!
_____ C'est une beau jour, Minou! Regarde tous les gens!
_____ Papa! Papa!
_____ Tiens-toi fermement, ma petite!
_____ Pourriez-vous me donner une tasse de thé?

Décrivez ce matin à Paris. Inventez des histoires.

Leçon 38 En famille Une famille moderne



President Obama hugs his half-sister, Maya Soetoro-Ng, at her December 2003 wedding to Konrad Ng, third from right, in Hawaii. From left, his daughters, Sasha and Malia; his grandmother Madelynne Dunham, seated; Konrad's parents, Joan and Howard Ng, and brother Perry Ng; and Michelle Obama.

Le Président Obama étreint sa demi-soeur, Maya Soetoro-Ng, à sa mariage en Décembre 2003 avec Konrad Ng, troisième à droite, à Hawaii. De la gauche, ses filles, Sasha et Malia; sa grand-mère Madelynne Dunham, assise; les parents de Konrad, Joan et Howard Ng, et frère Perry Ng; et Michelle Obama.



La famille

	Masculine		Feminine
les parents	parents	la famille	family
le père	father	la mère	mother
le mari	husband	la femme	wife
le beau-père	stepfather, father-in-law	la belle-mère	stepmother, mother-in-law
les enfants			
le fils	son	la fille	daughter
le frère	brother	la soeur	sister
le beau-fils	stepson, son-in-law	la belle-fille	stepdaughter, daughter-in-law
le beau-frère	stepbrother brother-in-law	la belle-soeur	stepsister, sister-in-law
le demi-frère	half-brother	la demie-soeur	half-sister
les parents	relatives		
les grand-parents	grandparents	la grand-mère	grandmother
le grand-père	grandfather	la tante	aunt
l'oncle	uncle	la petite fille	granddaughter
le petit-fils	grandson	la cousine	cousin
le cousin	cousin	la nièce	niece
le neveu(x)	nephew	la jumelle	twin
le jumeau(x)	twin		
les amis		l'amie	friend
l'ami	friend	la petite amie	girlfriend
le petit ami	boyfriend	la copine	mate, girlfriend
le copain	mate, boyfriend	la camarade	colleague, classmate
le camarade	colleague, classmate	la voisine	neighbor
le voisin	neighbor	la chatte	cat
le chat	cat	la chienne	dog
le chien	dog	la poupée	doll
le jouet	toy		

Les adjectifs possessifs

masculine au singulier féminine au singulier pluriel

1s	J'aime	mon père,	ma mère,	mes parents.
2s	Tu aimes	ton père,	ta mère,	tes parents.
3ms	Il aime	son père,	sa mère,	ses parents.
3fs	Elle aime	son père,	sa mère,	ses parents.
1p	Nous aimons	notre père,	notre mère,	nos parents.
2p	Vous aimez	votre père,	votre mère,	vos parents.
3mp	Ils aiment	leur père	leur mère	leurs parents
3fp	Elles aiment	leur père	leur mère	leurs parents

Rugrats Arbre généalogique



Leçon 39 La possession Possessive adjectives



Do you know any toddlers? Sometimes it seems like their favorite word is **Mine!**

Words like **mine**, **my**, **his**, **their**, and **ours** are called possessives. There are all kinds of possessive words such as possessive pronouns and possessive adjectives. French people also use the prepositions **à** and **de** to show ownership. All you really need to be able to say are the simple words for **my**, **your**, **his**, **her**, **its**, **our**, and **their**. These are adjectives, and you already know that they have to agree, or match their partner nouns in gender and number. They are also a little like the articles that you have used to introduce nouns. Those are **le**, **la**, **les**, **un**, **une**, and **des**. In fact, these possessive adjectives can take the place of articles altogether.

You've probably seen the Rugrats on TV or in movies. Its characters have a variety of the many family relationships, so using its family tree is a fun way to practice using family words and possessive adjectives. After you study the chart for the possessive adjectives and the arbre généalogique for the Rugrats, try to say these things in French.

Tommy dit: Didi Didi est ma mère.

 Minka et Boris Minka et Boris sont mes grands-parents.



Dil

Angélica

Drew

Susie

Angélica dit à Chuckie: Chaz Chaz est ton père.

Kira

Shirley Finster

Phil et Lil

Kimi

Chuckie dit à Phil et Lil: Howard Howard est votre père.

Betty

Tommy et Dil

Reptar

Stu et Didi: Tommy Tommy est notre fils.

les Carmichael

Spike

Tommy et Dil

Angélica

Betty et Howard

Lou Pickles: Lulu Lulu est ma copine.

Didi

Tommy et Dil

Possession with à and de

In French , use de + noun to show possession where English uses **apostrophe s 's**

C'est **la mère de Philippe**. That's **Philippe's mother**.

Ce ne sont pas **les livres du professeur**. They aren't **the teacher's books**.

Ces livres **ne sont pas au professeur**. These books **don't belong to the teacher**.

Contractions with à and de

As in other Romance languages, the definite articles contract with the prepositions à and de:

	à	Le chat est à Jean.	de	C'est le chat de Jean.
ms	au	Le livre est au père d'Olivier.	du	C'est le livre du père d'Olivier.
fs	à la	Les biscuits sont à la cuisinière.	de la	Ce sont les biscuits de la cuisinière.
sbv	à l'	La photo est à l' oncle Michel.	de l'	C'est la photo de l' oncle Michel.
p	aux	La télé est aux parents de Marc.	des	C'est la télé des parents de Marc.

Can you tell who is who in the Rugrats ? I bet you can !

Phil and Lil are the DeVille's twins.



Fluffy is Angelica's cat.

Susie is Tommy's neighbor.

The Finsters are the Pickles' friends.

Lou is Lulu's boyfriend.

Reptar belongs to Chuckie.

Fifi belongs to Kimi.

Lil is Phil's twin.

Boris and Minka are Didi's parents.

Spike belongs to the Pickles.

Qui est-ce ? Can you guess who the sentence describes ? Say these in French !

Their father is Stu's brother.

My husband is Marvin and Shirley's son.

His wife is Angelica's mother.

Your granddaughter is Didi's niece.

Their nephews are Dil and Tommy.

Barack Obama

Barack Obama est né le 4 août 1961 dans la ville de Honolulu (sur l'île d'Oahu, à Hawaii), dans un milieu modeste. Ses parents, Barack Obama I et Ann Dunham, sont encore étudiants à l'université. Son père est un Kenyan, accueilli comme étudiant étranger, et sa mère une Américaine blanche ; Barack Obama est donc métis, mais il se revendique comme noir.

Ses parents divorcent lorsqu'il n'a que deux ans. Son père continue des études à l'université Harvard, puis retourne au Kenya; il ne revoit son fils qu'une seule fois. Sa mère, Ann, se remarie avec Lolo Soetoro, un étudiant indonésien. Sa famille déménage à Jakarta, en Indonésie, en 1967. Barack Obama y est élevé par sa mère et son beau-père jusqu'à l'âge de 10 ans, âge auquel il revient aux États-Unis et est accueilli par ses grands-parents maternels.

Obama racontera cette enfance dans son autobiographie *Dreams from My Father*. Il s'y décrit comme un adolescent torturé, dépendant aux drogues, peiné de ses différences et en quête d'un père absent (lequel est devenu un économiste brillant, mais a fini sa vie alcoolique et s'est tué dans un accident de voiture).

Obama fait ensuite des études de science politique à l'université Columbia, à New York. Il choisit comme spécialité les relations internationales.

En 1992, il épouse Michelle Robinson, une juriste native de Chicago, une Américaine noire, dont les ancêtres, comme beaucoup d'afros-américains, étaient des esclaves. Ils ont deux filles, Malia (née en 1999) et Sasha (née en 2002).

https://fr.vikipedia.org/wiki/Barack_Obama

se tuer = to kill oneself une voiture = a car ensuite = next choisir = to choose épouser = to _____ une juriste = a lawyer dont = whose les ancêtres = _____ beaucoup = a lot étaient = were, imparfait <être un esclave = _____	racontera = futur<raconter = to tell (a story) cette = this l'enfance = _____ se décrire = to describe oneself peiner = to trouble en quête de = in search of lequel = the one who devenir = to become la vie = life	lorsque = when ne...que = only puis = then revoir = to see again seul = only, single une fois = a time déménager = to move y = there élever = to raise jusqu'à auquel = at which revient<revenir = to come back	être né = to be born une île = _____ un milieu = a setting encore = still accueilli = hosted comme = as étranger = foreign donc = thus métis = mixed mais = but se revendiquer = to claim
---	--	---	---

À toi ! Your turn ! Make up some sentences of your own about the families in your favorite shows. Practice using the different possessive expressions. Be original ! Sois original !



**Do you know these cartoon characters?
Most French people would!**



Astérix le Gaulois et Obélix Madeline

Can you describe them in French? I know you can!

Tintin et Milou

Leçon 40 Jouer à and jouer de

Use the prepositions **à** and **de** in idiomatic expressions with **jouer** = to play.

Gymnastique



jouer à + sports et jeux

au basketball

au cache-cache

au football

au golf

au hockey (aspirate h)

au rugby

au tennis

au volleyball

à la pétanque

à la playstation

à la poupée

à l'ordinateur

aux boules

aux cartes

aux dames

aux échecs

aux jeux vidéos

aux jeux de société (le Monopoly, etc.)



jouer de + instruments et genres

du banjo

du piano

du tambour

du violon

du blues

du jazz

du rap

du rock

de la batterie

de la clarinette

de la guitare

de la flûte

de la trompette

de l'accordéon

de l'orgue

des claviers

des percussions

des tambours



Remember:

after pas, change to de/d'

Yves and Sandrine are reporting on their classmates' participation in the school fête.
Complete their sentences using the expressions with **jouer**.

Djamal et Laurent/guitar

Bernadette et Mahmoud/tennis

Annicka et Sun-yi/piano

Séssoko et Nadine/chess

David et Émilio/keyboards

Tanya et Rodolphe/accordion

Nguyen et Primitive/bowls



Le sport

Les français aiment le sport. Début 2010, 89% de la population française, âgée de 15 ans et plus déclarent pratiquer une activité physique. Les sports préférés des français sont : la marche, la natation, le cyclisme, la gymnastique, le ski, le football, la pétanque, le tennis, principalement.

Les français pratiquent un sport au moins une fois par semaine et ils font du sport par plaisir mais aussi pour être en forme et pour avoir une bonne santé.



l'épée

En général, les sports sont classés par catégories. Par exemple :

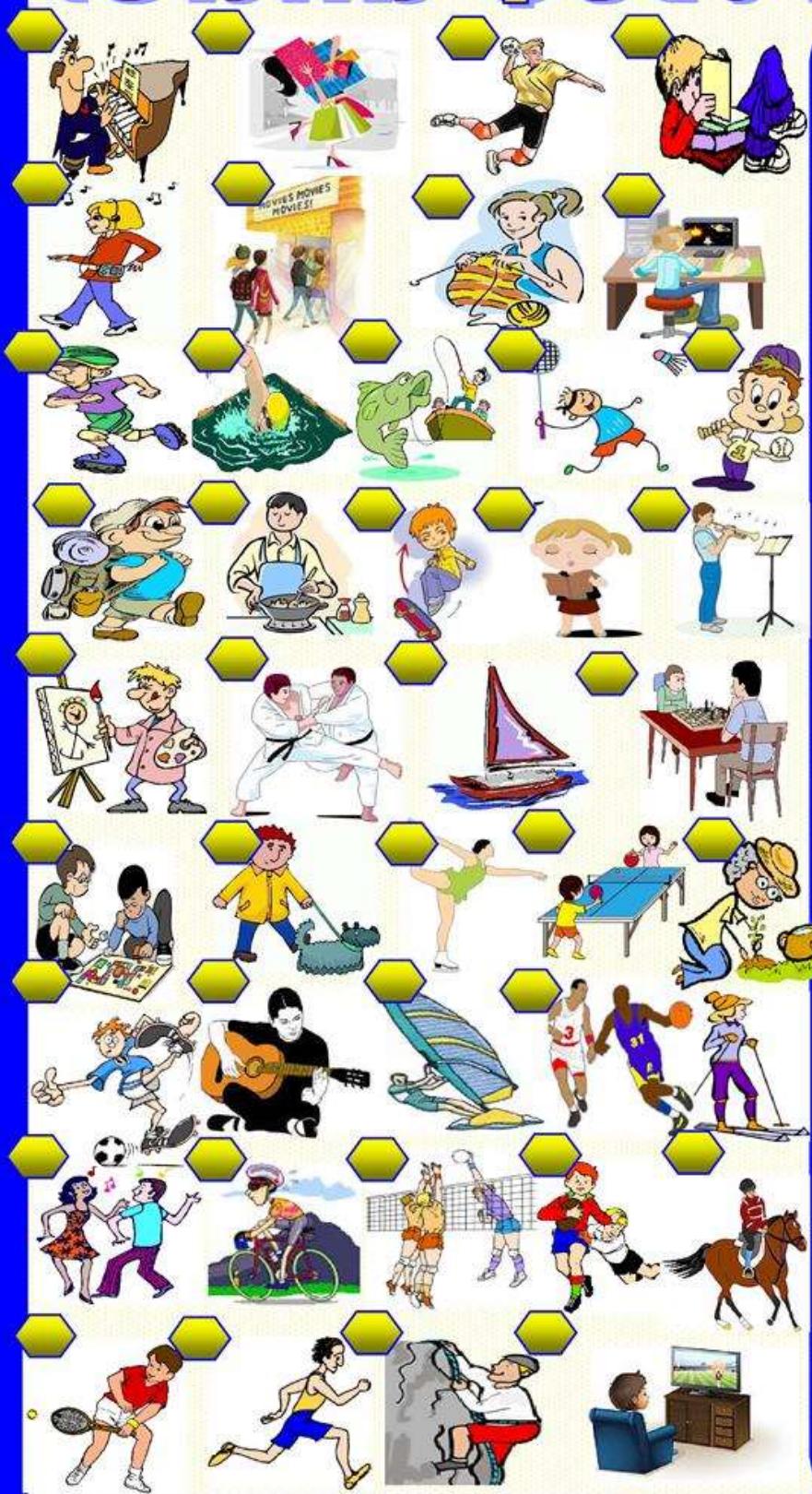
- **Athlétisme** (comme les épreuves de vitesse, de sauts, de lancer)
- **Cyclisme** (comme les courses à bicyclette)
- **Gymnastique** (comme la gymnastique artistique)
- **Sports collectifs** (activités qui opposent deux équipes)
- **Sports de raquette** (comme le tennis)
- **Sports avec animaux** (comme l'équitation)
- **Sports de combat** (comme la boxe)
- **Sports nautiques** (activités qui se pratiquent dans ou sur l'eau)
- **Sports de glisse** (comme le ski ou le snowboard)...

Create a caption in French for each picture to tell the action that is shown. Invent names for the people and add descriptions that give the characters depth. Be sure to use correct subject-verb agreement, noun-article-adjective agreement, and the correct prepositional phrases following the verbs **faire** and **jouer**.

HW

A cartoon illustration of a young boy in a blue shirt and red pants sitting on the floor, focused on fitting a large wooden puzzle piece into a matching slot on a yellow base.	A cartoon illustration of two children, a girl in a pink dress and a boy in a green shirt, playing ping pong. A ball is in the air between them, and they are holding rackets.
A cartoon illustration of a man pushing a shopping cart filled with groceries, while a woman in a red dress and a child walk alongside him.	A cartoon illustration of a girl with brown hair, wearing a blue dress, sitting on a stool and playing an orange acoustic guitar.
A cartoon illustration of two boys sitting at a table, intently focused on a board game spread out before them.	A cartoon illustration of three people, two adults and a child, sitting around a table covered with a white cloth, eating from plates.
A cartoon illustration of a boy in a blue shirt and white pants sitting at a grand piano, playing it with his hands.	A cartoon illustration of a man in a blue vest and white shirt juggling three white balls with his hands.
A cartoon illustration of a boy in a red helmet and blue shirt riding a red skateboard.	A cartoon illustration of a girl in a blue jersey with the number 1 on it, kicking a soccer ball.

LOISIRS QUE J'AIME!



1. Jardiner
 2. Jouer de la trompette
 3. Jouer au volleyball
 4. Jouer au basketball
 5. Faire de la planche à voile
 6. Jouer de la guitare
 7. Courir, faire son jogging
 8. Jouer aux jeux de société
 9. Jouer au tennis de table
 10. Patiner sur glace
 11. Jouer aux échecs
 12. Jouer au football
 13. Promener son chien
 14. Faire du judo
 15. Faire de la cuisine
 16. Jouer au rugby
 17. Nager, faire de la natation
 18. Faire du roller
 19. Jouer au badminton
 20. Chanter
 21. Pêcher, aller à la pêche
 22. Faire du skateboard
 23. Faire de la randonnée
 24. Peindre
 25. Tricoter
 26. Jouer au handball
 27. Lire
 28. Jouer aux jeux video
 29. Aller au cinéma
 30. Ecouter de la musique
 31. Faire du shopping
 32. Jouer au baseball
 33. Skier
 34. Jouer au tennis
 35. Monter à cheval, faire de l'équitation
 36. Faire de l'escalade
 37. Danse
 38. Faire du vélo
 39. Faire de la voile
 40. Jouer du piano
 41. Regarder la télévision.
- iSLCollective.com

Homework. Notez les expressions avec **jouer** et avec **faire**.



jouer	faire

Notez les expressions avec un verbe en **-er**, le verbe **jouer** exclu.

Notez les verbes irréguliers, le verbe **faire** exclu.

Questions personnelles. Quelles activités aimez-vous?

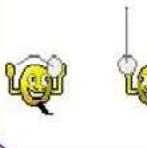
Quelles sont les activités que vous n'aimez pas?

SPORTS ET LOISIRS

Jouer...

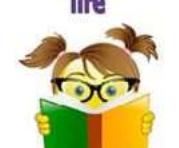
au hockey 	au tennis 	au basket 	au football 	au rugby 
au volley-ball 	au badminton 	aux échecs 	du piano 	de la guitare 

Faire...

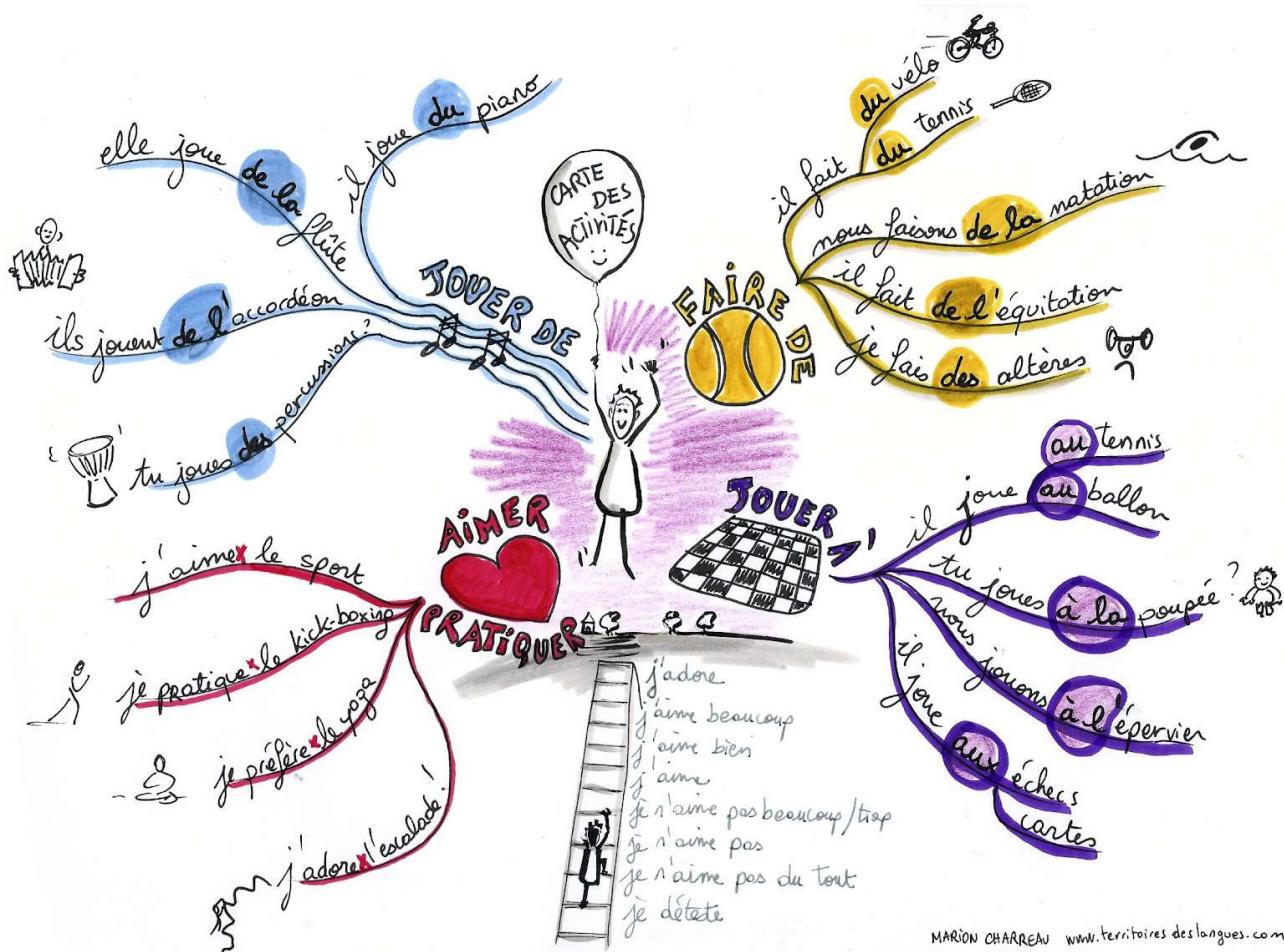
du vélo 	de l'escrime 	du judo 	de la natation 	du ski 
du jogging 	de l'athlétisme 	du sport 	de la danse 	du patin 

Aller...

au cinéma 	au théâtre 	au stade 	à un concert 	à une fête 
--	---	---	---	---

écouter de la musique 	regarder la télé 	surfer sur Internet 	lire 	jouer aux jeux vidéo 
--	---	--	--	---

La traduction. Traduisez chaque expression sur la carte mentale HW



Au camping!

Vous allez faire un stage à un camp de loisirs pour les collégiens. Vous devez remplir un calendrier pour les deux semaines de camp pour vos campeurs.



- Il faut avoir une activité pour chaque matin, après-midi, et soir.
- On ne peut pas faire une activité plus d'une fois par semaine.
- Marquez et notez les jours de la semaine et les parties des jours.
- Dessinez un dessin pour chaque jour qui représente une des activités de cette journée.

Souvenez-vous que les enfants doivent écrire à leurs parents chaque semaine!
La fiche est sur la prochaine page. →

Semaine 1



Semaine 2

Leçon 41 Les expressions idiomatiques avec les verbes irréguliers

 faire 	 aller 
Singulier je fais tu fais il fait elle fait	Pluriel nous faisons vous faites ils font elles font
Singulier je vais tu vas il va elle va	Pluriel nous allons vous allez ils vont elles vont
 être 	 avoir 
Singulier je suis tu es il est elle est	Pluriel nous sommes vous êtes ils sont elles sont
Singulier j'ai tu as il a elle a	Pluriel nous avons vous avez ils ont elles ont

Être is one of the most common French verbs. It is irregular in conjugation and literally means "to be." *Être* is also used in some common idiomatic expressions.

Être is found in the impersonal expressions *c'est* and *il est*.

C'est difficile à décider - It's hard to decide.

Il est possible qu'il mange avec nous - It's possible that he'll eat with us.

Expressions with **être**

ça y est - that's it, it's done

c'est ça - that's it, that's right

c'est / on est / nous sommes + date - it's (date)

en être - to take part in

est-ce (que) - no literal translation; this expression is used to ask questions

être sur le point de + infinitive - to be about to (do something)

être en train de + infinitive - to be (in the process of) + present participle

n'est-ce pas ? - right? isn't that so?

être à - to belong to

Être can be used with the preposition à plus a stress pronoun to indicate possession:

Ce livre est à moi. -This is my book. This book belongs to me. This book is mine.

À qui est cet argent ? - Whose money is this? Who does this money belong to ?

C'est à Paul. - It's Paul's. That belongs to Paul.

It's yours.

This jacket belongs to him.

That's mine.

Whose shoes are these?

Those suitcases belong to us.

Les pronoms disjonctifs

moi (*me*) nous (*us*)

toi (*you*) vous (*you*)

lui (*him*) eux (*them*)

elle (*her*) elles (*them*)

<http://youlearnfrench.blogspot.com/>

Les Expressions Idiomatiques avec Avoir

Il y a - there is or there are - is one of the most important expressions in the French language. II

y a is often followed by an indefinite article or a number + noun.

There's a cat in the car. Il y a un chat dans la voiture.

There are some kids over there. Il y a des enfants là-bas.

There are two things to do. Il y a deux choses à faire.

There's someone at the door. Il y a quelqu'un à la porte.

To use **il y a** in a negative construction, place **n'** in front of **y** (remember that **ne** contracts to **n'** in front of **y**) and **pas** after **a**. Note that the indefinite article will change to **de** due to the negative construction ([learn more](#)):

There is not a cat in the car. Il n'y a pas de chat dans la voiture.

There aren't any kids over there. Il n'y a pas d'enfants là-bas.

To make a question, you can either use **est-ce que** or **inversion**.

Is there a cat? Est-ce qu'il y a un chat ?

Are there any kids ? Est-ce qu'il y a des enfants ?

For inversion, place **y** first, then invert **il** and **a**. Because you will end up with two vowels side by side, you must add a **t** between them in order to maintain the fluidity that the French language is known for ([learn more](#)):

Is there a cat? Y a-t-il un chat ?

Are there any kids? Y a-t-il des enfants ?

Il y a can also be used with interrogative words:

Why is there a cat in my bed? Pourquoi est-ce qu'il y a un chat dans mon lit ?

How many students are there? Combien d'étudiants y a-t-il ?

Qu'est-ce qu'il y a ? and **Qu'y a-t-il ?** mean **What's wrong?**

Il y a is followed by a period of time to mean **ago** (not to be confused with depuis)

I saw the movie three weeks ago. J'ai vu le film il y a trois semaines.

We left two years ago. Il y a 2 ans que nous sommes partis.

Il y a is made up of three words

1. **il** - the subject **it**
2. **y** - the pronoun **there**
3. **a** - the third person singular present tense of avoir (to have)

In order to use **il y a** in another tense, simply conjugate *avoir* into that tense:

There was a cat... Il y avait un chat...

There will be some cats... Il y aura des chats...

There were no cats... Il n'y a pas eu de chat...



Avoir and Etre- French Expressions

There are many French expressions with the verb *avoir*, which literally means "to have." Note that the English equivalents of many of these expressions use the verb "to be."

+ avoir ____ ans	to be ____ years old
+ avoir à	to have to
+ avoir besoin de	to need
+ avoir chaud	to be hot
avoir confiance en	to trust
+ avoir de la chance	to be lucky
+ avoir envie de	to want
+ avoir faim	to be hungry
+ avoir froid	to be cold
+ avoir honte de	to be ashamed of/about
avoir horreur de	to detest/loathe
avoir l'air + adjective	to look ____
+ avoir l'air de + noun	to look like a ____
avoir l'habitude de	to be used to, in the habit of
avoir lieu	to take place
avoir l'intention de	to intend/plan to
+ avoir mal à la tête, aux yeux, à l'estomac	to have a headache, sore eyes, stomachache
+ avoir peur de	to be afraid
+ avoir raison	to be right
+ avoir soif	to be thirsty
+ avoir sommeil	to be sleepy
+ avoir tort	to be wrong
il y a	there is/are

+ Use the preposition **à** to say what hurts.
Be sure to use the right contraction!

J'ai mal à l'oeil.

My eye hurts.

I have a stomachache.

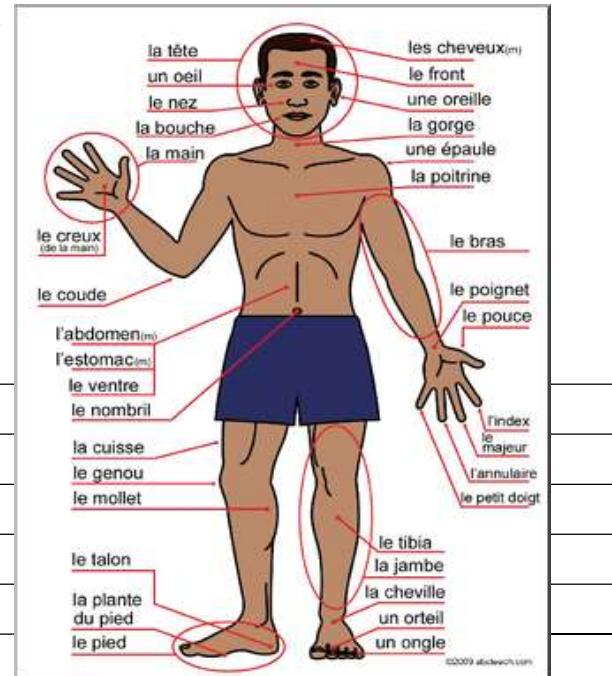
I have a sore shoulder.

My back aches.

I have an earache.

My knees hurt.

I have a sore throat.



Can you tell what these people are saying ?

J'ai à travailler mardi.

Nous avons besoin d'étudier.

Il fait chaud, mais je n'ai pas chaud.

Vous n'avez pas confiance en lui ?

Tu as de la chance, toi !

On a envie de voyager cet été.

Il est sept heures. On a faim!

Ma grand-mère a froid tout le temps.

J'ai honte de mes mauvaises notes.

Notre tante a horreur d'être en retard.

Elles ont l'air snob, n'est-ce pas ?

Tu as l'air d'un cowboy ! C'est chic !

Vous avez l'habitude de gagner.

Le concert a lieu ce soir au stade.

Nous avons l'intention de rester dans un hôtel.

Ma fille a peur des chiens.

Tu as raison.

Avez-vous soif?

Il est minuit. J'ai sommeil.

J'ai tort.

Say how old each person is.

Dil is one year old.

Lou is fifty-eight.

Mr. Carmichael is twenty-nine.

Phil and Lil are two.

Angelica is five.

Mrs. Finster is seventy-three.

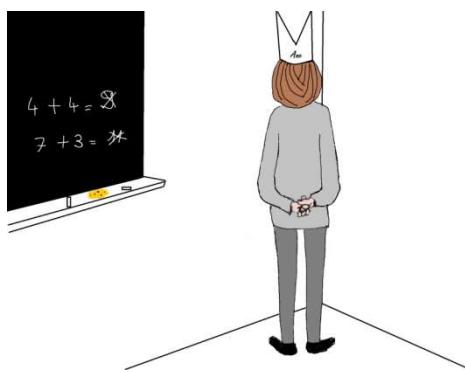
I am sixteen.

You are nineteen.

We're twenty-one.

How old are you ? (formal)

Le verbe faire



Do you know what a dunce cap is? In France, they call it a **bonnet d'âne** because it has two points like a donkey's ears. In the past, disobedient students would have to wear one as a punishment.

Sometimes words don't behave themselves and follow the rules.

The command **Do!** is one of those in French. While all the good verbs follow the rule that the formal **vous**-commands end in /ay/, the command **Faites!** says /fett/.

That's not nice at all! You'll have to try hard to remember that **Faites!** is an irregular verb. It can't help it. That's just how it is

when a language evolves as the people who use it change it. You might remember that the commands for **Be!** and **Have!** are also naughty words that don't follow the rules. Here are all the irregular commands so you can compare them.

	2s tu	2p vous	1p nous Let's
être	Sois!	Soyez!	Soyons!
avoir	Aie!	Ayez!	Ayons!
faire	Fais!	Faites!	Faisons!

French Expressions with Faire

faire	to do, to make
je fais	nous faisons
tu fais	vous faites
il fait	ils font
j'ai fait	

Notice: The **nous**-form is pronounced like *fuzzy* the **vous**-form ends in **-es**, not **-ez**, like **être**

The 3p form ends in **-ont** like **être**, **avoir**, and **aller**

Learn the many French expressions that require the verb *faire*.

Weather - Le Temps Learn to talk about the weather in French.

Quel temps fait-il ? How's the weather?

It is...	<u>Il fait...</u>	It's...	<u>Il...</u>
+ hot	<u>chaud</u>	+ raining	<u>pleut</u>
+ cold	<u>froid</u>	pouring	<u>pleut à verse</u>
+ cool	<u>frais</u>	+ snowing	<u>neige</u>
+ nice out	<u>beau</u>	+ freezing	<u>gèle</u>
+ bad weather	<u>mauvais</u>	hailing	<u>grèle</u>
humid	<u>humide</u>		
heavy	<u>lourd</u>		
+ windy	<u>du vent</u>		
+ sunny	<u>du soleil</u>		
foggy	<u>du brouillard</u>		
+ cloudy	<u>nuageux</u>		
+ stormy	<u>orageux</u>		





+ faire + infinitive ([causative](#))

to cause something to happen

Le froid fait geler l'eau

to have something done

Je fais laver la voiture

+ 2 et 2 font quatre ([math](#))

faire de(la photographie)

faire des économies

+ faire des progrès

+ faire des projets

faire jour, nuit

+ faire la connaissance de

+ faire la cuisine

faire la lessive, le linge

faire la queue

faire le jardin

faire le lit

faire le marché, les achats

faire le ménage, la vaisselle

+ faire les bagages, valises

+ faire les courses

faire le tour de

faire l'idiot, le singe, la bête

+ faire mal à, peur à qqun

+ faire sa toilette

+ faire ses devoirs

faire ses études à

faire son lit

faire une partie de

+ faire une promenade (en voiture)

+ faire un voyage

Faites comme chez vous.

Que faites-vous dans la vie ?

Cold makes water freeze.

I'm having the car washed.

2 plus 2 equals four

to do (photography) as a hobby

to save up

to make progress

to make plans

to be daylight, nighttime

to meet (for the first time)

to cook

to do the laundry

to stand in line, to line up

to do the gardening

to make the bed

to do the shopping

to do housework, dishes

to pack

to run errands / to go shopping

to go / walk around

to act the fool

to hurt, frighten someone

to get up and get dressed, to wash up

to do homework

to study at

to make one's bed

to play a game of

to take a walk, (a ride)

to take a trip

Make yourself at home.

What do you do for a living?

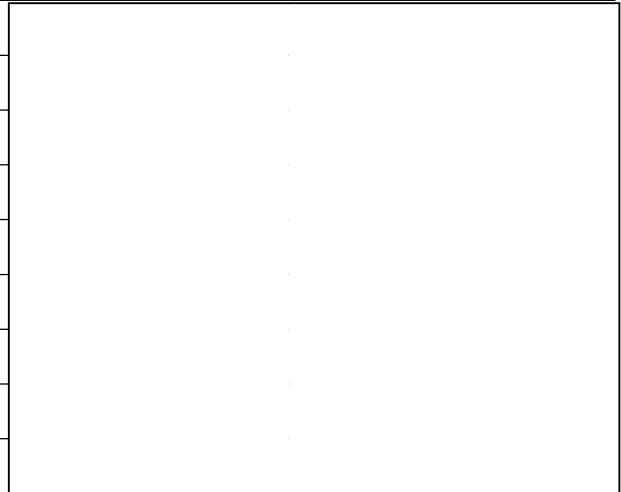
Faire + partitive article

Faire is used to express taking part in activities or studying school subjects using the partitive article, another use of the contractions of de + the definite article

- faire du bricole** to do odd jobs, putter around
- + **faire du sport** to play sports
- faire du théâtre** to be an actor, to do some acting
- + **faire du violon, piano** to study violin, piano
- faire de la géométrie** to study (take) geometry

Write a brief paragraph in French that tells what hobbies and activities you do and don't do. Use a variety of sentences to make your paragraph more interesting. Draw a picture too!





Avoir ou faire. Write the correct form of **avoir** or **faire** to complete the translation.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. I'm doing the cooking. | Je/J' _____ la cuisine. |
| 2. I'm hungry. | Je/J' _____ faim. |
| 3. You aren't taking a walk? | Vous ne _____ pas de promenade? |
| 4. Don't we need a car? | Nous ne/n' _____ pas besoin de voiture? |
| 5. It's sunny. | Il _____ du soleil. |
| 6. He's hot. | Il _____ chaud. |
| 7. Where is it going to be cold? | Où va-t-il _____ froid? |
| 8. Marc takes theater lessons. | Marc _____ des leçons de théâtre. |
| 9. Are you afraid of dogs? | _____ -tu peur des chiens? |
| 10. You're not scaring the dog. | Tu ne _____ pas peur aux chiens. |

Have you visited the **Tex's French Grammar** website? Its characters build a story about University of Texas students who are a squirrel, several armadillos, and a French snail. Choose the correct expression indicated in parentheses. Translate each sentence.

Avoir Complete with the correct form of **avoir**. Translate.

11. Tammy met un pull et un manteau parce qu'elle _____. (a chaud/a froid)

12. Tex et Edouard prennent de l'aspirine parce qu'ils ____ à la tête. (ont soif/ont mal)

13. Edouard se couche parce qu'il _____. (a sommeil/a raison)

14. Bette ne nage pas parce qu'elle _____ de l'eau. (a peur/a sommeil)

15. Tex n'a jamais tort donc il _____. (a chaud/a raison)

16. Tammy: Bette, tu _____ de draguer Tex à la soirée? (as l'intention/as froid)

17. Tex: Quelquefois, j' _____ de mon frère, Trey. (ai raison/ai honte)

18. Tex et Edouard _____ donc ils ouvrent une bouteille de vin. (ont soif/ont besoin)

19. Joe-Bob _____ donc il trouve des noix. (a l'air/a faim)

20. Bette: Nous _____ de danser ce soir. (avons envie/avons soif)

21. Bette: Tammy, est-ce que tu _____ de faire tes devoirs. (as chaud/as besoin)

22. Corey: Je vais souvent à Barton Springs quand j' _____. (ai l'air/ai chaud)

met<mettre = to put on un pull = a sweater un manteau = a coat	prennent<prendre = to take se coucher = to go to bed l'eau = water	ne...jamais = never donc = so draguer = to drag une soirée = a party	quelquefois = sometimes une bouteille de vin = a bottle of wine un noix = a nut
--	--	---	---

Tex et ses amis



Moi, je m'appelle **TEX**.

Je suis poète ... et quelquefois tuteur à l'université du Texas. Je déteste la culture populaire américaine.



Je m'appelle **TAMMY**!

Je suis la copine de Tex. J'adore l'université du Texas.



Je m'appelle **COREY**.

Je suis un cafard déprimé. J'adore l'insecticide.



Je m'appelle **BETTE**.

Je suis étudiante. J'adore les hommes.



Je m'appelle **EDOUARD**

Je suis un escargot français et j'adore la cuisine française.



Je m'appelle **JOE-BOB**!

Je suis de College Station. J'aime la bière!



Moi, je m'appelle **Paw-Paw**!

Je suis cadien. J'aime mon petit-fils Tex.



Je m'appelle **FIONA**.

Je suis une fourmi sérieuse. Je suis de Laredo. J'aime les pique-niques.

faire Complete with the correct form of **faire**. Translate.



- Corey: Je _____ parce que mes vêtements sont sales. (fais la lessive/fais la vaisselle)
- Tammy _____ parce que Tex a faim. (fait la cuisine/fait le ménage)
- Au désert, Corey et Joe-Bob _____. (font de la planche à voile/font des randonnées)
- Fiona: Tammy, est-ce que tu _____ à la bibliothèque. (fais du ski/fais tes devoirs)
- Joe-Bob: Nous rangeons notre chambre. Donc, nous _____. (faisons du vélo/faisons le lit)
- Tammy cherche une nouvelle robe. Donc, elle _____. (fait du shopping/fait du bateau)
- Edouard cherche des provisions. Donc, il _____. (fait le marché/fait de la voile)
- Fiona ne peut pas voir clairement la tour parce qu'il _____. (fait beau/fait du brouillard)
- Corey met son maillot de bain parce qu'il _____. (fait chaud/fait mauvais)
- Edouard prend son parapluie parce qu'il _____. (fait frais/pleut)
- Tammy met des gants parce qu'il _____. (fait chaud/fait froid)
- Bette met des bottes parce qu'il _____. (fait du vent/neige)

les vêtements = clothes

sale = dirty

la bibliothèque = the library

une robe = a dress

les provisions = groceries

peut < pouvoir = can

clairement = clearly

la tour = the tower

met < mettre = to put on

un maillot de bain = a swimsuit

prend < prendre = to take

un parapluie = an umbrella

des gants = gloves

des bottes = boots



QUAND IL FAIT DU SOLEIL,
TEX ET TAMMY FONT
UNE PROMENADE AU PARC

Leçon 42 Rencontre culturelle—les jeunes francophones

Qui sont les jeunes? Comment est leur vie? Qu'est-ce qu'ils aiment?

En France, il y a un grand métissage des gens de partout dans le monde francophone. Alors, aux lycées, il y a aussi un métissage des jeunes dont les parents ou les grands-parents ont immigrés en France métropolitaine, c'est à dire la France européenne. Comme jeunes partout, les ados en France adorent la musique. Ils écoutent leur MP3s ou leur portables, et ils aiment aussi regarder les clips vidéos.

Les influences sur la culture des jeunes réfléchissent les cultures variées où viennent les artistes. Beaucoup de chansons ont pour sujet les difficultés de la vie d'une minorité en France. On chante problèmes sociaux—le chômage, le racisme, les réfugiés, etc. Il y a aussi des chansons d'amour et des rapport entre les hommes et les femmes. Il y a plusieurs influences musicales sur les artistes qui viennent des traditions de leurs patrimoines. On voit ce métissage des clips qui montre un mélange de la culture mahgrébine avec la culture indienne, la vie des favelas au Brésil, ou les mémoirs d'un enfance passé au Burundi en Afrique.

La vie des Français n'est pas la vie imaginée par les touristes qui viennent à Paris pour la Culture, avec un C majuscule. La vie de tous les jours pour les jeunes, celle montrée dans les clips de musique pop, rap, et hip-hop, et beaucoup plus compliquée et beaucoup moins idéale. Juste comme les jeunes Américains s'expriment avec leur musique, les jeunes Français s'expriment aussi. Même si l'expression est différent, il y a des similarités. On peut analyser les clips pour trouver les niveaux d'expression et le symbolisme qui représente leurs conflits ou leurs désirs.



Avez-vous compris? Did you understand?

Why is there such a mixture of races among young people in France?

What do young people in France have in common with youth around the world?

How is the mixture of races reflected in music in France?

What are the themes expressed in the music?

Culture with a capital C is the term sometimes given to the high culture that attracts tourists, such as historical buildings, monuments, and art and history museums. How does that contrast with the culture of everyday life, especially among young people, often called culture with a lower-case C?

la vie = life
un métissage = a mixture
partout = everywhere
alors = so, therefore
dont = whose
c'est à dire = that is to say
comme = as, like
un portable = a cell phone
réfléchir = to reflect
viennent<venir = to come
le chômage = unemployment
les rapports = the relationships
entre = between
le patrimoine = heritage
voit< voir = to see
un mélange = a mixture
un favela = a Brazilian slum
majuscule = capital letter
celle = the one
tous les jours = everyday
moins = less
s'exprimer = to express oneself
même si = even if
peut<pouvoir = can
trouver = to find
un niveau = a level

les sur des en

La conversation Le week-end



Enzo : Tu as du temps libre ce week-end?

Mathieu : Oui, je suis libre ce week-end. Est-ce que tu veux sortir?

Enzo : Oui, avec plaisir!

Mathieu : Ça te dit d'aller au cinéma samedi soir? Je veux voir le nouveau film de Jean Dujardin.

Enzo : Aller au *ciné*? Pourquoi pas! C'est quel genre de film?

Mathieu : C'est une comédie.

Enzo : OK, ça me va. Tu veux manger quelque chose avant le film?

Mathieu : Bonne idée! On peut aller au restaurant qui se trouve près de chez moi. On se retrouve chez moi à 19 heures, on va au *restau* et au *ciné* après.

Enzo : 19 heures, d'accord! Mais achetons nos tickets avant pour avoir des places disponibles.

Mathieu : Très bien. Tu peux acheter les places avant de venir chez moi?

Enzo : Bien sûr! Et dimanche, on peut aller se promener au parc de Vaugrenier!

Mathieu : Super, j'adore ce parc. Alors à samedi!

Enzo : À samedi! Salut!

Que fais-tu ce week-end?



Tu pratiques toujours? Souvent? Quelquefois? Rarement? Jamais?

Be sure to keep practicing. Practice using one pronoun and verb form at a time. Remember that the verb forms for **je**, **tu**, and the third-person forms all sound the same, even though they have different spellings.

Practice each verb by saying how often you do each action. Go in order the first time, then mix them up. You'll want to be sure to put the adverb after the verb.

Je chante souvent. Je ne danse jamais. Je skie _____. Je _____ _____.

Practice with questions using **tu** and **vous**.

Tu chantes souvent? Vous voyagez de temps en temps?

There's an easy way to ask questions when you use pronouns. Just switch places of the pronoun and verb. (You don't usually do this with **je**. It's not wrong. It just sounds weird.) Oh yeah, you have to put a hyphen between the two in writing. You do have to stick a **-t-** in between the verb and **il** or **elle** to make it sound right. Everything else just gets swapped!

Habitez-vous en France? Travailles-tu en classe? Dînons-nous à 6h?

Regarde-elle la télé? Joue-t-on au football? Mangent-ils chez eux?

Can you say these things in French?



1. I always watch television in the evenings.
2. We swim on Saturday morning.
3. Do you like to ski in the winter?
4. I hate to fall when I play soccer.
5. We love to win! We hate to lose!
6. Do they listen to music at school?
7. She likes to study after class.
8. In the summer, we like to swim from time to time.
9. Where are we going to play basketball?
10. Danièle hates to travel when she works.



Another way to ask questions is to use this fun phrase: **est-ce que**. It's like a tag that you can put in front of a sentence to make a **yes/no** question.

Est-ce que tu parles bien français? Est-ce qu'on dîne à la cantine?

Did you notice that **que** changed to **qu'** before the vowel sound? I know you did! Remember elision!

Leçon 43 Les verbes en -ir et en -re

Tex's French Grammar: University of Texas
<http://www.laits.utexas.edu/tex>

Regular -ir verbs	Regular -re verbs	Adverbs
finir —to finish finis finissons finis finissez finit finissent <i>j'ai fini</i>	vendre —to sell vends vendons vends vendez vend vendent <i>j'ai vendu</i>	<ul style="list-style-type: none"> modify verbs, adjectives, and other adverbs are usually placed before the adjective, but after the verb negatives are introduced with ne before the verb and the adverb after the verb
accomplir , to accomplish agir , to act bâtir , to build choisir , to choose établir , to establish finir , to finish grandir , to grow (up) grossir , to gain weight maigrir , to lose weight mincir , to get slimmer nourrir , to feed obéir(à quelqu'un) , to obey (someone) punir , to punish réagir , to react réfléchir , to think, reflect remplir , to fill réunir , to get together, assemble réussir(à) , to succeed (at) rougir , to blush, to redden saisir , to seize vieillir , to grow old	attendre , to wait for confondre , to confuse défendre , to defend dépendre de , to depend (on) descendre , to descend entendre , to hear étendre , to stretch, to spread out fondre , to melt pendre , to hang perdre , to lose rendre , to hand in, give back rendre visite à quelqu'un , to visit someone répondre , to answer, respond vendre , to sell	(ne...) pas —not (ne...) plus —not anymore, no longer (ne...) jamais —never beaucoup —a lot, very much un peu —a little (bit) trop —too much souvent —often rarement —rarely, seldom toujours —always quelquefois —sometimes de temps en temps —now and then, from time to time bien —well, really mal —badly, poorly vite —fast lentement —slowly



Moi, je m'appelle TEX.



Je m'appelle TAMMY!



Je m'appelle EDOUARD



Je m'appelle JOE-BOB!



Je m'appelle COREY.



Je m'appelle BETTE.



Moi, je m'appelle Paw-Paw!



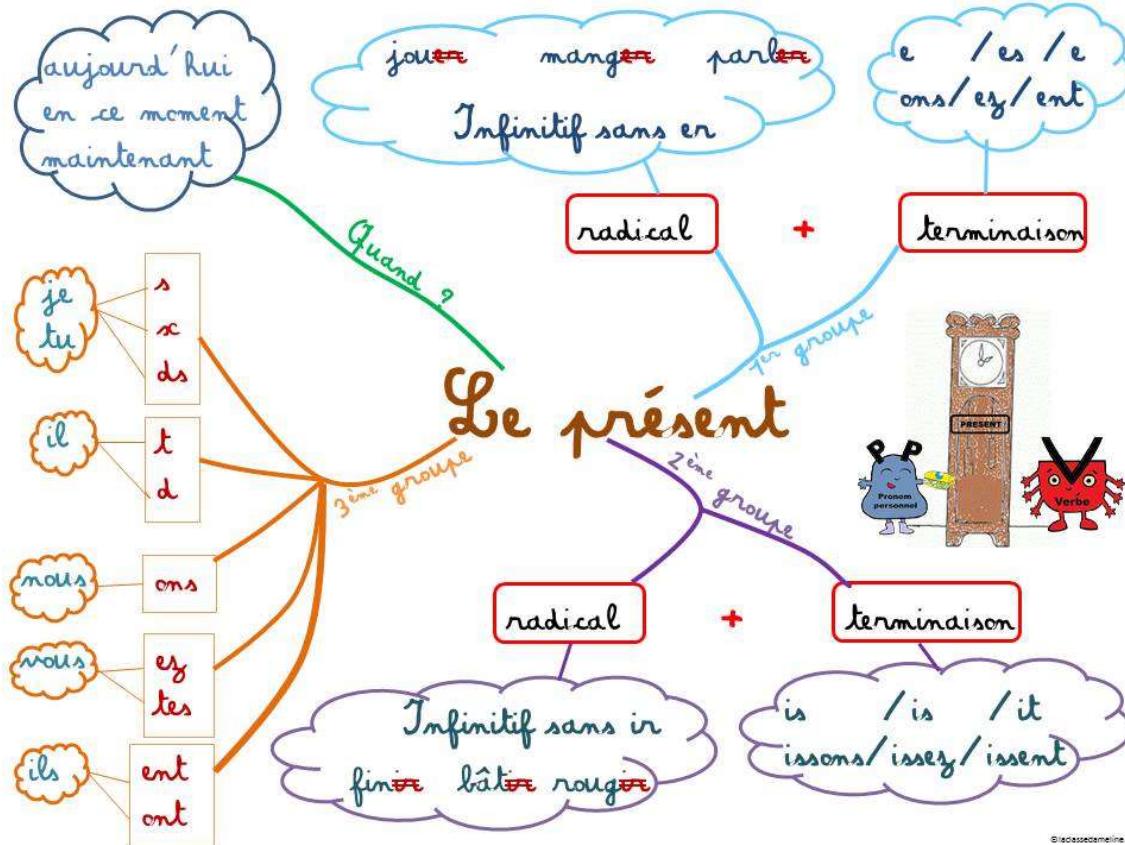
Je m'appelle FIONA.

Give the correct form of the verb indicated in parentheses.



1. Tex et Tammy, vous _____? (entendre)
2. Joe-Bob ne _____ jamais aux questions du prof. (répondre)
3. Edouard, vous ne _____ pas. (maigrir)
4. Corey, pourquoi est-ce que tu ne _____ pas? (répondre)
5. Joe-Bob et Corey: Nous _____ le week-end avec impatience. (attendre)
6. Tex n' _____ pas à Paw-Paw. (obéir)
7. Tex: J' _____ mes étudiants à Quacks. (attendre)
8. Tex et Tammy vont _____ visite à Paw-Paw. (rendre)
9. Joe-Bob et Corey _____ toujours leurs pizzas. (finir)
10. Joe-Bob et Corey _____ souvent leurs devoirs. (perdre)
11. Les enfants de Rita: Nous _____ à notre mère. (obéir)
12. Tex _____ la rue Guadalupe. (descendre)
13. Corey: Je _____ des amis pour manger une pizza. (réunir)
14. Fiona, tu _____ la musique? (entendre)
15. Les enfants de Rita _____. (grandir)
16. Corey _____ son vélo pour avoir de l'argent. (vendre)
17. Tex _____ beaucoup. (réfléchir)
18. Corey à Tex: Nous _____ visite à Joe-Bob. Tu viens? (rendre)
19. Fiona, tu _____ trop! (réfléchir)
20. Fiona et Tammy, vous _____ toujours du vin blanc. (choisir)

Create your own mind map for -er, -ir, and -re verbs on a sheet of blank paper.



Toutes ces allées et venues! These -ir verbs are a little different.

	sortir = to go out, to exit, to take out	partir = to leave, to depart	dormir = to sleep
1s	sors	pars	dors
2s	sors	pars	dors
3s	sort	part	dort
1p	sortons	partons	dormons
2p	sordez	partez	dormez
3p	sortent	partent	dorment
pc	je suis sorti(e), j'ai sorti	je suis parti(e)	j'ai dormi

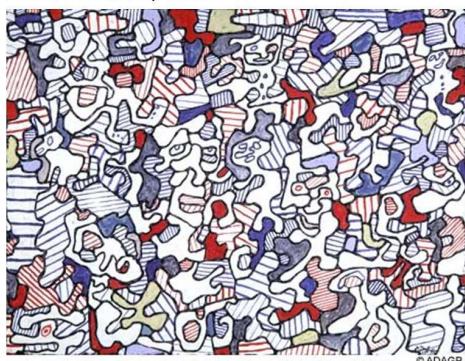
Use context clues to decide which verb completes the sentence. Then use SVA to write the correct form of the verb in the blank. Answers will be in the present-tense form.



- | | |
|-------------|--|
| 1 faire | Quel temps _____ -il? |
| 2 partir | Je vais te rencontrer au restaurant. Quand _____ -tu? |
| 3 venir | Tes parents _____ demain. À quelle heure arrivent-ils? |
| 4 chercher | Mes parents arrivent ce matin. Nous les _____ à la gare. |
| 5 devoir | Tu as un examen demain. Tu _____ étudier ce soir. |
| 6 réfléchir | Ces exercices de maths sont difficiles, oui. Vous _____ beaucoup? |
| 7 aller | Bonjour, mademoiselle. _____ -vous? |
| 8 dormir | Il est presque midi. Vous _____ jusqu'au déjeuner? |
| 9 sortir | Magda et moi, nous avons un rendez-vous. Nous _____ tôt. |
| 10 vouloir | Qu'est-ce que vous _____ prendre comme dessert? |
| 11 pouvoir | Je ne _____ pas acheter ça. Je n'ai pas d'argent. |
| 12 rendre | On _____ aux malades à l'hôpital. C'est notre travail d'intérêt général. |
| 13 prendre | Pour aller à l'aéroport, on _____ le métro ou le bus. |
| 14 être | Moi, je suis suisse. Et vous, vous _____ chinoise, oui? |
| 15 avoir | Julie va chez le dentiste aujourd'hui. Elle _____ un rendez-vous. |

Allées et venues

Allées et venues, 1965



←Jean Dubuffet, 1965

Paul Gauguin, 1887→



Leçon 44 Les adverbes

Uses

In French as in English, an adverb describes the action of a verb. It answers such questions as 'where', 'when,' 'how,' 'how long,' or 'how often.' Adverbs are invariable and may be used with almost all verbs. For example:

Edouard cuisine bien.

Edouard cooks well.

Joe-Bob mange beaucoup.

Joe-Bob eats a lot.



An adverb may also qualify an adjective or another adverb. Consider the sentence: '**Edouard cuisine très bien**' (Edouard cooks very well). **Très** qualifies **bien** and both describe the action of the verb '**cuisiner**'.

Common adverbs

Following is a list of frequently used adverbs, categorized by type:

manner	bien , well	mal , badly	vite , quickly, fast
time	souvent , often jamais , never, ever	quelquefois , sometimes tôt , early	toujours , always tard , late
	bientôt , soon maintenant , now	aujourd'hui , today déjà , already	hier , yesterday demain , tomorrow
place	dedans , inside là , there	dehors , outside partout , everywhere	ici , here quelque part , somewhere
quantity or degree	beaucoup , a lot	très , very	trop , too much
	assez , enough	peu , little, not much	peut-être , maybe
sequence	d'abord , at first donc , thus, so	puis , then, next enfin , finally	alors , then, so

Practice:

She talks fast!

There are books everywhere.

Our teacher works too much.

Do you have ever enough time?

We're not always late.

So I'm finally there.

We're going outside now.

Formation of regular adverbs

A large number of French adverbs are derived from adjectives. They are usually formed by adding -ment to the feminine singular form of the adjective. Note the exception '**gentiment**', which is derived from the adjective '**gentil**' (nice).

🔊 lent(e), slow	lentement, slowly
doux (douce), soft	doucement, softly
heureux (heureuse), happy	heureusement, happily, fortunately
franc (franche), frank	franchement, frankly

However, **-ment** is added to the masculine singular form of adjectives that end with a vowel. Note the exception '**gaiement**' which is derived from the adjective '**gai**' (cheerful).

poli(e) polite	poliment, politely
absolu(e), absolute	absolument, absolutely
vrai(e), true, real	vraiment, truly, really
modéré(e), moderate	modérément, moderately

Add **-emment** to the stem of adjectives that end in **-ent**; add **-amment** to the stem of adjectives ending in **-ant**. The stem is what remains of the adjective when **-ent** or **-ant** have been removed. Note that the one-syllable adjective '**lent**' does not form its adverb, '**lentement**', on this model.

🔊 récent, recent	récemment, recently
fréquent, frequent	fréquemment, frequently
suffisant, sufficient	suffisamment, sufficiently
méchant, wicked, malicious	méchamment, wickedly, nastily

Note the addition of an acute accent to form the following adverbs:

🔊 précis(e), precise	précisément, precisely
profond(e), deep	profondément, deeply
énorme, huge, enormous	énormément, enormously

Placement

Use the following guidelines for placement of adverbs.

Adverbs that modify an adjective or another adverb

Adverbs are placed directly before the adjective or adverb that they modify.



- 🔊 Edouard: J'habite le Texas depuis très longtemps, mais je trouve que le barbecue est vraiment dégueulasse!

Edouard: I've lived in Texas for a very long time, but I find that barbecue is truly disgusting!

Adverbs that modify a verb

Adverbs are usually placed immediately after the conjugated verb. If the verb is negative, the adverb is placed after the negation.

Edouard comprend mal les habitudes culinaires américaines.

Edouard ne marche pas vite, parce qu'il sait déjà ce que les clients vont commander.

Edouard: Ils exigent toujours du ketchup, mais il n'y a pas de ketchup dans mon restaurant.

Edouard understands poorly American culinary habits.

Edouard is not walking fast, because he already knows what the customers are going to order.

Edouard: They always demand ketchup, but there is no ketchup in my restaurant.

Note that most common adverbs are placed directly after the verb before the objects.

Joe-Bob: J'aime beaucoup le ketchup!

Joe-Bob: I like ketchup a lot!

Edouard: J'aime davantage le foie gras!

Edouard: I like foie gras even more!

Adverbs that modify a whole sentence

adverb is a comment on the entire sentence (**malheureusement, en plus**), it may be placed at the beginning or end of the sentence.

Adverbs of this type include adverbs of time and place. In the following dialogue, contrast the adverbs that modify the whole sentence to those that modify just the verb.



If an

Joe-Bob: Edouard, viens dîner avec nous ce soir!

Joe-Bob: Edouard, come out to eat with us this evening!

Edouard: Je n'aime pas dîner dans des restaurants américains parce que je trouve du ketchup partout.

Edouard: I don't like to eat in American restaurants because I find ketchup everywhere.

Vous allez sûrement au Salt Lick, et tu sais que je déteste le barbecue.

You're surely going to go to the Salt Lick and you know that I detest barbecue.

Joe-Bob: Malheureusement, on n'a pas assez d'argent pour aller dans un restaurant snob!

Joe-Bob: Unfortunately, we don't have enough money to go to a snobby restaurant!

Edouard refuse obstinément l'invitation de Joe-Bob: Tu m'invites souvent, mais toujours à l'américaine!

Obstinately, Edouard refuses Joe-Bob's invitation: You invite me out to eat often, but always in the American style.

Adverb placement: Complete the answers to Tammy's questions using the adverb in parentheses. Translate each item.



1. Tammy : Tex porte un béret? Edouard : Oui, Tex(fréquemment)
2. Tammy : Tu aimes le chocolat? Tex : Oui, je/j'(énormément)
3. Tammy : Comment va Rita? Tex : Elle(très bien)
4. Tammy : Tu aimes le café? Tex : Oui, je/j'(beaucoup)
5. Tammy : Tu penses à Bette? Trey : Oui, je/j'(toujours)
6. Tammy : Bette est sexy? Trey : Ah oui, elle(extraordinairement)
7. Tammy : Tu aimes les noix? Joe-Bob : Oui, je/j'(beaucoup)
8. Tammy : Tu manges du chili? Joe-Bob : Oui, je/j'(souvent)
9. Tammy : Tu aimes Sartre? Tex : Oh oui, je/j'(vraiment)

Leçon 45 Les qualités et les défauts

What kind of person do you look for in a friend or a role model? What kinds of people do you want to avoid? You can use adjectives to describe people and adverbs to express the degree of a quality or fault a person has.

Just like with verbs, some adjectives change the rules about gender bending. Fortunately, there are a lot of patterns for these irregular adjectives. Here are some adjectives that describe these good and bad qualities. Notice the irregular endings.

	masculine singular	feminine singular
-eur => -ice, -euse	travailleur créateur	travailleuse créatrice
-x => -se	doux	douce
-el => -elle	personnel	personnelle
-il => -ille	gentil	gentille
-on => -onne	mignon	mignonne
-en => -enne	canadien	canadienne
-ef => -ève	bref	brève
-if => -ive	actif	active
-et => -ète	discret	discrète
-er => -ère	dernier	dernière
-ng => -ngue	long	longue
-ic => -ique	public	publique
	blanc	blanche
	favori	favorite
	frais	fraîche
	grec	grecque
	sec	sèche
		masculine plural
-al => -aux for m.p.	original	originaux
	tout	tous

Les qualités et les défauts	
sage	méchant
travailleur	paresseux
optimiste	pessimiste
calme	nerveux
gentil	désagréable
original	vulgaire
intelligent	bête
généreux	égoïste
sympa	antipathique
joyeux	triste
organisé	désorganisé
honnête	menteur
marrant	ennuyeux
confiant	méfiant
poli	impoli
bavard	timide

We can describe the characters in Entre les murs using these descriptive adjectives.

Try describing these characters.



Rabah

Louise

Monsieur Marin

Khoumba

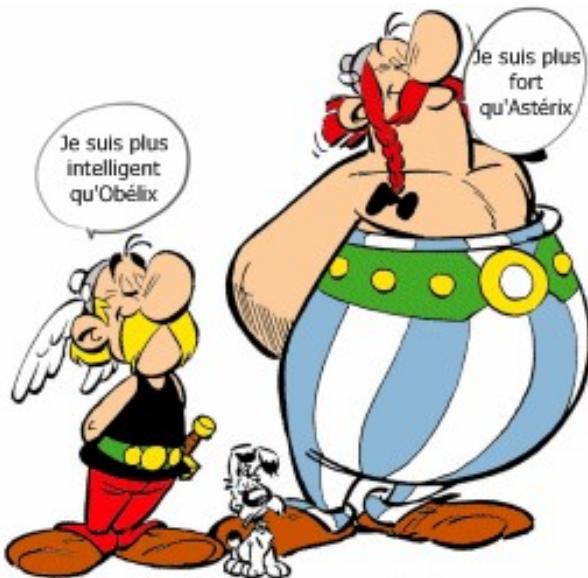
Now describe yourself!

Les comparatifs et les superlatifs

good	bon	bad	mauvais
better	meilleur	worse	pire
the best	le meilleur	the worst	le pire

Making comparisons can be tricky for people learning English. Not only do we have to deal with the irregular forms of **good** and **bad**, but we have to decide when to use **more** and **most**, and when to add an **-er** or **-est** to the adjective. Some people never get it just right.

It's a bit easier in French. With the exceptions of **bon/bonne** and **mauvais**, which are irregular just like in English, most of the time you just use **plus que** for a *superior* comparison and **moins que** for the *inferior*. To express equality, use **assez que**. You use the form of the adjective that agrees with the first thing compared.



Le comparatif

inferiority	Astérix est moins grand qu' Obélix.
superiority	Obélix est plus grand qu' Astérix.
equality	Astérix est aussi fort qu' Obélix.

Le superlatif

Obélix est **le plus** gros homme du village.
Astérix est l'homme **le plus** intelligent des Gaulois.
Astérix et Obélix sont les guerriers **les plus** braves.

To express the superlative, in English we choose between **the most** or adding **-est** to the adjective. In French, you have to use the definite article too, so you have to make sure you use the right one. But you also have to make sure you put the BANGS adjectives before the noun and all others after. That can be tricky!

Just as in English, the adjectives good and bad have irregular comparative and superlative forms. Also, the adverbs for well and badly have irregular forms that are easily confused with the adjectives.

Khoumba est une **bonne** élève.

Louise est une **meilleure** élève que Khoumba.

Burak est **lemeilleur** élève de la classe.

Khoumba écrit **bien**.

Esmeralda écrit **mieux** que Khoumba.

Louise écrit **le mieux** de la classe.

Chérif est un **mauvais** élève.

Rabah est un **pire** élève que Chérif.

Souleymane est **le pire** élève de la classe.

Chérif écrit **mal**.

Rabah écrit **pis** que Chérif.

Souleymane écrit **le pis** de la classe.

Leçon 46 Rencontre littéraire La cigale et la fourmi

La lecture et l'écriture

Reading and writing in French will help you understand how the language fits together. While it is very useful to know catchphrases to get along in conversation, reading and writing will help you with grammar and vocabulary.



Try reading this old story. It's in a formal written style that French children only hear in fairy tales, but it's not hard. Use the gloss to help you understand it.

La Cigale et la Fourmi, d'après Ésope

Un beau matin d'hiver, une fourmi traînait quelques vivres pour les faire sécher au soleil. Une cigale, mourant de faim, se trouva à passer et demanda à la fourmi un peu de nourriture.

- Pourquoi me demandez-vous, à moi, de vous donner à manger ? demanda la fourmi.
Qu'avez-vous fait durant l'été ?
- Ma foi, répondit la cigalee, j'ai passé l'été à chanter.
- Ah! bien, dit la fourmi, vous avez chanté tout l'été, vous n'avez qu'à danser tout l'hiver. On ne peut passer son temps à s'amuser.

une cigale = a grasshopper

une fourmi = ant

traîner = to drag

quelque = some

des vivres = food supplies

les = them

faire sécher = to dry

mourant = dying; -ant = -ing

la faim = hunger

se trouver () = to (happen to) be

la nourriture = food

pourquoi = why

donner = to give

manger = to eat

qu'avez-vous fait = what did you do

ma foi! = my word!

j'ai passé = I spent

chanter = to sing

dit = said tout = all, the whole

n'(avoir...) qu'à = just have to

on ne peut pas = you can't

son temps = your time

s'amuser = to have fun

Avez-vous compris? Did you understand?

The story takes place on a (summer evening, winter morning, spring afternoon).

The grasshopper asked the ant (for some money, for some food, to spend the night) because (she wanted to go shopping for food, she was dying of hunger, her house had no heat).

The ant asked the grasshopper (to play her a song, for something to eat, what she had done all summer, why she was so hungry).

The grasshopper told the ant (that she sang, that she was dying of hunger, that she had danced all summer).

The ant told the grasshopper (that she couldn't have fun dancing, that she had to work all summer in order to eat, that she could just dance all winter).

The moral of the story is (all work and no play makes Jack a dull boy, he who pays the piper calls the tune, work before play).

Verb tenses

You've already learned about present-tense **-er** verbs. That's just the beginning of learning all about verbs, the most important grammatical structures in a language. Verbs don't just tell what is happening, but when. There are over a dozen verb tenses in French, but don't worry! You'll mostly be using just the present tense in the elementary level of French.

This story had several other tenses and used a lot of irregular verbs. Sometimes it's easy to recognize a verb tense by its ending. For example, the **-ait** ending, known as the imperfect, tells you that something was happening in the past, but hadn't yet finished. It corresponds to **was** or **were** plus the **-ing** form of the verb.

The **-ing** form of a verb used as an adjective takes an **-ant** ending in French. That was in the story in the word **mourant**. The infinitive **mourir** means **to die**, so **mourant** means **dying**. You can infer what **durant** means.

Another past tense form is only used in writing, and French children learn it by being read stories. For **-er** verbs, the third person singular ending is **-a**. You see it in the words **se trouva** and **demanda**. The **-re** verb ending **-it** is used with the verb **répondre**.

The passé composé is a past tense that uses a helping verb, either **être = to be** or **avoir = to have**, as in **avez-vous fait**, or **have you done** and **vous avez chanté**. There are several infinitives and irregular present-tense verbs as well. Can you recognize the reflexive verbs? They use the pronoun **se** as part of their conjugations.

Leçon 47 Rencontre historique L'occupation de la France par l'Allemagne

Film: Au revoir, les enfants

The movie is autobiographical. Louis Malle hesitated to document these painful events until late in life. The film ends in January 1944.

Documentaire: France: Conquest to Liberation

Leçon 48 La deuxième guerre mondiale en France

Leçon 49 L'occupation de la France

Grammaire: Le présent historique

Vocabulaire

Leçon 50 Film: Au revoir, les enfants

Leçon 51 Documentaire: France: Conquest to Liberation

Leçon 52 La lecture: La Résistance

La lettre de Guy Moquet

Leçon 53 L'écriture Lettre à Jean Bonnet

Leçon 54 La France moderne et l'Union Européenne



Leçon 48 La Deuxième Guerre Mondiale en France (1939-1945)

The "French Campaign" lasted only two weeks during which the German army occupied Northern France. The German occupation of France lasted from 1940 to 1944. The Allied troops landed in Normandy on June 6, 1944. The German army capitulated in May 1945. The Japanese capitulated in August 1945, after atomic bombs were dropped on Hiroshima and Nagasaki.

From May 1940 to December 1944 France was occupied by German military forces. The French people had to obey certain curfews, regulations and censorship, as well as endure bombings and food shortages. German troops were stationed to enforce these new laws. This also meant that Jewish people living in France were subject to the same discrimination and were sent to concentration camps like Jewish people in other countries occupied by German forces. There was a small rebel force or the French Resistance that fought against the German occupation. To help combat these rebels the Germans enlisted the help of the French Militia, who helped enforce the German rules. This film takes place during January 1944, the last year of the occupation.

Marshal Pétain

In June 1940 marshal Philippe Pétain (at age 84) signed an armistice with Germany and formed a (puppet) French government in Vichy, in central France. At the end of the war, Marshal Pétain was condemned to death by the French, but his sentence was commuted to life imprisonment on an island in the Atlantic Ocean. He had been honored as a member of the French Academy in 1929. That honor was taken back in 1945.

Leon Blum

Politician and writer, leader of the Socialist Party. Leader of the so-called "Popular Front" in 1936. He was deported to Germany in 1943, but survived and became the leader of the socialist government in 1946.

The Resistance

Name given to groups of clandestine resistance against the German occupation in several European countries. The movement transmitted information to the Allies, they sabotaged railroads and factories and sometimes helped refugees.

The militia

The German response to the French Resistance was the militia--a paramilitary force of Frenchmen created by the Vichy régime. The Milice was responsible for helping the German forces and police in the repression of the French Resistance and Maquis. In addition, the Milice participated in seizing members of the resistance and minorities including Jews for shipment to detention centres en route to Auschwitz, and other German concentration camps, including Dachau and Buchenwald.

The Catholic Church

The role of the Catholic Church in the Holocaust was mixed. At the top, the Vatican failed to protest the mass murder of Jews and other opponents of the Nazis, while it planned to take advantage of the expected German conquest of Russia to seek converts and spread its influence. However, in the areas occupied by Germany many individual Catholic priests, monks and nuns protected Jews and others fleeing from the Nazis. Some lost their lives as a result.

Les grandes dates de la Seconde Guerre mondiale

28 juin 1919
Traité de Versailles.

30 octobre 1922
Mussolini accède au pouvoir en Italie.

30 janvier 1933
Hitler arrive au pouvoir en Allemagne.

29 et 30 septembre 1938
Conférence de Munich.

1^{er} septembre 1939
Invasion de la Pologne.
Début de la Seconde Guerre mondiale.

3 septembre 1939
La France et le Royaume-Uni déclarent la guerre à l'Allemagne.

18 juin 1940
Appel du général de Gaulle.

22 juin 1940
Armistice signé entre l'Allemagne et la France.

Juillet - octobre 1940
Bataille d'Angleterre.

24 octobre 1940
Rencontre de Pétain et d'Hitler à Montoire.

1941
Début de la bataille de l'Atlantique.

22 juin 1941
L'Allemagne attaque l'URSS.

7 décembre 1941
Attaque de Pearl Harbor : les Américains entrent en guerre.

juin 1942 - février 1943
Tournant de la guerre : 1^{re} défaites allemandes et japonaises.

21 juin 1943
Arrrestation de Jean Moulin.

6 juin 1944
Débarquement de Normandie.

25 août 1944
Libération de Paris.

Février 1945
Conférence de Yalta : les Alliés préparent la paix.

8 mai 1945
Capitulation allemande.

26 juin 1945
Fondation de l'Onu.

6 et 9 août 1945
Bombes atomiques lancées sur Hiroshima et Nagasaki.

20 novembre 1945
Début du procès de Nuremberg.

Le film de la guerre

Fin 1939

Fin 1940

Fin 1941

Fin 1942

Fin 1943

Fin 1944

8 mai 1945

Allemagne
Alliés de l'Allemagne
Territoires occupés par l'Allemagne
Adversaires de l'Allemagne et territoires qu'ils occupent
Pays neutres

Les Juifs dans la France de la Seconde Guerre mondiale



La défaite et l'armistice

En septembre 1939, c'est le début de la guerre avec l'Allemagne (Europe). Les combats ne débutent vraiment qu'en mai 1940. L'armée française est défaite rapidement. La moitié du territoire français est contrôlée par les forces allemandes d'Adolf Hitler. Avec l'arrivée des nazis, des millions de Français fuient vers le sud. Le 16 juin 1940, le maréchal Pétain est nommé chef du gouvernement français. Il signe l'**armistice** avec l'Allemagne le 22 juin 1940, à Rethondes (Oise). Le nord et l'ouest de la France sont occupés et dirigés par les nazis. Le gouvernement français s'installe à Vichy (Allier), en «zone libre».

Les lois antisémites

Le 16 juillet 1940, les Allemands décident d'expulser les Juifs d'Alsace, qui leur appartient avec la Lorraine, vers la zone libre. Le 27 septembre, ils ordonnent de procéder au **recensement** des Juifs en zone occupée. Le 3 octobre 1940, le gouvernement de Vichy exclut les Juifs de tous les postes dans l'administration et dans les professions artistiques. À partir du 4 octobre 1940, les étrangers de race juive peuvent être emprisonnés. À partir du 19 octobre, les commerces juifs doivent afficher, dans leurs vitrines, des pancartes jaunes portant l'inscription en caractères noirs : *Jüdisches Geschäft* (= magasin juif). Le 26 avril 1941, les Juifs sont exclus de toute activité commerciale.

L'étoile jaune

Le 28 mai 1942, le port de l'étoile jaune devient obligatoire pour les Juifs en zone occupée. En tissu jaune, à contours noirs, elle porte, en caractères noirs, l'inscription « Juif ». Elle doit être portée bien visiblement sur le côté gauche de la poitrine, solidement cousue sur le vêtement. Il est interdit aux Juifs, dès l'âge de 6 ans, de paraître en public sans la porter.

Les rafles

À partir de 1941, les Juifs étrangers puis les Juifs français et toutes les personnes qui s'opposent à l'occupation allemande sont arrêtées et emprisonnés dans des camps. Au total, entre 1941 et 1945, 140 000 personnes sont arrêtées par les Allemands ou les Français qui **collaborent** avec eux. Plus de 75 000 d'entre elles étaient juives, dont plus de 6 000 enfants de moins de 12 ans. Quand elles ne mourraient pas dans les camps d'internement, elles étaient envoyées dans les camps de la mort, en Allemagne ou en Pologne (Europe).

Les camps d'internement



À RETENIR

La France occupée

Le refus du général de Gaulle

Le 18 juin 1940, le général de Gaulle lance un appel à la radio de Londres, afin que les Français continuent le combat.

L'armistice

Les 2 grands points

- ① La France est divisée en 2 zones. La France du Nord est occupée par les nazis et la France du Sud est « libre ». La frontière qui les sépare est appelée la ligne de démarcation.
- ② L'Alsace-Lorraine redevient une province allemande.

La vie des Français

Sous l'occupation allemande, la vie devient vite difficile. La nourriture et le charbon pour le chauffage manquent. Les Français doivent acheter leur pain, leur lait ou leur viande avec des tickets de rationnement.

Carte de rationnement du pain distribuée en juin 1940

Chaque ticket possède 400 points correspondant à 100 grammes de pain			
30	100	29	100
28	100	27	100
26	100	25	100
24	100	23	100
22	100	21	100
20	100	19	100
18	100	17	100
16	100	15	100
14	100	13	100
12	100	11	100
10	100	9	100
8	100	7	100
6	100	5	100
4	100	3	100
2	100	1	100

À RETENIR

186

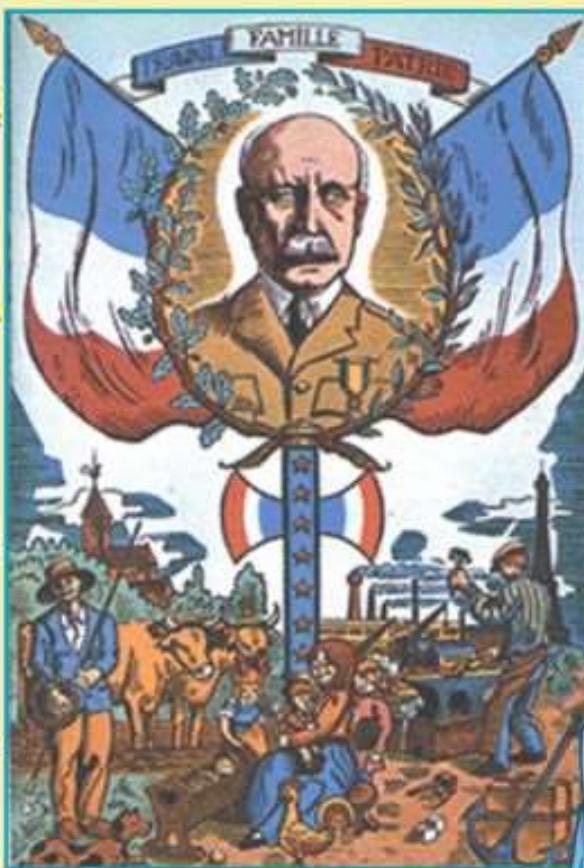
La France de Vichy

Le maréchal Pétain

Le 10 juillet 1940, le maréchal Pétain devient chef d'un nouveau gouvernement : l'« État français ». Pétain est très populaire car il est le « vainqueur » de Verdun, une bataille qui a opposé les Français aux Allemands en 1917. Il dirige un gouvernement autoritaire, installé à Vichy, en zone libre. Ce gouvernement obéit aux ordres des Allemands, surveille les Français, poursuit les Juifs et les résistants.

La collaboration

En octobre 1940, le maréchal Pétain rencontre Hitler à Montoire (Loir-et-Cher) et lui serre la main. C'est le début de la collaboration. Certains Français dénoncent leurs voisins résistants, d'autres travaillent dans des journaux ou des entreprises au service des Allemands. Certains collaborateurs rejoignent même les troupes allemandes qui combattent les Soviétiques après 1941.



La propagande

La France de Vichy utilise beaucoup la radio, les journaux et les affiches pour diffuser ses idées : c'est la propagande. Le portrait du maréchal Pétain est affiché dans toutes les écoles. Il est aussi présent sur les timbres et sur de nombreuses cartes postales.

Affiche de propagande du maréchal Pétain



L'étoile jaune obligatoire

Vichy et les Juifs

À partir de 1940, le gouvernement de Vichy interdit de nombreux métiers (enseignants, juges, journalistes) aux Français juifs. À partir de 1942, tous les Juifs doivent aussi porter une étoile jaune sur leurs vêtements.



La poignée de main entre Pétain et Hitler, à Montoire

À RETENIR

Leçon 50 Au revoir, les enfants Viewing guide, Part I

An autobiographical drama by Louis Malle

Setting: January, 1944, in a Catholic boarding school for boys in a village near Paris

Personnages:

Julien Quentin, douze ans

Madame Quentin, _____ de Julien

François Quentin, _____ de Julien

Père Michel, _____

Père Jean, _____,

le directeur du collège

Monsieur Moreau, _____

Jean Bonnet, _____

Joseph, _____

Madame Perrin, _____

1. Where is Julien going when his mother sees him off at the train station?
A. to war B. to school
2. Where does Père Jean introduce Jean Bonnet to the other students?
A. in the dining hall B. in the dormitory
3. How does Julien hurt his knee?
A. fighting with Jean Bonnet B. fighting on stilts
4. What do Joseph and the students do secretly?
A. trade food B. gamble
5. How do the students treat Joseph?
A. as one of them B. like scum
6. Why does Joseph call Julien a Jew?
A. He is Jewish. B. He is tight with his money.
7. What is Julien's secret?
A. He wets the bed. B. He is gay.
8. Why do the students like the music teacher?
A. He's a very nice man. B. She's a very pretty girl.
9. What happened when Père Jean was hearing Julien's confession?
A. Julien asks him who Jews are. B. Père Jean gets an urgent phone call.
10. Who was in the baths when the boys went in?
A. some German soldiers B. some French militia
11. What trick does Julien play in the baths?
A. He splashes water on the priest. B. He pretends to drown.
12. What was Jean doing when Julien woke up in the night?
A. He was cleaning up his wet bed. B. He was praying in a foreign language.
13. What happened when the militia came to search the school?
A. They arrested the teachers. B. The teachers hid the new boys.
14. How did Julien find out Jean Bonnet's secret?
A. He read it in a book. B. He read it in a letter from his mother.
15. What subject does Jean Bonnet NOT study?
A. Latin B. Greek

Français I Au revoir, les enfants Contrôle Les personnages

Match the character with his or her description:

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| A. Julien Quentin | F. Jean Bonnet |
| B. Madame Quentin | G. Madame Perrin |
| C. François Quentin | H. Joseph |
| D. Moreau | I. Mademoiselle Davenne |
| E. Père Jean | |

1. ____ Elle a quarante ans. Elle est belle et bien-habillée. Elle est aussi très riche. Elle a deux fils et deux filles. Son mari est souvent absent.
2. ____ Elle est jeune, brune, et jolie. Elle donne des leçons de musique.
3. ____ Il est jeune et brun. Un boiteux, il travaille dans la cuisine. Il fait des échanges avec les élèves.
4. ____ Il est assez jeune et blond. Il n'est pas professeur—il est moniteur. Il habite au dortoir avec les plus jeunes garçons du collège.
5. ____ C'est un nouvel élève. Il est grand, brun, et mince avec les cheveux bouclés. Il est bon en musique et en maths, mais il ne parle pas beaucoup.
6. ____ C'est un prêtre de quarante ans. Grand et chauve, c'est le directeur de l'école. Il est gentil.
7. ____ Elle est âgée et grosse. Elle aime boire le vin. C'est la cuisinière de l'école.
8. ____ Il a seize ans. Il est grand et brun. Il fume avec les autres garçons. Il aime Mademoiselle Davenne.
9. ____ C'est le plus jeune des deux frères au collège. Il est assez petit avec les cheveux bruns-clairs. Il est intelligent, mais il n'est pas bon en musique. Il aime lire les livres.

Au revoir, les enfants, viewing guide, Part II

1. How did Julien and Jean get lost in the woods?
A. They were chased by Germans. B. They were chased by the Red Army.
2. Who picked them up on the road?
A. German soldiers B. French militia
3. What lies did Julien tell his friends in the hospital?
A. They found the treasure. B. They were chased by wild boars.
4. What does Julien offer Jean Bonnet in the hospital?
A. some pâté B. The Adventures of Sherlock Holmes
5. Why doesn't Père Jean give communion to Jean Bonnet?
A. He is Jewish. B. He hasn't said his confession.
6. Who ordered the Jewish man out of the restaurant?
A. the militia B. the German soldier
7. Who ordered the militia out of the restaurant?
A. the waiter B. the German soldier
8. Who gets caught stealing from the school?
A. Julien and his brother B. Joseph
9. Why did Julien and his brother get grounded?
A. They got caught stealing. B. They had been trading food with Joseph.
10. What did Jean and Julien do during the air raid?
A. They hid in the piano room. B. They left the school.
11. Who came into the kitchen when Julien and Jean are there?
A. Dr. Muller B. Joseph

Au revoir, les enfants viewing guide, Part III

1. What part of the German force is Dr. Muller?
A. Gestapo B. SS
2. How does Dr. Muller find Jean Kippelstein?
A. He sees that he is circumcised. B. He sees Julien look back at Jean.
3. How does Jean try to reassure Julien in the dormitory?
A. He says everything will be all right. B. He say he would have been caught anyway.
4. Why does Julien go to the infirmary?
A. He is sick. B. He takes Laviron his suitcase.
5. Why does the German soldier order Julien to drop his pants?
A. to see if he is circumcised B. because he is gay
6. What happens to Moreau?
A. He gets arrested. B. He escapes over the roof.
7. Who informed the Germans that the school was hiding Jews?
A. Madame Perrin B. Joseph
8. What did the Germans do to Père Jean and the Jewish boys?
A. shoot them B. send them to concentration camps
9. Who spoke at the end of the film?
A. Louis Malle B. Jean Bonnet

Leçon 51 France — Conquest to Liberation

Viewing guide

Name _____

Write the date of each event.

1. _____ Nazis attack France
2. _____ Germans occupy Paris
3. _____ Allied invasion of France (D-Day)
4. _____ Paris liberated after a week-long battle

Mark the leader described by each statement.

Charles de Gaulle Philippe Pétain

5. He was an aging World War I hero. _____
6. He was a young general. _____
7. He collaborated with the Nazis. _____
8. He raised an army against the Nazis. _____

9. He led the French Resistance. _____

10. He led the Vichy government. _____
11. He led the victory parade in Paris. _____
12. He was court-martialed, condemned to death, then exiled. _____

Complete each sentence with the information given in the documentary.

13. The German occupation of France lasted _____ years.
14. The Maginot Line separated _____ from _____.
15. The Vichy government supported / opposed the Resistance.
16. The Germans released _____ French prisoner(s) for every 3 Frenchman who went to work in Germany.
17. The French militia / Resistance blew up bridges, and sank French ships to defeat the Nazis.
18. The Germans executed _____ French men and women for every German killed by the French Resistance.
19. The Nazis executed more than _____ French men as punishment for Resistance activities.
20. After the war, how did the French people treated collaborators? _____

Discussion— Write a paragraph for each topic. Develop and support your paragraphs with examples, opinions, and other relevant statements.

1. Describe the activities of the French Resistance during the German occupation of France.
2. Compare and contrast the French Resistance with the Underground Railroad.

Les camps d'internement, de concentration et d'extermination pendant la Seconde Guerre mondiale

Les camps d'internement

En France, il y avait des camps où étaient envoyés les Juifs et toutes les personnes qui s'opposaient à l'occupation allemande. Après leur arrestation, elles étaient interrogées, torturées, emprisonnées ou envoyées dans des camps d'internement. Au total, 140 000 personnes ont été arrêtées par les Allemands ou les Français qui collaboraient avec eux. 75 000 des 140 000 personnes arrêtées étaient juives, dont plus de 6 000 enfants de moins de 12 ans. Quand elles ne mouraient pas à cause de ces mauvais traitements, ces personnes étaient envoyées dans des camps de concentration, en Pologne ou en Allemagne.



Les camps mixtes

Les nazis y gardaient des prisonniers et y tuaient des Juifs.

À RETENIR

Les camps de concentration

C'étaient des camps d'abord réservés aux prisonniers de guerre russes puis à l'ensemble des ennemis des nazis. On les appelait les camps de la mort. C'étaient des camps de la mort violente, car les nazis y tuaient des prisonniers chaque jour. Mais aussi des camps de la mort lente, car les prisonniers y étaient maltraités et sous-alimentés. Ils étaient régulièrement victimes d'épidémies.

Les camps d'extermination

Il y en avait 6 en Europe. Dans ces camps, les Juifs étaient immédiatement mis à mort dans des chambres à gaz. Au total, 6 millions de Juifs et 275 000 Tsiganes ont été exterminés dans ces camps.

La Résistance



Le général de Gaulle

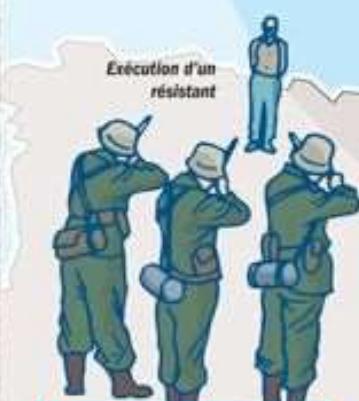
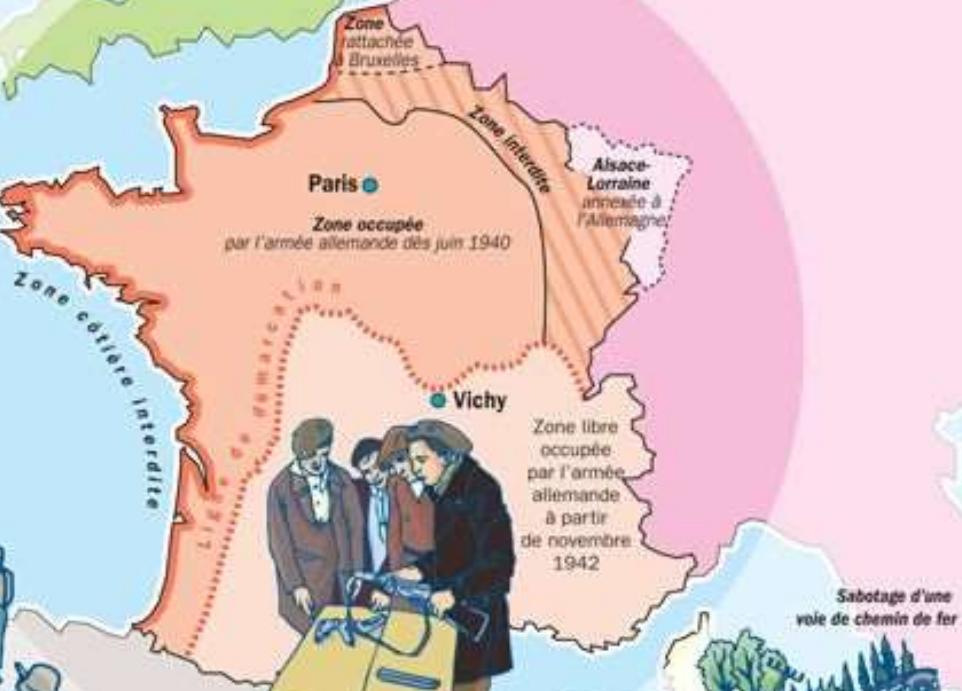
Réfugié à Londres depuis juin 1940, le général de Gaulle organise le mouvement des combattants de la France libre. Chaque jour, ses hommes parlent à la radio anglaise pour encourager et informer les résistants.

Londres ●



Jean Moulin

En 1942, le général de Gaulle envoie Jean Moulin en France pour unifier les différents groupes de résistants. Grâce à lui, la Résistance est mieux organisée. Mais, en 1943, Jean Moulin est arrêté et tué par les Allemands.



La résistance intérieure

En France, de petits groupes de résistants se forment dès 1940 pour lutter contre les Allemands. Ces hommes et ces femmes d'un grand courage refusent la défaite et s'opposent au gouvernement de Vichy. Sans moyens véritables, ils se cachent dans les **maquis**, donnent des renseignements précieux aux **Alliés** et gênent les Allemands par des **sabotages**.



À RETENIR



Le débarquement du 6 juin 1944

Le « jour J »

Décidé en 1943, le débarquement est préparé dans le plus grand secret. Le « jour J » est fixé au dernier moment par le général américain Eisenhower : ce sera le 6 juin 1944.

Le « mur de l'Atlantique »

Les Allemands, qui craignaient un débarquement, ont construit des **fortifications** en béton. Il en existe plus de 10 000 sur la côte atlantique et la Manche.



Les combats

À 6 h 30, les premiers soldats alliés arrivent sur les plages à marée basse. Les combats sont terribles. Au prix de 9 000 morts, 135 000 hommes réussissent à prendre les plages le soir même. Les troupes alliées affrontent les Allemands en Normandie et libèrent peu à peu la France.



Les forces aériennes et maritimes

La nuit qui précède le débarquement, les avions alliés bombardent les côtes et parachutent près de 30 000 hommes. Au même moment, environ 7 000 navires alliés se dirigent de l'Angleterre vers les côtes françaises. En tout, 150 000 hommes auront participé au débarquement.

À RETENIR

1 Par peur d'un éventuel débarquement, les Allemands ont construit des **fortifications** le long des côtes françaises.

3 Pendant la nuit, les troupes alliées sont amenées par bateaux à partir de l'Angleterre. D'autres soldats sont parachutés en Normandie.

2 Un débarquement aussi coûteux

4 Les combats sont violents mais

Fortification :
construction militaire faite pour défendre un lieu.

La Libération (1944-1945)



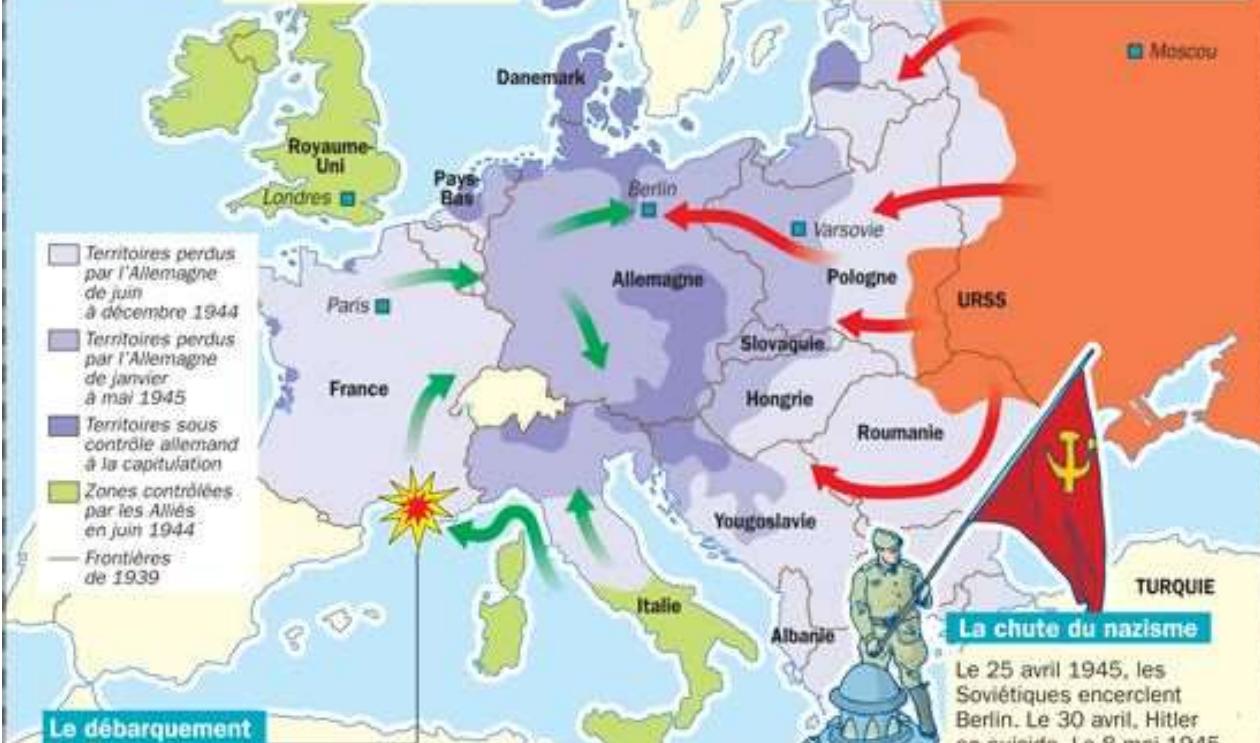
Paris est libéré

Le 22 août 1944, le général Leclerc se dirige vers Paris avec ses troupes de la 2^e DB (division blindée). Le 25 août, la 2^e DB fait son entrée dans la capitale et libère les dernières places fortes allemandes. Le drapeau français flotte de nouveau sur la tour Eiffel. Le général de Gaulle est acclamé par les Parisiens sur les Champs-Élysées.



L'offensive soviétique à l'Est

Au moment où les Alliés débarquent en Normandie, l'armée soviétique commence à libérer la Russie de l'Ouest. Elle libère la Pologne et l'Europe de l'Est, puis, en 1945, pénètre en Allemagne et marche sur Berlin.



La chute du nazisme

Le 25 avril 1945, les Soviétiques encerclent Berlin. Le 30 avril, Hitler se suicide. Le 8 mai 1945, toute résistance cesse.

Les nazis sont vaincus.

À RETENIR



Complete each sentence with the correct vocabulary word. Translate each sentence.
Copy your answers on your own paper to turn in. Keep this copy as a study guide.
Some words will be used more than once.

abri	allemand	arrêtent	arrive	bien
bon	bureau	cachent	casier	cour
cuisine	déjeune	déjeuner	demande	donne
dortoir	école	être	frère	garçon
gare	infirmerie	Juif	lettre	mangent
marchent	mère	Père	piano	qui
regarde	renvoyer	se perdent	soldats	sont
tombe	trouve	vacances	vole	vont

1. Madame Quentin est la _____ de Julien et son _____ François.
2. Ils sont à la _____ à Paris pour dire <<Au revoir>>.
3. Julien et François _____ retourner à l'école après les _____ de Noël.
4. Les garçons _____ de la gare à l'école.
5. Dans le _____, les élèves rangent leurs affaires.
6. Le _____ Jean présente un nouveau garçon _____. s'appelle Jean Bonnet.
7. Julien est très intelligent. Il est _____ en français, mais il joue mal du _____.
8. Jean Bonnet est bon en maths, et il joue _____ du piano.
9. Les élèves vont dans la _____ pendant la récréation où ils jouent aux échasses.
10. Julien _____ et se blesse le genou.
11. Il va dans la _____ où travaillent Madame Perrin et Joseph, le _____ de cuisine.
12. Après le _____, Julien et Joseph font des échanges.
13. Pendant la classe de maths, il y a un raid aérien et tout le monde va à l'_____.
14. Julien va au _____ du Père Jean pour se confesser et il entend une conversation mystérieuse.
15. Le Père Jean demande à Julien d'_____ gentil avec Jean Bonnet.
16. Quand la milice vient fouiner l'_____, les prêtres _____ les nouveaux élèves.
17. Julien va dans le dortoir pour lire une _____ de sa mère.
18. Il fouine dans le _____ de Jean Bonnet où il _____ un livre avec le nom Kippelstein.
19. Après la classe de grec, Julien _____ à Jean où est sa mère.
20. Julien pense que Jean est un _____ parce que François dit qu'ils ne _____ pas de porc.
21. Pendant un jeu de guerre dans la forêt, Julien et Jean _____.
22. Des _____ allemands les ramènent au collège.
23. À l'_____, Julien demande à Jean s'il se nomme "Kippelstine" ou "Kippelsteen".
24. Pendant la messe, le Père Jean _____ la Sainte Hostie à Julien, mais pas à Jean.
25. Après la messe, Jean _____ au restaurant avec la famille Quentin.
26. Quand des miliciens arrivent au Grand Cerf pour chercher des Juifs, un officier _____ les ordonne de quitter le restaurant.
27. Le Père Jean doit _____ Joseph après que Madame Perrin trouve qu'il _____ du collège.
28. Pendant un raid aérien, Julien et Jean se _____ dans la salle de piano.
29. Pendant qu'Julien et Jean _____ dans la cuisine, ils voient Joseph qui _____ les cartes de ration de la cuisine.
30. Pendant la classe de maths, le Docteur Muller, un agent de Gestapo, _____ quel garçon s'appelle Jean Kippelstein.
31. Quand le Docteur Muller va à la carte, Julien se tourne et _____ Jean.
32. Joseph _____ avec le Docteur Muller et Julien sait que c'est lui qui a dénoncé les Juifs aux Allemands.
33. Les Nazis _____ le Père Jean et les trois garçons juifs et les emmènent aux camps de concentration où ils meurent.

Au revoir, les enfants Subject-verb agreement

Complete the caption with the correct form of the given verb. Then match with the photograph.



Ex. Pendant la classe de maths, le Docteur Muller, un agent de Gestapo, (demander) demande quel garçon s'appelle Jean Kippelstein.

- 1 Julien et Jean (être) _____ dans la cuisine. Ils voient (voir) Josèphe qui (voler) _____ les cartes de ration de la cuisine.
- 2 Pendant un raid aérien, Julien et Jean ne (aller) _____ pas à l'abri. Ils se (cacher) _____ et ils (jouer) _____ du piano.
- 3 Après le déjeuner, Julien (aller) _____ dans le dortoir pour lire une lettre de sa mère. Il (trouver) _____ un livre dans le casier de Jean Bonnet qui a le nom "Jean Kippelstein."
- 4 Dans le dortoir, le Père Jean (présenter) _____ un nouveau camarade aux élèves. Il s'(appeler) _____ Jean Bonnet.
- 5 Le Père Jean doit (renvoyer) _____ Josèphe après que Madame Perrin l'(attaper) _____ en volant des provisions.
- 6 Les Nazis (arrêter) _____ le Père Jean et les trois garçons juifs et les (emmener) _____ aux camps de concentration où ils meurent (mourir).
- 7 Pendant sa confession, Julien entend (entendre) une conversation du Père Jean. Le prêtre lui (demander) _____ d'être gentil avec Jean.
- 8 L'officier allemand (ordonner) _____ la milice de partir.
- 9 Après le déjeuner, Julien et Josèphe font (faire) des échanges.
- 10 Les élèves (marcher) _____ de la gare à l'école. Il fait froid. Les élèves chantent pendant qu'ils (marcher) _____.
- 11 Pendant la récréation, les élèves (jouer) _____ aux échasses. Julien (tomber) _____ et se (blessier) _____ le genou.
- 12 Les élèves se (moquer) _____ de Jean, qui (être) _____ bon en français, en maths, en musique, et en dessin. Ils se (moquer) _____ aussi de Josèphe, le garçon de cuisine, avec qui ils font (faire) des échanges.
- 13 La milice vient (venir) (fouiner) _____ l'école. Les prêtres (cacher) _____ les nouveaux garçons et Moreau se (cacher) _____.
- 15 Le Docteur Muller (attraper) _____ Jean Kippelstein quand Julien le (regarder) _____.
- 16 Dans l'infirmerie, Julien (demander) _____ à Jean si il s'(appeler) "Kippelstine" ou "Kippelsteen."
- 17 Josèphe (arriver) _____ avec le Docteur Muller et Julien sait que c'est lui qui a dénoncé (passé composé) les Juifs aux Allemands.
- 18 Julien et François Quentin disent (dire) "au revoir" à leur mère à la gare à Paris parce qu'ils (aller) _____ (retourner) _____ à l'école après les vacances de Noël.
- 19 Après la messe, Jean (déjeuner) _____ au restaurant avec la famille Quentin.
- 20 Après la classe de grec, Julien (demander) _____ à Jean de sa famille.
- 21 Après qu'ils se perdent (se perdre) dans la forêt, un soldat allemand les (remmener) _____ au collège.

Au revoir, les enfants Photos du film Use these photos to narrate the story.



Au revoir, les enfants 2

Leçon 52 Lettre de Guy Moquet

Voici le texte de la dernière lettre du jeune résistant communiste Guy Môquet, fusillé par les Allemands le 22 octobre 1941.



Ma petite maman chérie, mon tout petit frère adoré, mon petit papa aimé, Je vais mourir ! Ce que je vous demande, toi, en particulier ma petite maman, c'est d'être courageuse. Je le suis et je veux l'être autant que ceux qui sont passés avant moi.

Certes, j'aurais voulu vivre. Mais ce que je souhaite de tout mon coeur, c'est que ma mort serve à quelque chose. Je n'ai pas eu le temps d'embrasser Jean. J'ai embrassé mes deux frères Roger et Rino (NDLR, ses "frères" de combat). Quant au véritable, je ne peux le faire hélas ! J'espère que toutes mes affaires te seront renvoyées, elles pourront servir à Serge, qui, je l'escrime, sera fier de les porter un jour. A toi, petit papa, si je t'ai fait ainsi qu'à ma petite maman, bien des peines, je te salue une dernière fois. Sache que j'ai fait de mon mieux pour suivre la voie que tu m'as tracée.

Un dernier adieu à tous mes amis, à mon frère que j'aime beaucoup. Qu'il étudie bien pour être plus tard un homme. 17 ans et demi, ma vie a été courte, je n'ai aucun regret, si ce n'est de vous quitter tous. Je vais mourir avec Tintin, Michels. Maman, ce que je te demande, ce que je veux que tu me promettes, c'est d'être courageuse et de surmonter ta peine.

Je ne peux pas en mettre davantage. Je vous quitte tous, toutes, toi maman, Serge, papa, je vous embrasse de tout mon coeur d'enfant. Courage !

Votre Guy qui vous aime

My dear little mama, my beloved little brother, my much-loved papa, I am going to die! What I ask of you, especially you, Mama, is to be brave. I am and I want to be as brave as those who have come before me.

Of course, I would have wanted to live. But what I wish with all my heart is that my death will serve a purpose. I didn't have time to kiss Jean. I kissed my two brothers Roger and Rino (NDLR, his brothers in combat). As for the real (brother), I'm not able to do it, alas! I hope that all my things will be sent back to you, they will be useful to Serge, who I'm counting on to be proud to wear them one day. To you, my dad, just as I have caused to my mom, so much trouble, I say farewell one last time. Know that I have done my best to follow the path that you have laid out for me.

A final farewell to all my friends, to my brother whom I love very much. May he study hard to that he may become a man later on. 17 and a half years, my life has been short, I have no regrets, but that of leaving you all. I am going to die with Tintin, Michels. Mama, what I ask you, what I want you to promise me, is to be brave and to overcome your sorrow.

I can put down no more. I am leaving you all, all of you, mama, Serge, papa, I embrace you with all my child's hear. Be brave !

Your Guy who loves you

Les pays membres de l'Union européenne



À RETENIR

